

ISKAB' HUM SAMUEL

1. YET YICHIKO YA' DAVID YAQ'NI YAHAWIL YINH EB'NAJ ISRAEL, YU YIP KOMAM

(1:1—8:18)

Yab'elo ya' David tato kam ya' rey Saúl

1 ¹Haxa yet kam ya' rey Saúl, lahwi isq'oji ya' David yinh howal yinh eb'naj amalecita, ismeltzo ya' b'ey konhob' Siclag, iskankano ya' kab' tz'ayik b'ey tu'.^a ²Yaja' haxa yinh yox tz'ayik xin, yapni hune' naj tzeh isk'atanh ya' David, ispeto naj b'ey iscampamento ya' rey Saúl; is-tzilto naj xil isq'ap, yanahto naj tx'otx' xol xil iswi' yu b'isk'ulal. Hayet yapni naj isk'atanh ya' David tu' yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx', yuto kaw ay yelapno ya' David yul sat naj.

³Isq'amb'en ya' David tet naj:

—¿B'aytu'wal makaw hatitikoj? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Inpetohan b'ey iscampamento eb'naj Israel, xhi naj.

⁴Isq'amb'enspaxo ya' David tu':

—¿Hanik' yeko howal? Chinq'anán tawet ta chawalilo wetan, xhi ya'.

Istaq'wi naj haka' ti':

—Tanhilo eb'naj Israel yu eb'naj filisteo, ay eb'naj elkanh, aypaxo eb'naj kami, iskampaxo ya' rey Saúl yeb' isk'ahol Jonatán, xhi naj.

⁵Isq'amb'enspaxo ya' David tet naj tzeh tu':

—¿Tzet xin yu hawohtanheniloj ta kam ya' Saúl yeb' ya' Jonatán? xhi ya'.

⁶Istaq'wi naj tzeh, halni hune' tu' haka' ti':

—K'uxan lanhan wek'an b'ey witz Gilboa, wilnihan ya' Saúl, pajanayo ya' yib'anh yespada, lanhan xin istzujcha ya' yu eb'naj filisteo ayahto yul iscarruaje yeb'paxo eb'naj ayahto yib'anh ischek. ⁷Haxa yet ist'anhxiti ya' yintaj, kinyilnihan ya', kinyawtentojan ya' isk'atanh, intaq'wihan tet ya': “¿Tzet chawal mamin?” kinchián. ⁸Isq'amb'en ya' wetan haka' ti':

^a 1:1 Yinh 1 Samuel chitzotel yib'anhilo ya' Saúl yeb' yinh tzet iswatx'e ya', haxa 2 Samuel chitzotel yib'anh ya' David.

“¿Makach anmahil?” xhi ya'. Intaq'wihan tet ya' xin: “Amalecita hinan,” kinchihan. ⁹Yalni ya' wetan haka' ti': “Kaw chinq'anan tawet tato chach-hitziko ink'atanhan, kat kinhapotx'nikamojan yinh hunelnhe, yuto itzitz intohan, kaw xin ya' chuko b'isk'ulal yinh wanmahan,” xhi ya' wetan. ¹⁰Hak tu' yu inhitzikojan isk'atanh ya', inpotx'nikamojan ya', yuto in-txuman tato matxa chihul isk'ul ya', winilojan iscorona ya' yinh iswi', winipaxilojan ch'en brazalete ayko yinh isq'ab' ya', witijan ch'en tawet mamin, xhi naj.

¹¹Hayet yab'en ya' David hune' tu', istzilnilo ya' xil isq'ap, haktik'apax tu' yute eb'naj soldado tzujan yinta ya'. ¹²Yok eb'naj oq'o yu b'isk'ulal yu iskamikal ya' Saúl yeb' isk'ahol Jonatán, yeb' yu eb'naj soldado Israel, iskonhob' Komam Jahawil yuto potx'laxkamo eb'naj yu espada. Matxa xin wa' eb'naj yu b'isk'ulal masanto yet q'ejb'iyalil yinh hune' tz'ayik tu'. ¹³Tzujan tu' isq'amb'en ya' David tet naj tzeh b'ey halno tet ya' yinh iskamikal ya' Saúl tu':

—¿Tzet konhob'al hach? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Haninti'an isk'ahol hune' naj amalecita ay texol hex Israel hex ti', xhi naj.

¹⁴Yalni ya' David tet naj:

—¿Tzet yinh xin machi kaxxhiw islow haq'ab' yinh ya' sik'b'iliko yu Komam Jahawil, ya' ayko isreyalo konhob' Israel? xhi ya'.^b

¹⁵Hak tu' xin yu yawtenti ya' David hune' issoldado, yalni ya' tet naj:

—Potx'kamo hune' naj ti', xhi ya'.

Ispotx'nikamo naj soldado hune' naj tzeh tu'. ¹⁶Hayet lanhan ispotx'-laxkamo naj, yalni ya' David haka' ti':

—Tawib'anh chitokano hamul ti', yuto hach kaw hach maxawal yu hati' tato hach hapotx'kamo ya' rey sik'b'iliko yu Komam Jahawil, xhi ya'.

Isb'it ya' David yet b'isk'ulal chinaniti ya' Saúl yeb' ya' Jonatán

¹⁷Isb'itnhen ya' David hune' b'it yet b'isk'ulal yu iskamikal ya' Saúl yeb' ya' Jonatán, isk'ahol ya' Saúl. ¹⁸Ischejnikano ya' tato yilal iskuylax eb'naj ah Judá yinh hune' b'it tu', haka' yu istz'ib'nhelaxkano yul te' hum yet Jaser, b'ay chal haka' ti':

¹⁹«¡Matanhkanilo yip isq'aq'al komay hanhoh Israelonh ti' b'ey witz Gilboa!

¡Ma'ayk'ay eb'naj winaj kaw ay yelapno koxol!

²⁰Mach cheyalilo hune' tu' b'ey konhob' Gat.

^b 1:14 Ya' Saúl yet alaxiko ya' reyal, alaxahto aceite yinh iswi' ya', chal yelapnoj tato alaxiko ya' yinh ismunil Komam Dios, 1Sam. 10:1; Sal. 2:2. Yuxin machi hunu mak chu yinikanh isq'ab' yinh 1Sam. 24:6-7; 26:9.

- Mach cheyalpaxik'o b'ey yulaj txonhb'al b'ey Ascalón,
 haxinwal mach chitzala eb'ix iskutz'in eb'naj filisteo yet chiyab'en
 eb'ix,
 yeb' yunhe machi ah t'ujla eb'ix iskutz'in eb'naj machi
 circuncisión yinh yu tzalahilal.
- 21 Ha' witz Gilboa matxahojab' chi'ay yal chew yeb' ha' nhab' yib'anh.
 Matxahojab' chich'ib' ixim trigo chi'aq'lax yeb'alq'ab'ehoj,
 yuto ha' tu' xanhlxaxik'o yescudo eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
 Ha' tu' xanhlxaxik'o yescudo ya' rey Saúl, haka'to machi alaxayo
 aceite yib'anh iswi' ya' yet yok ya' reyal.
- 22 Machi hunelo ti' meltzo ya' rey Saúl yeb' ya' Jonatán yinh howal ta
 mach isb'ak yeb' yespada,
 yeb' islanza yu ischik'il,
 yeb' yu ismantecahil isnimanil eb'naj winaj kaw ay yelapnoj.
- 23 Hach Saúl yeb' hach Jonatán kaw ocheb'il hex,
 hex kaw xahan ay wuhan, hune'nhe heyehi yet itzitz hex, hune'-
 nhe yu hekampaxoj,
 ek'b'al heyek' yinh anhe sata no' t'iw, ek'b'al heyip sata no'
 b'alam.
- 24 Hex ix ah Israel, oq'anhwe yinh ya' Saúl, ya' aniko xil heq'ap,
 q'ap kaj kajmutz'munhe, yeb' q'ap lino kaw k'ul, yaniko ya' ch'en
 oro yelawilo xil heq'ap.
- 25 ¡Tzimi yu yayk'ay eb'ya' kaw ay yelapnoj yinh howal!
 ¡Ismaq'laxkamo ya' Jonatán iswi' witz nahat yekanh!
- 26 Jonatán, hach ti' haka' wuxhtajan hawehi, kaw chitz'ay ink'ulan
 tawinh.
 Ek'b'al wochehan isk'ulal hak'ul sata isk'ulal isk'ul hunu ix ix.
- 27 ¡Tzimi yinh xin tanhilo eb'naj winaj kaw ay yelapnoj,
 yetaxkanto ismunlab'al eb'naj yet howal!» xhi ya' David.

Alaxiko ya' David reyal yinh Judá

2 ¹Lahwi tu' isq'amb'en ya' David tet Komam Jahawil haka' ti':
 —Mamin, ¿chimyú intohan yul hunu konhob' yul ismajul tx'otx'
 Judá? xhi ya'.

Istaq'wi Komam Jahawil tet ya':

—Ho' asi', xhi Komam.

Isq'amb'enpaxo ya' David:

—¿Tzet konhob'al xin b'ay chintohan? xhi ya'.

Istaq'wi Komam tet ya':

—Asi' b'ey Hebrón, xhi Komam.

²Hak tu' yu isto ya' David b'ey konhob' Hebrón yinito ya' kawanh
 yixal, ix Ahinoam ah Jezreel, yeb' ix Abigail yixalb'en naj Nabal ah

Carmel. ³Yinipaxto ya' David eb'naj tzujantik'a yintaj, yeb' yixal yeb' yuninal eb'naj, yehayo eb'naj b'ey Hebrón. ⁴Lahwi tu' yapni eb'naj Judá b'ey konhob' Hebrón, yaniko eb'naj ya' David isreyalo eb'naj Judá. Yalni eb'naj tet ya' David haka' ti':

—Eb'naj ah Jabes-galaad mujni ya' rey Saúl, xhi eb'naj.

⁵Ischejnito ya' David haywanh ischejab' yalno tet eb'naj ah Jabes-galaad haka' ti': «Yaq'ab'ayo Komam Jahawil isyaxil teyib'anh, yuto tz'ay hek'ul yinh ya' rey Saúl, hemujni isnimanil ya'. ⁶Kaw k'ulojab' chiyute isk'ul Komam Jahawil teyinh yeb' nanhexnhetik'a yu, haxa haninti'an xin xahan chexwilan yu hune' isk'ulal hewatx'e ti'. ⁷Yaja' wal tinanh xin mach chexxiwi, aweko yip heyanna, xakam ya' Saúl koreyal, yaja' wal eb'naj Judá kinyakojan eb'naj isreyaloj,» xhi ya' David tu'.

Howal xolb'al ya' David yeb' eb'naj Israel

⁸Yaja' wal naj Abner, naj isk'ahol naj Ner, yahawil yinh eb'naj issoldado ya' kamom Saúl, yito naj naj Is-boset, isk'ahol ya' Saúl b'ey konhob' Mahanaim, ⁹yaniko naj naj Is-boset tu' isreyalo Galaad, yeb' Gesuri, yeb' Jezreel, yeb' Efraín, yeb' Benjamín, yeb' isreyalo hunteq'anxa tx'otx' Israel. ¹⁰40 (Kawinaj) hab'il naj Is-boset, isk'ahol ya' kamom Saúl yet yok naj reyal yinh eb'naj Israel, kab'nhe hab'il ok naj reyal. Wal ya' David, hanhe eb'naj Judá ok tzujno yinta ya'. ¹¹Hujeb' hab'il yok wajeb' ixahaw ok ya' David tu' reyal b'ey Hebrón, ayko yul ismajul Judá.

¹²Lahwi tu' yel naj Abner, isk'ahol naj Ner b'ey Mahanaim, isto naj b'ey Gabaón yeb' eb'naj issoldado naj Is-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl. ¹³Hakpax tu' naj Joab, yunin ix Sarvia, el naj b'ay aya, isto naj yeb' eb'naj issoldado ya' David, ischahni isb'a eb'naj yeb' eb'naj issoldado naj Is-boset b'ey b'ay ay ha ha' yet Gabaón, iskan linhno hune' majan eb'naj isq'axepal ha', haxa hunxa majan eb'naj xin kan yinh hune'xa isq'axepal ha'.^c ¹⁴Yalni naj Abner tet naj Joab haka' ti':

—Elojab'ti haywanho eb'naj tzeh kat yaniko howal kosataj, xhi naj.

Istaq'wi naj Joab:

—K'ultik'a, xhi naj.

¹⁵Yelti eb'naj yaq'leno howal tu', lahan xin isb'isil eb'naj elti yinh hunun majan, ¹²(kab'lahonhwanh) eb'naj benjaminita elti xol eb'naj issoldado naj Is-boset, isk'ahol ya' Saúl, yok ¹²(kab'lahonhwanh) eb'naj elti xol eb'naj issoldado ya' David. ¹⁶Yok tzab'no hunun eb'naj soldado tu' yinh iswi' hunun, ishopchanikto eb'naj yespada yul ismotx, yayk'ay eb'naj, iskamilo eb'naj elti xol issoldado naj Is-boset yeb'paxo eb'naj elti xol issoldado ya' David, yuxin Helcat-hazurim^d ok isb'ihó hune' tx'otx'

^c 2:13 Naj Joab, yunin yanab' ya' David ye naj, yahawil naj yinh issoldado ya' David, kaw helankano naj sik'leb'il. 1Sam. 26:6-8. ^d 2:16 *Helcat-hazurim*, ha' chaliilo *B'ay ok howal*.

tu'. Ha' xin yul ismajul Gabaón yu hune' tu'. ¹⁷Kaw xin yiq'kanokanh yip howal yinh hune' tz'ayik tu', isq'oji eb'naj issoldado ya' David yinh naj Abner yeb' eb'naj soldado Israel. ¹⁸Ha' xol howal tu' ayko oxwanh yunin ix Sarvia, ha' ton naj Joab, naj Abisai yeb' naj Asael. Naj Asael tu', kaw helan naj isb'elwi yinh anhe, lahan isb'elwi naj haka' no' mi'e sajche. ¹⁹Isto naj Asael tu' istzujnoyo naj Abner, machi xin b'ay ishek'ilo isb'a naj yinh iswatx' yeb' yinh ismek. ²⁰Haxa yet ist'anxhiti naj Abner tu' yintaj, yalni naj:

—¿Ham hach ti' Asael hach? xhi naj.

Istaq'wi naj:

—Ho' haninan, xhi naj.

²¹Yalni naj Abner tet naj:

—K'ul hahek'ni hab'a yinh hawatx'q'ab' maka hamekq'ab', kat hapotx'nikamo hunu eb'naj winaj, kat hawinilo tzet aya, xhi naj. Yaja' mach isje naj Asael isb'aja' istzumb'en naj Abner tu'. ²²Yuxin yal naj Abner tet naj Asael hunelxa:

—B'ej kinhatzumb'enan. ¡Lowta inq'ab'an tawinh! Ta hak tu', ¿tzettaxka kinchihan chinok linhnojan tzotelo tet hawuxhta Joab? xhi naj Abner.

²³Yaja' mach isje naj Asael isb'aja' istzumb'en naj Abner tu', yuxin isq'oito naj Abner yoj islanza yinh naj Asael tu' isq'axpon ch'en yul ismotx naj, yelapno ch'en yintalto istel yichinh naj Asael tu', yayk'ay naj, iskam naj. Sunil eb'naj ek'to b'ey tu' ok linhno yilni naj Asael. ²⁴Yaja' wal naj Joab yeb' naj Abisai to eb'naj istzujuyo naj Abner tu', haxa yet yah aq'b'al yapni eb'naj b'ey witz Amma satak'ti Gía b'ay chitokano isb'elal tx'otx' desierto yet Gabaón. ²⁵Iskutxb'aniko isb'a eb'naj benjaminita isk'atanh naj Abner, hunxanhe yute isb'a eb'naj sunil, isto eb'naj iswi' hune' witz tu'. ²⁶Yahwi naj Abner yinh kaw ip tet naj Joab haka' ti':

—¿Tom machi b'aq'inh chitanh hune' howal koxol ti'? ¿Tom mach chawohtajo tato yinh islahob'al ay b'isk'ulal? ¿B'aq'inh chakach eb'naj hasoldado ti' isb'ejni istzumb'enik'o eb'naj yuxhtaj? xhi naj.

²⁷Istaq'wi naj Joab haka' ti':

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato machi makaxhawi haka' ti', eb'naj insoldadoti'an chistzumb'e eb'naj yuxhtaj ti' sunilb'al aq'b'al masanto yet chisajb'iloj, xhi naj.

²⁸Hak tu' yu yok naj Joab yoq'tzeno yuk'a' no' wakax, yu yok linhno eb'naj soldado, isb'ejni eb'naj istzumb'en yet Israel tu', matxa islahiko howal. ²⁹Wal naj Abner yeb' sunil issoldado tu' b'elwito eb'naj yinh sunilb'al aq'b'al yul yak'alil tx'otx' Arabá, isq'axpon eb'naj ha' Jordán, yek'to eb'naj b'ey Bitrón masanta apni eb'naj b'ey Mahanaim.

³⁰Hak tu' yu isb'ejni naj Joab istzumb'en naj Abner, iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj issoldado naj Joab tu', haxa yet isb'isni naj issoldado tu' yilni naj ta matxa tz'ajano eb'naj issoldado ya' David tu',

19 (b'alonhlahonhwanh) eb'naj kam yinh howal, iskampaxo naj Asael.

³¹Walpaxo eb'naj issoldado ya' David 360 eb'naj benjaminita yeb' eb'naj issoldado naj Abner ispotx'kamo eb'naj.

³²Lahwi tu' yinikanh eb'naj isnimanil naj Asael, yinito eb'naj, ismujlax naj b'ay mujan ismam naj, b'ey Belén. Isb'elwito naj Joab yeb' issoldado sunilb'al aq'b'al, hata b'ey Hebrón sajb'ilo yinh eb'naj.

3 ¹Ha' issoldado ya' kamom Saúl yeb' issoldado ya' David kaw nahatil yaq' howal xol eb'naj, yaja' wal ya' David yeb' issoldado kaw yiq' yip eb'naj, wal naj Is-boset xin, naj isk'ahol ya' kamom Saúl nixhtejal ispax yip issoldado naj.

Eb'naj isk'ahol ya' David pitzk'a b'ey Hebrón

(1Cr. 3:1-4)

²Ha' eb'naj isk'ahol ya' David Pitzk'a b'ey Hebrón, ha' ton eb'naj ti': naj b'ab'el, ha' ton naj Amnón yunin ix Ahinoam, ix ah Jezreel. ³Naj iskab', ha' ton naj Quileab yunin ix Abigail, ix yixalb'en naj kamom Nabal ah Carmel. Naj yox ha' ton naj Absalón yunin ix Maaca, iskutz'in naj Talmal, isreyal Gesur. ⁴Naj iskanh, ha' ton naj Adonías, yunin ix Haguít, naj isho' ha' ton naj Sefatías, yunin ix Abital. ⁵Naj iswaj, ha' ton naj Itream, yunin ix Eglá, hune'xa yixal ya' David tu'. Ha' eb'naj tu' isk'ahol ya' David Pitzk'a b'ey Hebrón.

Ist'inhb'akano naj Abner istzoti' yeb' ya' David

⁶Hayet ayleko howal xol eb'naj issoldado isk'ahol ya' kamom Saúl yeb' eb'naj issoldado ya' David, ha' xin naj Abner, kaw yiq' yip naj xol eb'naj isk'ahol ya' Saúl. ⁷Ha' ya' kamom Saúl tu' ay hune' iskab' yixal ya' chiyij Rizpa, iskutz'in naj Aja. Ay hune' tz'ayik ti' xin yal naj Is-boset tet naj Abner:

—¿Tzet yinh xin kaxhway yeb' ix iskab' yixal inmaman? xhi naj.

⁸Yaja' kaw tit ishawal naj Abner yab'en yinh tzet yal naj Is-boset. Istaq'wi naj:

—¿Tom tx'i' hinan chawila? ¿Tom lahan hinan haka' eb'naj winaj tx'oj ay b'ey Judá? Haninti'an kaw k'ul chiwute hinb'ahan yinh yuninal hamam Saúl yeb' yinh mak ay yu hamam, yeb' yinh yamigo hamam, machi xin kach wakojan yul isq'ab' ya' David tinanh. ¿Tzet yinh xin chab'aliko hune' mule ti' wib'anhan yeb' ix ix tu'? ⁹Yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan ta mach chinwatx'ehan haka' tzet yalkano Komam Jahawil tet ya' David, ¹⁰tato chiyilo Komam ismunil ya' Saúl yeb' isk'ahol yok isreyalo Israel. Chiyakaniko Komam ya' David reyalo isseleloj. Ha' xin ya' David tu' chi'ok reyalo yinh eb'naj Israel yeb' yinh eb'naj Judá, chi'ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, xhi naj Abner tu'.

¹¹Wal naj Is-boset tu' matxa hunu tzoti' yaq' naj ispajo tet naj Abner, yuto chixiw naj tet naj. ¹²Lahwi tu' yanito naj Abner tzoti' tet ya' David

haka' ti': «¿Mak ay yet tx'otx' Israel ti' tinanh? Wal xin ta chaje ko-t'inhb'akano kotzoti', hak tu' xin chinokan wala'an tet sunil eb'naj Israel ta chi'oktzujno eb'naj tawintaj,» xhito naj. ¹³Istaq'wi ya' David:

—K'ultik'a, chiko t'inhb'akano kotzoti', yaja' ay hune' tzet ye tu' chin-q'anayojan tawet, mach tonhe chaxhhul ilwal winhan, wal xin yilal chawiti ix Mical, ix iskutz'in ya' kamom Saúl, xhi ya'.

¹⁴Yalnipaxto ya' David tu' tzoti' tet naj Is-boset haka' ti': «Aq' meltzoho ix Mical wetan, ix b'ay kinmohyihan yet winitojan 100 (hok'al) iswi' is-winajil eb'naj filisteo tet hamam,» xhito ya'.

¹⁵Hak tu' yu ischejni naj Is-boset yilaxolo ix Mical tet yichamil, ha' ton naj Paltiel, isk'ahol naj Lais. ¹⁶Yaja' hayet yilaxto ix tu', isto tzujtzun naj Paltiel yinta ix, yaj kaw ch'oq' naj masanta apnikano naj b'ey Bahurim. Ha' b'ey Bahurim tu' yal naj Abner tet naj Paltiel haka' ti': «¿Asi', meltzohantoj!» xhi naj Abner. Ismeltzo naj.

¹⁷Lahwi tu' istzotel naj Abner tet eb'naj icham winaj yet Israel, yalni naj haka' ti': «Payxa kexichiko heyochen yok ya' David ti' hereyaloj, ¹⁸yuxin wal tinanh ma'apni istz'ayikal yok ya' isreyalo Israel, yuto ha' Komam Jahawil halnikano tet ya' ta ha' ya' chikolnilo iskonhob' Komam ti' yul isq'ab' eb'naj filisteo yeb' yul isq'ab' hunteq'anxa konhob' ayko ishawal jinh,» xhi naj.

¹⁹Istzotelpaxo naj Abner tu' tet eb'naj benjaminita, lahwi tu' isto naj yalno tet ya' David b'ey Hebrón yinh tzet yu yalni eb'naj Israel yeb' eb'naj benjaminita yinh hune' tu'. ²⁰Hayet isto naj yilno ya' David b'ey Hebrón, tzujan 20 (hunk'alwanh) eb'naj soldado yinta naj. Hayet yapni eb'naj b'ey tu', yek'tzen ya' David hune' q'inh yu ischahni ya' naj Abner yeb' eb'naj tzujan yintaj. ²¹Lahwi tu' yalni naj Abner tet ya' David haka' ti':

—Wal tinanh yilal inmeltzohan, chintohan inkutxb'anokojan sunil eb'naj Israel yu yalnikano eb'naj tawet ta chachokkano isreyal eb'naj, haka' choche hawanma, xhi naj Abner.

Hak tu' yu istaq'likano naj Abner tet ya' David tu', ispaxto naj yinh tzalahilal.

Ispotx'kamo naj Joab naj Abner

²²Lahwi tu' yapni naj Joab yeb' eb'naj issoldado ya' David ispeto eb'naj yinh hune' howal, kaw xin tx'il'al tzet ye tu' yilo eb'naj tet eb'naj b'ay b'ey yaq'a' howal tu', iq'b'il xin sunil tu' yu eb'naj. Hayet yapni eb'naj tu' matxa naj Abner isk'atanh ya' David b'ey Hebrón, yuto hayet istaq'li eb'naj tet hunun ispaxti naj Abner tu' yinh tzalahilal. ²³Kaw lanhantotik'a yapni naj Joab b'ey Hebrón yeb' eb'naj soldado yal-lax tet naj tato b'eyk'o naj Abner, isk'ahol naj Ner, tzotelo tet ya' rey David, tzujan istaq'li eb'naj tet hunun, ispaxti naj Abner tu' yinh tzalahilal. ²⁴Hayet yab'en naj Joab hune' tu' isto naj isk'atanh ya' rey David, yalni naj tet ya':

«¿Tzet hune' maxawu? Tolab' hulik'o naj Abner tzotelo tawet, ¿tzet yinh xin hachahto naj? ²⁵Mam rey, kaw hawohta naj Abner, isk'ahol naj Ner, tonhe hulik'o naj kach yaq'a' sub'chahoj, yeb' tonhe hulik'o naj yila' b'ay-tu'wal chachek'i yeb' tzet chawatx'e,» xhi naj.

²⁶Lahwi tu' yel naj Joab sata ya' rey David, ischejnito naj ischejab' saywal yinh naj Abner, yaja' wal ya' rey David mach yohtajo ya' hune' tu', ha' xin ha' b'ay hune' k'uh chiyij Sira ha' tu' meltzo naj Abner yu eb'naj. ²⁷Haxa yet yapni naj Abner b'ey Hebrón yijb'anto naj Joab naj yintalto ispultahil konhob' tu' yu istzotel eb'naj iskawanhil yinh ewantajil. Ha' b'ey tu' xin ishopchakto naj Joab ch'en espada yul isk'ul naj Abner, yinh ishoweb' isb'ajil ismotx naj yehkanh low ch'en, iskam naj xin. Hak tu' yu ispajtzen naj Joab tet naj Abner yuto ha' naj potx'nikamo yuxhta naj, ha' ton naj Asael. ²⁸Haxa yet yab'enilo ya' rey David yinh tzujaniloxa tato kam naj Abner, yalni ya' haka' ti': «Ha' sata Komam Jahawil, haninti'an yeb' eb'naj inchejab'an, mach komulojanh iskamikal naj Abner, isk'ahol naj Ner. ²⁹Wal xin ayk'ayojab' ismul naj Joab tu' yib'anh, yeb' yib'anh makta ay yul yatut ismam naj. Ayojab' yab'il xol makta ay yul yatut naj, matxahojab' chislinhb'a isb'a yek' hunteq'an yab'il xol yik'al naj, ay xin eb'ix ix matxahojab' chilinhi yay istx'awob'al, kat yul yab'il lepra yinh, kat yek' kotxlahi, hayet chi'ek'i chiyik'o isq'ojoch. Ay ej mak ay yul yatut naj Joab tu' xin chimaq'laxkamo yu ch'en espada, aypaxo mak ch'aq'len wahil,» xhi ya'.

³⁰Ha' naj Joab yeb' yuxhta Abisai potx'ni naj Abner yuto ha' naj Abner potx'ni naj Asael, naj yuxhta eb'naj yet yok howal b'ey Gabaón.

³¹Lahwi tu' yalni ya' rey David tet naj Joab yeb' tet sunil issoldado: «Wal tinanh tzilwelo xil heq'ap, kat heyaniko xil heq'ap chiyenilo b'isk'ul-al, kat heyok oq'o yinh naj Abner,» xhi ya'. Tzujan xin ya' rey David yinta anma to mujnokano isnimanil naj Abner tu'. ³²Hayet ismujlax naj Abner b'ey konhob' Hebrón, yok ya' rey David oq'oj, yaniko yip yul isnuq' ya' b'ay mujlax naj Abner tu', hakpax tu' sunil anma Israel ok oq'o yinh naj. ³³Yaniko ya' rey David hune' b'it yet b'isk'ulal yinh naj Abner, yalni ya' haka' ti':

«¿Tzet yinh xin hak tu' yu iskam naj Abner haka' chu iskam eb'naj kaw tx'oj?

³⁴Mach k'al-lax haq'ab' yeb' hawoj yu ch'en cadena, ¿tzet xin yu hawayk'ayi?

Haka' chiyu yayk'ay hunu mak yul isq'ab' eb'naj tx'oj isnab'al, hak tu' yu hakami,» xhi ya'.

Lahwi tu' yokpaxo sunil anma oq'o b'ay mujlax naj Abner tu'. ³⁵Isto eb'naj chejab' yalno tet ya' David tato chiwa' ya' yalanhto maxhto chi'ay numna yinh hune' tz'ayik tu', yaja' yaq' b'inaho ya' isb'i Komam Dios yalni ya' haka' ti': «Yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan tato

chinwa'an maka ta chinlohan hunu tzet ye tu' yalanhto maxhto chito tz'ayik,» xhi ya'.

³⁶Sunil anma Israel ab'enilo tzet yal ya' rey David tu', kaw xin ischah iswi' eb'naj yinh tzet yal ya'; yeb' xin sunil tzet iswatx'e ya' rey David tu' kaw tzala anma yinh. ³⁷Istxumnulo sunil anma Israel yinh hune' tz'ayik tu' tato machi ismul ya' David yinh iskamikal naj Abner, isk'ahol naj Ner. ³⁸Lahwi tu' yalnipaxo ya' rey David tet eb'naj Issoldado: «¿Tom mach hey-oh-tajoj tato makam hune' naj kaw helan, naj iswi'ehal yeko yinh konhob' Israel ti'? ³⁹Ha' Komam Dios kinsaynikojan isreyalo Israel ti', yaja' chi-wab'ehan ispax wipan yu yip istx'ojal iswatx'e eb'naj yunin ix Sarvia ti'. ¡Ha'ojab' Komam Jahawil chipajtzen tet eb'naj watx'en hune' istx'ojal ti'!» xhi ya'.

Potx'laxkamo naj Is-boset

4 ¹Hayet yab'en naj Is-boset, naj isk'ahol naj kamom Saúl tato potx'laxkamo naj Abner b'ey Hebrón, ispax yip naj isxiwpaxokanh sunil anma Israel. ²Ay xin kawanh eb'naj ischejab' naj Is-boset tu' yahawiltik'a yeko yinh hunb'ulan eb'naj elq'om; hune' naj chiyij Baana, hunxa naj xin chiyij Recab. Eb'naj kawanh tu' isk'ahol naj Rimón ye eb'naj, naj ay b'ey Beerot yul ismajul istx'otx' eb'naj Benjamín (ha' anma ay b'ey Beerot tu' yik'alto ya' Benjamín ye eb'naj; ³yaja' xin elkanh eb'naj b'ey istx'otx' eb'naj Benjamín tu', isto eb'naj b'ey Gitaim. Ha' tu' xin ay eb'naj tinanh, yaj nan konhob' yehayo eb'naj).

⁴Wal ya' kamom Jonatán, isk'ahol ya' Saúl, ay hune' isk'ahol ya' chiyij Mefi-boset, q'ahnato isb'ajil yoj. Hayet howeb' hab'il naj Mefi-boset tu', yapni isq'umal b'ey Jezreel tato potx'laxkamo ya' Saúl yeb' ya' Jonatán yinh howal, yuxin hayet yab'en ix chi'ilni naj Mefi-boset hune' tu', yelkanh ix yinh anhe yeb' naj nich'an Mefi-boset, yayk'ay naj yu ix, hak tu' yu isq'ahto yoj naj iskab'il.

⁵Isto naj Recab yeb' naj Baana, eb'naj isk'ahol naj Rimón ah Beerot b'ey yatut naj Is-boset yinh chumanil, yet kaw ayko yip q'a', yokto eb'naj yul yatut naj Is-boset yet lanhan isway naj yul iscuarto sat istx'at. ⁶Hayet yapni eb'naj b'ey yatut naj tu', ha' ix chitanhen ispultahil yamaq'il te' nha tu', lahwinhe iswatx'enilo ix ixim trigo, iswaykanh ix, yuxin mach yil ix yokto naj Recab yeb' yuxhtaj, ha' ton naj Baana, yul nha. ⁷Hayet yokto eb'naj yul nha tu', lanhan isway naj Is-boset yul iscuarto yib'anh istx'at, ismaq'nikamo eb'naj naj, istzok'nilto eb'naj iswi' naj. Yinito eb'naj iswi' naj, kaw xin sunilb'al hune' aq'b'al tu' b'elwi eb'naj yul isb'ehal Arabá. ⁸Yinito eb'naj iswi' naj Is-boset tet ya' rey David b'ey Hebrón, yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—Mam rey, majitijanh iswi' naj Is-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl, ya' aniko howal tawinh, ya' yoche kaxhispotx'o', wal tinanh xin ha'

Komam Jahawil pajtzen tet ya' Saúl yeb' tet isk'ahol yinh tzet kach yute tu', xhi eb'naj.

⁹Istaq'wi ya' rey David tet naj Recab yeb' tet yuxhta naj, ha' ton naj Baana, eb'naj isk'ahol naj Rimón, ay b'ey konhob' Beerot, yalni ya':

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, Komam kinkolnihan yinh sunil inb'isk'ulalan. ¹⁰Chiwalnihan ta hayet yapni hune' naj yalno wetan b'ey Siclag tato kam ya' Saúl, ham yalni hune' naj tu' tato kaw chin-tzalahan wab'enan tato kam ya' Saúl tu', machoj, wal xin inkachan naj, inchejnihan potx'laxokamo naj yu tzet b'ey naj yala' wettu'an. ¹¹Ta hak tu' wutehan hune' naj tu', ¿ha' tom hex ti', mach chinchejikojan inchejab'-an kexispotx'ni kamoj? ¿Hatok'anab' hex mach chexinpotx'kamojan? Yuto kaw tx'oj hex, kexb'ey hemaq'a' kamo hune' naj machi ismul yet lanhan isway yul yatut. Yuxin wal tinanh ¿tom mach chinq'anayojan istohol hemul heyako tu'? Yuxin chinchejtojan inchejab'an kexispotx'nokamoj, kat heyel yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ya' David.

¹²Lahwi tu', ischejnito ya' rey David issoldado ispotx'o'kamo eb'naj kawanh tu', istzok'nilto eb'naj isq'ab' eb'naj yeb' yoj eb'naj, ist'unhb'alaxkanh isniman-il eb'naj tu' b'ey hune' k'uh ay b'ey Hebrón; tzujan tu' yinito eb'naj ischejab' ya' David iswi' naj Is-boset, ismujni eb'naj b'ey Hebrón b'ay mujan naj Abner.

Hal-laxik'oj ta ha' ya' David ch'ok reyal yinh tx'otx' Israel (1Cr. 11:1-3)

5 ¹Lahwi tu' isto sunil hunun majan eb'naj Israel b'ey Hebrón tzotelo tet ya' David, yalni eb'naj: «Ilk'anab'i, hab'ajil jehan, hachib'ehal jehan. ²Yinh kaw yeli ha' ya' Saúl ok koreyalojanh, yaja' xin hach hawijb'ak'o eb'naj issoldado ya' yinh howal. Yeb'paxo hune'xa, ha' Komam Jahawil halnikano tawet ta hach chawijb'a konhob' Israel, kat hawok isreyaloj,» xhi eb'naj.

³Hul sunil eb'naj ichamtaxa xol eb'naj Israel tzotelo tet ya' David b'ey Hebrón, iswatx'enkanoyo ya' istzoti' yeb' eb'naj sata Komam Jahawil. Ya-laxayo aceite yib'anh iswi' ya' David yet yok ya' reyal. ⁴30 (Lahonheb' iskawinaj) hab'il ya' David yet yok ya' reyal yinh konhob' Israel, wal xin ⁴⁰(kawinaj) hab'il ok ya' reyal. ⁵Hujeb' hab'il yok wajeb' ixahaw ok ya' isreyalo tx'otx' Judá, yok ³³(oxlahonheb' iskawinaj) hab'il ok ya' isreyalo sunil tx'otx' Israel yeb' tx'otx' Judá b'ey Jerusalén.

Q'oji ya' rey David yinh konhob' Sión (1Cr. 11:4-9)

⁶Lahwi tu' isto ya' rey David yeb' issoldado yanoko howal yinh konhob' Jerusalén, iskonhob' eb'naj jebuseo,^e yuto ha' eb'naj jebuseo tu' majnheyo

^e 5:6 *Eb'naj jebuseo*, mach ilaxilo eb'naj sat istx'otx' yinh istiemphal ya' Josué, Jos. 15:63; Jue. 1:21, masanto yinh istiemphal ya' David.

tx'otx' Jerusalén. Yaja' yalto eb'naj jebuseo tet ya' rey David haka' ti': «Hach ti' mach chu hawokti yul kokonhob' ti'anh, yuto hanhech'an eb'naj mach chu yilni yeb' eb'naj chikotxxi mach chaxhchaniktij,» xhi eb'naj. (Yal eb'naj haka' tu' yuto istxum eb'naj tato mach chiq'oji ya' rey David yinh iskonhob' eb'naj tu'.) ⁷Yaja' q'oji ya' rey David yinh konhob' Sión tu', yuxin chihal-lax yinh konhob' tu' tinanh ta iskonhob' ya' rey David. ⁸Hayet maxhto chito eb'naj yaq'a' howal yinh konhob' Jebús tu', yalni ya' rey David tet eb'naj issoldado haka' ti': «Sunil mak chito yaq'a' howal yinh eb'naj jebuseo, chi'ahto yul isb'eh ha ha' ch'ahapno yul konhob', kat yok ismaq'nokamo sunil eb'naj mach chu yilni yeb' xin eb'naj chikotxxi; eb'naj tu' chinyahnihan,» xhi ya' David. Yuxin chihal-lax haka' ti': «Eb'naj mach chu yilni yeb' eb'naj chikotxxi, mach chu yokto eb'naj yul Yatut Komam,» xhi. ⁹Lahwi tu' yehayo ya' David yul konhob', yaniko ya' isb'i konhob' *Iskonhob' ya' David*. Iswatx'enkanh ya' k'ub' yinh ishoyanil konhob', ichitati b'ey Milo, yokkanapno yul konhob'.^f ¹⁰Kaw xin yiq' yip ismay ya' rey David tu', yuto Komam Dios Yahawil yinh sunil, ayko yetb'ihó ya'.

Yati naj rey Hiram ischejab' tet ya' David

(1Cr. 14:1-2)

¹¹Naj Hiram isreyal Tiro, ischejti naj ismunlawom munla yinta ya' rey David, yanipaxti naj te' cedro, yeb' eb'naj hutx'um te', yeb' eb'naj chitzehni ch'en ch'en chi'okniko yinh k'ub'; eb'naj tu' xin watx'enkanh yatut ya' David. ¹²Hak tu' yu istxumnilo ya' David ta ha' kaw Komam Jahawil aniko ya' isreyalo konhob' Israel, yiq'ni yip ismunil ya' yinh reyal tu', yuto ocheb'il konhob' Israel yu Komam Dios.

Yuninal ya' David pitzk'a b'ey Jerusalén

¹³Haxa yet ayxa ya' rey David b'ey Jerusalén, yet lahwi yehayo ya' b'ey Hebrón, yiq'ni ya' hunteq'anxa eb'ix yixalo, ispitzk'a hunteq'anxa isk'ahol yeb' hunteq'anxa iskutz'in ya'. ¹⁴Hak ti' isb'i yuninal ya' Pitzk'a b'ey Jerusalén: Naj Samúa, naj Sobab, naj Natán, ya' Salomón, ¹⁵naj Ibhar, naj Elisúa, naj Nefeg, naj Jafía, ¹⁶naj Elisama, naj Eliada yeb' naj Elifelet.

Q'oji ya' David yinh eb'naj filisteo

(1Cr. 14:8-17)

¹⁷Hayet yab'enilo eb'naj filisteo tato alaxiko ya' David isreyalo Israel, iskutxb'an isb'a eb'naj, isto eb'naj issayno ya' rey David, yaja' hayet yab'enilo ya' hune' tu', isto ya' iskolno isb'a b'ay cheb'a isb'a eb'naj yet chi'ok howal. ¹⁸Yapni eb'naj filisteo tu' yanoko howal yinh ya' rey David,

^f 5:9 *Iskonhob' ya' David*, hak tu' yute yaniko ya' David yinh konhob' Jerusalén, yuto ha' ya' aq'ni ayk'ayoj, yaniko ya' konhob' tu' iskonhob'oj.

iswatz'en eb'naj iscampamento b'ey ak'al Refaim. ¹⁹Isq'amb'en ya' rey David tet Komam Jahawil haka' ti':

—Mamin, ¿chimkintohan waq'a'an howal yinh eb'naj filisteo tu'? ¿Chimhawako eb'naj yul inq'ab'an? xhi ya'. Istaq'wi Komam tet ya':

—Asi', kat hawaniko howal yinh eb'naj filisteo tu' yuto chiwakojan eb'naj yul haq'ab', xhi Komam.

²⁰Isto ya' David yanoko howal yinh eb'naj filisteo tu', isq'oji ya' yinh eb'naj b'ey Baal-perazim, yalni ya' haka' ti': «Maspohlikto Komam Jahawil hune' b'eh xol eb'naj ayko ishowal winhan, haka' chu ispolnito ha' eloma' isb'eh,» xhi ya'. Yuxin Baal-perazim yuteko ya' isb'i tx'otx' b'ay yu hune' tu'. ²¹Isb'ejnikano eb'naj filisteo istiohx b'ey tu', isnhusnito ya' rey David yeb' issoldado hunteq'an tioxh tu'.

²²Lahwi tu' ismeltzo eb'naj filisteo, iskutxb'aniko isb'a eb'naj yu yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, iswatz'enkanh eb'naj iscampamento b'ey ak'al Refaim. ²³Isq'amb'en ya' rey David tet Komam Jahawil tato chito ya' yaq'a'ko howal, istaq'wi Komam tet ya':

—Ako howal yinh eb'naj, yaja' mach chachok sata eb'naj, wal xin chehoyayo eb'naj satak'ti te' balsamera. ²⁴Haxa yet chawab'en isb'ili istinhni yay oje yib'anh iswi' te' balsamera,[§] kat heyelti yinh eb'naj filisteo, yuto chinb'ab'ihan tesataj, kat inpotx'nikamojan eb'naj yul iscampamento tu', xhi Komam.

²⁵Isyijen ya' rey David haka' yu yalni Komam Jahawil tet ya'. Ismaq'nikamo ya' eb'naj filisteo b'ey Geba masanta b'ey Gezer.

Yoche yiq'ato ya' David isKaxhahil istrato Komam B'ey Jerusalén
(1Cr. 13:5-14)

6 ¹Lahwi tu' iskutxb'anpaxiko ya' rey David eb'naj Israel, kaw k'ul yinh howal, iskutxb'ako ya' 30 (lahonheb' iskawinaj) mil eb'naj soldado tu'. ²Isto ya' rey David yeb' eb'naj soldado b'ey Baala ayko yul ismajul Judá, ishek'ni ya' isKaxhahil istrato Komam Dios, b'ay chi'aq'lax b'inaho isb'i Komam Yahawil yinh Sunil, Komam Jahawil eyayo xol-b'al kawanh querubín linhaniko isti' Kaxha tu'. ³Ha' xin b'ey yatut naj Abinadab ay b'ey hune' wonhan, ha' tu' ayikto kaxha tu', yinilti eb'naj te' b'ey tu', yanahto eb'naj te' yul hune' carruaje kaw ak'to. Ha' xin naj Uza yeb' naj Ahío, eb'naj isk'ahol naj Abinadab ijb'an no' wakax nhik'nhe carruaje tu'. ⁴Hayet ishek'ni eb'naj isKaxhahil istrato Komam b'ey yatut naj Abinadab, b'ey wonhan tu', ha' naj Ahío b'ab'i sata te' Kaxha tu'. ⁵Wal ya' rey David yeb' sunil eb'naj Israel tzujan yinta tu' chib'itni eb'naj yinh sunil yanma, chit'ujla yah eb'naj sata Komam Jahawil, chixin yaniko

[§] 5:24 Yet chawab'en yay oje, ha' chal yelapno ta ha' eb'naj ischejab' Komam Dios tit satkanh yinh hune' howal tu'.

eb'naj te' arpa, te' salterio, ch'en pandereta, te' su' yeb' cimbalo. ⁶Haxa yet yapni eb'naj b'ay chiwatx'elaxilo istrigo naj Nacón istxaq'mo no' wakax nhik'nhe carruaje b'ay ayahto te' Kaxha tu', istit sutna te', istzab'ni naj Uza te' yunhe machi ayk'ay te'. ⁷Istit ishowal Komam Dios yinh naj Uza, yuto istzab' naj te' Kaxha, yayk'ay naj isk'atanh te', iskamilo naj.

⁸Kaw xin ok b'isk'ulal yinh ya' rey David, yu kam naj Uza yu Komam Jahawil, yaniko ya' David Pérez-uza, isb'i b'ay kam naj Uza tu', haktó tu' xin isb'i tinanh. ⁹Ha' yinh hune' tz'ayik tu' kaw xiw ya' rey David tet Komam Jahawil, yuxin yal ya' haka' ti': «Ta hak tu', ¿tzet kinchihan chiwinitojan Kaxha yet istrato Komam Jahawil ti' yul watutan?» xhi ya'. ¹⁰Hak tu' xin matxa yito ya' David te' Kaxha tu' isk'atanh yul konhob' chiyij iskonhob' ya' David; wal xin ischej ya' ilaxoto te' b'ey yatut naj Obed-edom, naj geteo. ¹¹Iskankano isKaxhahil istrato Komam oxeb' ixahaw b'ey yatut naj Obed-edom, naj geteo, yanayo Komam Jahawil isxaxil yib'anh naj Obed-edom yeb' yib'anh sunil mak ay yul yatut naj.

Yito ya' David Kaxha b'ey Jerusalén

¹²Apni hal-laxo tet ya' rey David haka' ti': «Yayo Komam Jahawil isxaxil yib'anh naj Obed-edom yeb' yib'anh makta ay yul yatut naj yeb' yib'anh sunil tzet ay naj yu hune' Kaxha tu',» xhi. Hayet yab'en ya' rey David tzoti' tu', isto ya' yinoti te' Kaxha tu' b'ey yatut naj Obed-edom, yinoti ya' te' yinh tzalahilal b'ey konhob' chiyij *Iskonhob' ya' David*. ¹³Haxa yet xab'elwito eb'naj iq'nhe te' tu' wajej' xalab', yaq'ni ya' rey David hune' no' wakax, yeb' hune' no' winaj me' kaw b'aq'ich xahanb'alil tet Komam.

¹⁴Ayko xil isq'ap eb'naj sacerdote q'ap efod nab'a lino yinh ya' rey David, chixin ah t'ujla ya' yinh sunil yanma sata Komam Jahawil. ¹⁵Hak tu' yu yinito ya' rey David yeb' sunil eb'naj Israel isKaxhahil istrato Komam tu' yinh tzalahilal.

¹⁶Haxa yet yapni isKaxhahil Komam b'ey konhob' chiyij iskonhob' ya' David, yilnilit ix Mical, iskutz'in ya' kamom Saúl yul ventanah tato chi'ah t'ujla ya' David sata Komam Dios, isyahnikanh ix ya'.

¹⁷Lahwi tu' yalaxikto Kaxha yet istrato Komam yiktab'al hune' q'ap mantiado yaq' watz'e ya' rey David, isnhusni ya' xahanb'al tet Komam Jahawil, yaltenpaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal. ¹⁸Hayet lahwi yalten ya' xahanb'al tet Komam Dios, isq'anni ya' isk'ulal Komam yib'anh konhob' tu' yinh isb'i Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip. ¹⁹Sunil eb'naj Israel iskutxb'a isb'a b'ey tu', eb'naj winaj yeb' eb'ix ix, aq'lax hunun ispan, yeb' ischib'e, yeb' te' tajin uva; lahwi tu' ismeltzo anma yatut.

²⁰Wal ya' rey David, meltzo ya' yatut yu isq'anni ya' isk'ulal Komam yib'anh makta ay yul yatut, yelti ix Mical, yixal ya' ischahnoj, yalni ix tet ya' haka' ti':

—Wal tinanh kaw ma'el hapixan hach isreyal Israel, hayeni haniman-il tet eb'ix ischejab' eb'naj chimunla tawintaj, tx'ixob'al maxawute hab'a haka' hunu komon anma, xhi ix tet ya'.

²¹Istaq'wi ya' tet ix:

—Yeli kinaht'ujlahan, yaja' sata Komam Jahawil, Komam kinsayni-kojan reyalo selelo hamam yeb' selelo hanoh, kinyakojan yahawo yinh jet konhob' Israel, iskonhob' Komam Jahawil, yuxin kinaht'ujlahan sata Komam. ²²Ek'b'alto xin chito wiyo hinb'ahan, chi'el inpixanan haka' hawalni ti', yaja' wal yul sat eb'ix ix chawal ti', kaw ay welapnojan, xhi ya'.

²³Wal ix Mical, iskutz'in ya' kamom Saúl, hatax yet yalni ix ta tx'ixo-b'al yu ya' David, islinhi yuninwi ix.

Ay tzet istaq'we Komam Dios tet ya' rey David

(1Cr. 17:1-27)

7 ¹Hayet yehayo ya' rey David yul yatut, yeb'paxo xin ayxako ya' yinh aq'ank'ulal yu Komam Jahawil yeb' hunteq'anxa konhob' hoyaniko yinh konhob' b'ay ay ya', matxa xin howal xol. ²Tzujan tu' xin yalni ya' David tet ya' Natán, ischejab' Komam Dios haka' ti':

—Ilk'anab' tinanh, haninti'an, ayiniktijan yul hune' nha cedro ayko yich. Walpaxo isKaxhahil istrato Komam yul mantiado ayiktoj, xhi ya'.

³Istaq'wi ya' Natán tet ya':

—Watz'e tzet chal hawanma, yuto ayko Komam Dios hawetb'ihoj, xhi ya'.

⁴Yaja' yinhtik'a hune' aq'b'al tu' xin tzotel Komam Jahawil tet ya' Natán, yalni Komam tet ya': ⁵«As tzotelanh tet inchejab'an, ya' David, kat hawalni tato hanin Yahawilinti'an, chiwalan haka' ti': “David, ¿tom chawatz'e hunun nha b'ay chinehayojan?” xhi Komam. ⁶Yalnipaxo Komam: “Yinh kaw isyelal yettaxtik'a yet winiltijan konhob' Israel sat tx'otx' Egipto masanto tinanh, maxhto b'ay chinehik'ojan yul hunu nha, wal xin yulnhe q'ap mantiado kinehik'ojan. ⁷Yinh sunilb'al tiempo yet wek'an yeb' eb'naj Israel, machi hunelo inq'anan tet eb'naj ijb'alom, eb'naj wakojan istanhemalo inkonhob'an haka' ti': ¿Tzet yinh mach hewatz'ekanh hunu watutan cedro ch'ok yich? Mach kinchihojan.^h ⁸Yuxin chawal tet ya' David, ya' inchejab' tu'an haka' ti': ‘Asi’, hak ti' yalni Komam Jahawil kaw aykano yip. Haninan, kaxhwilojan tanhe me', kaxhwanikojan yahawilo inkonhob' Israelan. ⁹Ayinikojan hawetb'ihoj yinh b'ayejtual wal kach ek'i, intanhtzenilojan sunil eb'naj ayko ishowal tawinh tasataj. Wanikojan hamay haka' yalaxiko ismay eb'naj nime winaj ay yelapnoj ay yul sat yib'anhq'inal ti'. ¹⁰Yeb'paxo xin chiwaq'an hetx'otx' b'ay chexehi,

^h 7:7 Yet payat tiempo, ha' yatut naj rey yeb' Yatut Komam Dios, cedro te' ayko yinh 2Sam. 5:11; 1Rey. 5:10, yuto mach chi'ok isnoq'al te'.

hex inkonhob'ti'an. Machi xin hunu mak chexiniloj, matxa xin chexyeta eb'naj ayko ishowal teyinh haka' yet yicheb'anil, ¹¹ yet wanikojan eb'naj juez ijbalomal yinh inkonhob'an, ha' ton Israel. Yaja' wal tawet xin chi-waq'an xewilal yunhe matxa howal chako hunteq'anxa konhob' ayko ishowal tawinh. Chiwalnipaxojan hawab'e' tato ha' hak'ahol chi'ok reyal haselelo b'aq'inh. ¹² Haxa yet chi'apni istimpohal b'ay chachkami, kat hamujlax b'ay mujan hamam, haninan chiwakojan hune' hak'ahol tu' reyal haseleloj, chiwanikojan sunil yul isq'ab'. ¹³ Ha' naj xin chiwax'enkanh watutan, kat wanikojan hune' munil reyalil tet yik'al isk'ahol hak'ahol yinh sunilb'al tiempo.ⁱ ¹⁴ Haninan chinokan ismamo naj, kat yok naj ink'aholojan, yaja' tato chiswax'e naj istx'ojal, chiwayojan isya'tajil yib'anh naj, kat waq'nihan yija' naj yu te' k'ax, maka haka' chu yaq'ni naj mame tz'um yija' isk'ahol. ¹⁵ Yaja' matxa chinhek'ilojan isk'ulch'anil ink'ulan yinh naj, haka' yu inhek'nilojan isk'ulch'anil ink'ulan yinh ya' Saúl, haka' yu winilojan ya' Saúl yinh hasat. ¹⁶ Ha' hamunil yinh reyalil ti' yeb' eb'naj hak'ahol chi'ok haseleloj, chiwaq'an teyet yinh sunilb'al tiempo, kachi tet ya' David," xhi Komam.»

¹⁷ Yal ya' Natán sunil tu' tet ya' rey David haka'tik'a yu yilni ya' yinh sajsatil, yeb' haka'tik'a yu yab'en ya' tzet yal Komam. ¹⁸ Hayet yab'en ya' rey David hunteq'an tzoti' tu', yokto ya' yul q'ap mantiado aykanh yatuto Komam Jahawil, yok ya' sata Komam, yalni ya' haka' ti': «Mamin, ¿tom ay yelapno wichmaman yeb' inmaman yeb' inmi'an yuxin chawaq' hune' munil kaw ay yelapno ti' wetan yu wokan reyal yinh Israel? ¹⁹ ¿Tom xin hanik'nhech'an yelapno hune' ti' hawalni, hawalnipaxkanoj tato ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh? ¡Mamin, machi hunu naj winaj chiwax'en haka' tzet chawax'e! ²⁰ Mam Wahawil, matzet tz'aj wala'an tawet, yuto kinhawohtajan hanin hachejab' inti'an. ²¹ Hawax'e sunil tzet kaw chik'ay kok'ul jilni, haka'tik'a yu hawalnikanoj, yuto hak tu' el yinh hak'ul yunhe wohtanhenilojan hanin hachejab' inti'an. ²² Mam Wahawil, inDiosalan, kaw nimankano hawelapnoj, machi hunuxa dios tasataj, hunch'an Dios aya, hachnhech'an haka'tik'a yu jab'enanh sunil, yu kotxikinanh. ²³ Wal hakonhob' Israel ti', machi hunuxa konhob' haka'; hanhech'an kaw ay yelapnoj xol sunil konhob' ay yul sat yib'anhq'inal ti' yul hasat, hakolilo yul isq'ab' isya'tajil, hawaniko hakonhob'oj, hawaniko ismay, hayeni nimeta k'ayb'alk'u'le yeb' tzetaj kaw ay yelapnoj tet. Hakolilo konhob' Israel ti' sat tx'otx' Egipto, hatanhtzenilo ej konhob', yeb' hunteq'an isdiosal anma tu' yinh sat. ²⁴ Mam Wahawil, hach hawako konhob' Israel hakonhob'oj yinh sunilb'al tiempo, hach xin isDiosal eb'naj.

ⁱ 7:13 Chitzotel ti' yib'anhilo tzet yalte Komam jet ta chul Komam Jesucristo yul sat yib'anhq'inal ti', kat yok reyal; yuto yik'al ya' rey David ye Komam. Chi'ilcha hune' ti' yul Sal. 2:7; Mt. 1:1; Mr. 1:11; Heb. 1:5; 12:7.

²⁵»Wal tinanh xin Mam Wahawil, inDiosalan, yijab' isb'a sunil tzet halb'ilkano hawu winhan, hanin hachejab' inti'an, yeb'paxo yinh ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh. ²⁶Kaw niman yelapno hab'i yinh sunilb'al tiempo, kat yal-laxi tato hach ti' Yahawil kaw aykano yip, isDiosalpaxo eb'naj Israel. Ha' eb'naj ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh, aynhehojab'nhetik'a ismunil eb'naj yinh reyal tu' yul hasat yinh sunilb'al tiempo. ²⁷Mamin, hach ti' Yahawil kaw aykano yip, isDiosal eb'naj Israel, hawal yab'e istxikin hachejab' haka' ti': "Ha' eb'naj hak'ahol ch'ok eb'naj reyal haseleloj yet b'aq'inh," kachi. Yuxin hanin hachejab' inti'an chitit yinh wanmahan inq'annihan hune' ti' tawet. ²⁸Mam Wahawil, hach ti' Dios hach, ha' tzet chawala kaw yeli, kaw hantanhe isk'ulal hawaltekanu wetan, hanin hachejab' inti'an. ²⁹Mamin, ayo hak'ulal yib'anh ink'aholan ch'ok reyal inselelojan b'aq'inh, haxinwal aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo yinh hasat, yuto hach halnhekano hune' tu'. Mam Wahawil, inDiosalan, yu isk'ulch'anil hak'ul yuxin chawayo hak'ulal yib'anh eb'naj ink'aholan yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi ya' rey David tet Komam Dios.

Tx'i'al konhob' okkano yalanh yip ya' rey David
(1Cr. 18:1-13)

8 ¹Lahwi tu', yaniko ya' rey David howal yinh eb'naj filisteo, isq'oji ya' yinh eb'naj, yokkano eb'naj yalanh yip ya'. Iskolnilo ya' tx'otx' Meteg-ama yul isq'ab' eb'naj filisteo tu'. ²Isq'ojipaxo ya' yinh eb'naj moabita, ischejni ya' yay pajno sunil eb'naj sat tx'otx'. Yok ya' ismalen eb'naj yu tx'anh tx'anh, ha' eb'naj kankano yul kab' tx'anhil aq'laxkamo eb'naj, haxa eb'naj kankano yul yet yox tx'anhil xin mach aq'laxkamo eb'naj. Hak tu' yu yinh sunil eb'naj moabita, yokkano eb'naj yalanh ischejb'anil ya' rey David, yokpaxo eb'naj yinh tohlab'al tet ya'.

³Lahwi tu' isq'ojipaxo ya' rey David yinh naj isreyal Soba, ha' ton naj Hadad-ezer, isk'ahol naj Rehob, yet lanhan isto naj Hadad-ezer tu' iskolnololo istx'otx' ay b'ey ha' niman Éufrates. ⁴Ya' rey David yito ya' preso 1,700 eb'naj soldado ah Soba ayahto yib'anh cheh, yeb' 20 (hunk'al) mil eb'naj soldado chib'elwi yu yoj. Isq'ahnito ya' rey David tu' yoj sunil ischeh eb'naj chi'okniko yinh howal, kachanxanhe xin no' nhik'nhe 100 (hok'al) carruaje matxa isq'ahilto ya' yoj no'.

⁵Yapni eb'naj sirio ay b'ey Damasco kolwal yinh naj Hadad-ezer, isreyal tx'otx' Soba, yaja' q'oji ya' rey David tu' yinh eb'naj sirio, ispotx'nikamo ya' 22 mil eb'naj. ⁶Iswatx'enkanh ya' David tu' iscampa-mento b'ey Damasco yet Siria, yokkano eb'naj sirio yalanh yip ya', yaq'ni eb'naj istohlab'al tet ya' David. B'ajxanhetu'wal to ya' David yinh howal, ha' ya' q'oji, yuto ha' Komam Jahawil kolwa yinh ya'.

⁷Lahwi tu' yinilo ya' rey David ch'en escudo oro, ch'en okniko yu eb'naj ischejab' naj rey Hadad-ezer, yinito ya' David ch'en b'ey Jerusalén.

⁸Yinipaxilo ya' niman ch'en bronce b'ey konhob' Beta yeb' konhob' Bero-tai, iskonhob' naj rey Hadad-ezer.

⁹Hayet yab'en naj Toi, isreyal tx'otx' Hamat tato q'oji ya' rey David yinh eb'naj issoldado naj rey Hadad-ezer, ¹⁰ischejni naj Toi isk'ahol, ha' ton naj Joram, isq'ana' isk'ulal yib'anh ya' rey David yeb' yu istioxhli naj tet ya' yinh tzalahilal, yuto q'oji ya' David yinh naj rey Hadad-ezer, yuto ayko ishowal naj Hadad-ezer yinh naj rey Toi. Hayet isto naj Joram yila' ya' rey David tu' iq'b'il ch'en munlab'al plata, ch'en oro yeb' ch'en bronce yu naj, sab'ehal tet ya' rey David. ¹¹Yaq'ni ya' rey David ch'en plata, ch'en oro yeb' ch'en bronce tu' tet Komam Jahawil, yeb' xin yaq'paxo ya' tet Komam ch'en yilo ya' tet hunteq'an konhob' okkano yalanh yip ya'. ¹²Ha' ton ch'en yilo ya' tet eb'naj sirio, yeb' eb'naj moabita, amonita, yeb' tet eb'naj filisteo, yeb' tet eb'naj amalecita yeb' tet naj Hadad-ezer, isk'ahol naj Rehob, isreyal tx'otx' Soba.

¹³Hak tu' yu isb'inakano ya' rey David. Hayet ismeltzo ya' rey yanoko howal yinh eb'naj sirio tu', yaniko ya' howal yinh eb'naj edomita ay b'ey ak'al chiyij isb'i Atz'am, isq'oji ya' yinh eb'naj, ismaq'nikamo ya' 18 (waxajlahonheb') mil eb'naj edomita tu'. ¹⁴Iswatx'enkanh ya' iscampa-mento yul sunil tx'otx' Edom, yok sunil eb'naj edomita tu' ischejab'o ya' rey David. B'ajxanhetu'wal to ya' rey David yaq'a' howal, ha' ya' chiq'oji, yuto Komam Jahawil kolwa yinh ya'.

Eb'naj chischej ya' rey David
(2Sam. 20:23-26; 1Cr. 18:14-17)

¹⁵Ya' rey David ok ya' reyal yinh sunil tx'otx' Israel, ha' xin istohol-al yeb' isk'ulal iswatx'e ya' yinh ej yet konhob' tu'. ¹⁶Ha' xin naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj ayko yahawilo yinh eb'naj issoldado ya' David. Naj Josafat, isk'ahol naj Ahilud chitz'ib'nhen tzet chiyu ya' rey David tu'. ¹⁷Ha' xin ya' Sadoc, isk'ahol ya' Ahitob yeb' ya' Ahimelec, isk'ahol ya' Abiatar ayko sacerdotahal. Ha' xin naj Seraías, istz'ib'lom ya'. ¹⁸Ha' xin naj Benaía, isk'ahol naj Joiada ayko yahawilo eb'naj cereteo, yeb' eb'naj peleteo, haxa eb'naj isk'ahol ya' rey David tu' xin iswi'ehal yeko eb'naj xol eb'naj yahawil Israel.

**2. HUNTEQ'AN TZET ISWATX'E YA' DAVID YEB' TZET YAQ'LE
YA' YET AYKO YA' REYAL**
(9:1—20:26)

Isk'ulal isk'ul ya' rey David yinh naj Mefi-boset

9 ¹Isq'amb'en ya' rey David: «¿Aymi hunu yuninal ya' kamom Saúl aytok'oj, b'ay chisje inkolwahan yu chinнатijan isk'ulal ya' kamom Jonatán?» xhi ya'.

²Ay xin hune' naj ischejab' yuninal ya' kamom Saúl chiyij Siba, ischej-lax ilaxoti naj sata ya' rey David. Hayet yapni naj Siba, isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿Ham hach ti' Siba? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Ho', haninan hachejab' inti'an, xhi naj.

³Isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿Aytom hunu yuninal ya' kamom Saúl aytok'oj b'ay chu inkolwahan yinh sat Komam Dios? xhi ya'. Istaq'wi naj Siba:

—Ay hune' isk'ahol ya' kamom Jonatán aytok'oj, yaj mach k'ulo ye yoj iskab'il, xhi naj.

⁴Yalni ya' rey David:

—¿B'aytu'wal ay naj? xhi ya'. Istaq'wi naj Siba:

—Ay naj b'ey yatut naj Maquir, isk'ahol naj Amiel, b'ey Lodebar, xhi naj.

⁵Ischejni ya' rey David ilaxoti naj b'ey yatut naj Maquir, isk'ahol naj Amiel b'ey Lodebar. ⁶Yapni naj Mefi-boset, isk'ahol naj kamom Jonatán sata ya' rey David, yay jahno naj sata ya' yu yinayo isb'a naj tet ya'. Ha' xin ya' kamom Saúl, ha' ya' ismam icham naj Mefi-boset tu'. Isq'amb'en ya' rey tet naj Mefi-boset:

—¿Hachmi ti' Mefi-boset? xhi ya'. Istaq'wi naj:

—Ho', haninan, hachejab' ti', xhi naj.^j

⁷Yalni ya' rey David tet naj:

—Mach chaxhxiwi, yuto chinkolwahan tawinh yu isk'ulal isk'ul hamam winhan. Chiwaq' meltzohojan sunil istx'otx' hamam icham Saúl tawet, sunilb'al tiempo xin chachwa' ink'atanhan sat inmexhahan, xhi ya'.

⁸Hayet yab'en naj Mefi-boset haka' tu', yay jahno naj yalni naj tet ya' rey David:

—Mamin, ¿tzet welapnojan hanin hachejab' inti'an, yuxin chitz'ay ha-k'ul winhan? Haninti'an lahan hinan haka' hunu kamom tx'i', xhi naj.

⁹Lahwi tu' ischejni ya' rey David ta chi'awtelaxikto naj Siba, ischejab' yuninal ya' kamom Saúl, yalni ya' rey David tet naj:

—Sunil tzet yettik'a ya' Saúl yeb' yuninal, chiwakanikojan yul isq'ab' naj isk'ahol hawahawil tu'. ¹⁰Hach yeb' hak'ahol yeb' eb'naj chejab' chaxhok hawatx'e' istz'unub' naj sat istx'otx', kat hak'ub'ankanh sat tz'unub' tu', haxinwal aynhetik'a tzet chislo yuninal ya' Saúl hawahawil, yaja' wal naj Mefi-boset ti', ha' ink'atanhan chiwa' naj sat inmexhahan yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ya'.

Wal naj Siba tu' xin, 15 (holanhwanh) isk'ahol naj, yok 20 (hunk'al) ischejab' naj. ¹¹Yalni naj Siba tu':

^j 9:6 Chijil yetb'i kuyb'anile yinh naj Mefi-boset yinh 2Sam. 4:4.

—Mamin, sunil tzet chachej inwax'teti'an, chinyijehan haka' hawalni ti', yuto hachejab' wehan, xhi naj. Yalnipaxo ya' rey David haka' ti':

—Wal naj Mefi-boset ti' ink'atanhan chiwa' naj sat inmexhahan haka' chu iswa' eb'naj ink'aholan, xhi ya'.

¹²Naj Mefi-boset tu', ay hune' nich'an isk'ahol naj chiyij Micaía. Sunil yuninal naj Siba tu' ayko ischejab'o naj Mefi-boset tu'. ¹³Ha' xin b'ey Jerusalén ay naj Mefi-boset, yuto isk'atanh ya' rey David chiwa' naj sat mexha yinh sunilb'al tiempo; tx'oj xin ye yoj naj iskab'il.

Q'oji ya' David yinh eb'naj sirio yeb' yinh eb'naj amonita

(1Cr. 19:1-19)

10 ¹Haxa yet yek'to tiempo xin iskam isreyal eb'naj amonita, haxa xin naj Hanún isk'ahol naj Nahas, ok selelo yinh reyal.^k ²Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' yalni ya': «Wal tinanh yilal k'ul chiwute ink'tulan yinh naj Hanún, isk'ahol naj Nahas, haka' isk'ulal yute isk'ul ismam naj winhan,» xhi ya'. Tzujan tu' ischejnito ya' rey David ischejab' yaq'no isnimanb'al isk'ul naj Hanún yu iskamikal ismam. Haxa yet yapni eb'naj ischejab' ya' rey David b'ey istx'otx' eb'naj amonita, ³yalni eb'naj iswi'ehal yeko yinh eb'naj amonita tet naj Hanún isreyal eb'naj: «Mam rey, ¿tom chawayto yul hawanma tato mahul eb'naj ischejab' ya' rey David ti' yaq'a' isnimanb'al hak'ul yu iskamikal hamam yu kaw ay yelapno hamam yul sat ya'? Machoj, wal xin tonhe mahul eb'naj yila' konkhob' ti' yunhe konhistanhtzenilo eb'naj,» xhi eb'naj.

⁴Yalni naj Hanún tet ischejab' ta chitzab'laxayo ischejab' ya' rey David, yok eb'naj isk'upnolo yikta xil isti' eb'naj, yokpaxo eb'naj isk'upnolto istel xil isq'ap eb'naj masanta yinh isyutz eb'naj, ischejlastopaxo eb'naj. ⁵Hayet yal-lax hune' tu' tet ya' rey David, yanito ya' ischejab' ischahno eb'naj, yuto kaw tx'ixob'al yil-lax eb'naj, yalnito ya' David haka' ti': «Kan-anhwekano yul konkhob' Jericó masanto chich'ib' xil heti', katto heyul b'ey konkhob' ti' hunelxa,» xhi ya' David tet eb'naj chejab' tu'.

⁶Haxa yet yilni eb'naj amonita tu' tato kan eb'naj tx'ojal yul sat ya' rey David, yuxin to eb'naj tzotelo tet eb'naj sirio, istohlan eb'naj 20 (hunk'al) mil eb'naj soldado ay b'ey Bet-rehob yeb' b'ey Soba. Istitpaxo hune' mil eb'naj issoldado naj rey Maaca yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado ah konkhob' Is-tob. ⁷Hayet yab'enilo ya' David hune' tu', yanito ya' naj Joab, yinh howal yeb' eb'naj soldado Israel, eb'naj kaw helan yinh howal. ⁸Isto eb'naj ah Amón tu' yanoko howal yinh eb'naj Israel, istxolb'an isb'a eb'naj isti' ispultahil iskonkhob'; wal eb'naj soldado sirio tit b'ey Soba yeb' b'ey Rehob yeb' eb'naj tit b'ey Is-tob yeb' b'ey Maaca nan istxolb'a isb'a

^k **10:1-19** Capitulo 10 chi'apni yinh capitulo 12, chitzotel yinh howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj amonita, eb'naj amonita yik'al ya' Lot ye eb'naj.

eb'naj yintalto konhob' tu'. ⁹Haxa yet yilni naj Joab tato watx'eb'il isb'a eb'naj yaniko howal yinh eb'naj Israel sataj konhob' yeb' yinhla konhob', issaynilo naj eb'naj soldado Israel kaw helan, iswatx'en isb'a eb'naj yaniko howal yinh eb'naj sirio. ¹⁰Wal hunteq'anxa eb'naj soldado Israel xin, ha' naj Abisai ok yahawilo eb'naj, naj yuxhta isb'a yeb' naj Joab. Ha' xin naj Abisai yeb' issoldado aniko howal yinh eb'naj amonita. ¹¹Yalni naj Joab tet naj Abisai haka' ti': «Tato chiq'oji eb'naj sirio ti' winhan chachtit kolwal, yaj tato chiq'oji eb'naj amonita tawinh kat intopaxojan kolwal tawinh. ¹²Ako yip hawanma, Jaq'a'weko jip kokolni kokonhob', hanhonh konhiskonhob' koDiosal ti'. ¡Iswatx'ehojab' Komam Jahawil haka' tzet choche isk'ul!» xhi naj Joab.

¹³Yaniko naj Joab yeb' issoldado howal yinh eb'naj sirio, yelkanh eb'naj tet naj Joab tu'. ¹⁴Hayet yilni eb'naj amonita yelkanh eb'naj sirio, yelpaxokanh eb'naj tet naj Abisai, yokto eb'naj iskolno isb'a yul iskonhob'. Isb'ejni naj Joab yaniko howal yinh eb'naj, ismeltzo naj Jerusalén.

¹⁵Hayet yilni eb'naj sirio ta q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj, iskutxb'anpaxiko isb'a eb'naj yu yaniko howal yinh eb'naj Israel hunelxa. ¹⁶Yanito naj rey Hadad-ezer yawtemal eb'naj sirio ay isq'axeb'ik'to ha' niman Éufrates, istit eb'naj, iskutxb'an isb'a eb'naj b'ey konhob' Helam. Ha' xin naj Sobac ayko yahawilo eb'naj issoldado naj Hadad-ezer tu'. ¹⁷Wal ya' rey David yab'elo ya' tato iskutxb'a isb'a eb'naj sirio hunelxa, hak tu' xin yu iskutxb'anpaxiko ya' David eb'naj soldado Israel, isto eb'naj; isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán, yapni eb'naj b'ey Helam. Hayet yapni eb'naj b'ey tu' yaniko eb'naj sirio howal yinh eb'naj. ¹⁸Yaja' elkanh eb'naj sirio tu' tet eb'naj Israel, isq'oji eb'naj yinh eb'naj. Ispotx'nikamo eb'naj Israel 40 (kawinaj) mil eb'naj sirio tu', yeb' 700 eb'naj ayahto yul carruaje; ispotx'nipaxokamo eb'naj naj Sobac, yahawil yinh eb'naj ah sirio tu'. ¹⁹Hayet yilni sunil eb'naj rey chikolwa yaq'ni howal yinta naj rey Hadad-ezer tato q'oji eb'naj Israel yinh eb'naj, yok eb'naj yinh aq'an-k'ulal yeb' eb'naj Israel, yokkano eb'naj ischejab'o eb'naj Israel, hak tu' xin yu isxiwkanh eb'naj sirio tu', matxa kolwa eb'naj yaq'ni howal yinta eb'naj amonita.

Ya' rey David yeb' ix Betsabé

11 ¹Haxa yinh hunxa hab'il yet istiemphal yelto eb'naj rey yinh howal, ischejnito ya' rey David naj Joab yeb' hunteq'anxa eb'naj chejab', yeb' sunil eb'naj soldado Israel yaq'a'ko howal yinh eb'naj amonita, istanhtzenilo eb'naj eb'naj amonita tu', ishoynayo eb'naj hune' niman konhob' Rabá, yaja' wal ya' rey David kankano ya' yul konhob' Jerusalén.

²Haxa yinh hune' q'ejb'iyalil xin, lanhan isxew ya' rey David sat istx'at, yahwano ya', ha' xin yet lanhan yek' ya' yib'anh yak'alil ispalacio yilnito

ya' hune' ix ix lanhan yaxhni, kaw xin kawla ix ix. ³Ischejnito ya' hune' ischejab' isq'amb'eno mak anmahil ix, yal-lax tet ya' tato ha' ix Bet-sabé, yixal naj Urías heteo, iskutz'in naj Eliam. ⁴Ischejnito ya' rey David ischejab' yinoti ix, yapni ix sata ya', isway ya' yeb' ix. Lahwi tu' issajnhen isb'a ix, ispaxto ix yatut.

⁵Ispitzk'ati yunin ix, ischejni ix hal-laxo tet ya' rey David tato ayxa tzet ye ix. ⁶Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' ischejni ya' hal-laxo tet naj Joab tato chiyati naj naj Urías heteo isk'atanh ya' rey David. Isyijen naj Joab tu', yaniti naj naj Urías isk'atanh ya' rey. ⁷Hayet yapni naj Urías isk'atanh ya' rey David isq'amb'en ya' hanik' ye naj Joab yeb' eb'naj soldado yeb' hanik' yeko howal. ⁸Lahwi tu' yalni ya' David tet naj Urías: «Asi' hawatut, kat hatx'ahni hawoj,» xhi ya'.

Hayet yelti naj Urías yul yatut ya' rey David, ischejni ya' yaq'laxo itah kaw k'tul sab'ehalo tet naj. ⁹Yaja' wal naj Urías mach to naj yatut, wal xin kankano naj wayo isti' ispultahil palacio isk'atanh eb'naj soldado chitanhen ispalacio ya' rey David. ¹⁰Haxa yet hunxa tz'ayik yal-lax tet ya' David tato mach to naj Urías wayo yatut. Isq'amb'en ya' rey David tet naj Urías haka' ti':

—¿Tom mach nahato hapeto? ¿Tzet yinh xin machi kachto wayo hawatut? xhi ya'.

¹¹Istaq'wi naj Urías tet ya' David:

—Mam rey, ¿tzet kinchihan chintohan xewo watutan, kat inwa'an, kat inwayan yeb' wixalan, wal Kaxha yet istrato Komam Jahawil, yeb' eb'naj wet Israelan, yeb' eb'naj Judá, yul q'ap mantiado aya? ¿Tzet kinchihan chintohan xewo watutan, yet satla cheq'anhi chiway naj Joab, naj waha-wilan yeb' eb'naj soldado? Wal xin mach chintohan xewo watutan, xhi naj.

¹²Yalni ya' rey David tet naj Urías:

—Kananhkano hunxa aq'b'al b'ey ti', haxa yet hekal chachtohi, xhi ya'.

Iskankano naj Urías hune' aq'b'al tu' yeb' hunxa tz'ayik b'ey Jerusalén. ¹³Yawten ya' rey David naj Urías tu' wa'o isk'atanh, yaq'ni ya' vino tet naj, yuk'tzenkanh ya' naj. Haxa yet q'ejb'iyal xin isto naj Urías wayo sat istx'at isk'atanh eb'naj issoldado ya' rey David, mach xin to naj yatut.

¹⁴Haxa yet issajb'ilo yinh hunxa tz'ayik istz'ib'nhen ya' rey David hune' carta tet naj Joab, yanito ya' hune' carta tu' yinta naj Urías yet ismeltzo naj yinh howal. ¹⁵Yanayto ya' yul hum haka' ti': «Ako naj Urías ti' sataj b'ay kaw ayko yip howal, kat heyantikano naj ischukil, yunhe iskam naj,» xhito ya' yul hum.

¹⁶Yuxin hayet ishoytayo naj Joab konhob' Rabá yeb' issoldado, yaniko naj naj Urías b'ay yohta naj ta ayayo eb'naj soldado kaw helan, eb'naj b'ay

¹ 11:8 Chatx'ah hawoj, chal yelapnoj, as wayanh yeb' hawixal.

chियाq' eb'naj howal tu'. ¹⁷Yelti eb'naj yul iskonhob' tu', yaniko eb'naj howal yinh naj Joab, ispotx'nikamo eb'naj haywanh eb'naj issoldado ya' rey David, iskampaxo naj Urías, naj heteo.

¹⁸Lahwi tu' yanito naj Joab ischejab' yalno tet ya' rey David yinh tzet eliko howal. ¹⁹Yalni naj Joab tet naj: «Yaja' hayet chilahwi hawalni hanik' ma'eliko howal ti', ²⁰ta chitit ishowal naj rey, kat yalni haka' ti': “¿Tzet yinh xin kaw kexhitziko yinh konhob' tu'? ¿Tom mach chetxumu ta chiyu yaniti eb'naj q'obj'al teyinh yib'anh isk'ub'al konhob'?” ²¹¿Tom xato nahul heyu yinh yet isq'ojnayti hune' ix ayahto yib'anh ch'en k'ub' q'axep ch'en molino yib'anh naj Abimelec, isk'ahol ya' Jerobaal b'ey konhob' Tebes, iskam naj yu ix? ¿Tzet yinh xin kaw kexhitziko yinh sat isk'ub'al konhob' tu'?” ta xhi ya' rey tu', kat hawalni haka' ti': “Ha' hunpaxo naj Urías, naj heteo makami, naj hachejab', mam rey,» kachi,» xhi naj Joab.

²²Hak tu' yu isto naj chejab', yapni naj isk'atanh ya' rey David, yalni naj tet ya' haka'tik'a yu yalni naj Joab tu' tet naj. ²³Yalni naj tet ya' rey David tu':

—Elti eb'naj ay yul konhob' tu' yaq'a'ko howal jinhanh, etza xin q'oji eb'naj jinhanh, yaja' konhok tzujnojanh yinta eb'naj masanta apni eb'naj isti' ispultahil iskonhob'. ²⁴Yaja' eb'naj iq'b'il islit' ayahto yib'anh ch'en k'ub' tu' yayti eb'naj isb'aq' te' lit' jinhanh, ispotx'nikamo eb'naj haywanh hasoldado yeb' iskampaxo naj Urías heteo, naj hachejab', xhi naj.

²⁵Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Hal tet naj Joab tato mach chiyiq' b'isk'ulal naj yu hune' tu', hak tu' howal ti', yilal ay mak chikami. Wal xin mach chexpax teyintaj, iq'we heyip cheyaniko howal yinh hune' konhob' tu' masanto chexq'oji yinh, xhi ya' David tet naj chejab' tu'.

²⁶Hayet yab'en ix Betsabé tato kam yichamil ix, yok ix yinh b'isk'ulal yu iskamikal yichamil tu'. ²⁷Hayet yek'to istz'ayikal isb'isk'ulal ix, yanito ya' rey David yiq'omal ix, yapni ix yatut ya', yok ix yixalo ya', ispitzk'a hune' isk'ahol ya' yeb' ix. Yaja' wal yul sat Komam Dios mach k'ulo tzet iswatx'e ya' rey David.

Kachlax ya' rey David yu ya' Natán

12 ¹Lahwi tu' ischejnito Komam Jahawil ya' Natán isk'atanh ya' rey David; hayet yapni ya' sata ya', yalni ya' haka' ti':

—Ay kawanh eb'naj winaj ay yul hune' konhob', hune' naj kaw q'alom, hunxa naj xin kaw meb'a'. ²Naj q'alom tu', kaw tx'i'al isme' naj yeb' iswakax naj. ³Wal naj meb'a' xin hune'nhe nich'an isme' naj, loq'b'il no' yu naj, ha' naj xin aq'ni ch'ib'o no' yul yatut yinta yuninal. Ha' tzet chislo naj, ha' chislo no', ha ha' yul isvaso naj, ha' chuk' no', ha' istxam isk'ul naj chiway no'. Kaw xahan ay no' yu naj haka' isxahanil chil naj iskutz'in. ⁴Ha' yinh hune' tz'ayik xin apni hune' naj nahat ispeto istukle' naj q'alom

tu', yaja' xin mach ispotx' naj q'alom hunu isme' maka iswakax isk'uxu' naj, wal xin ha' isme' naj meb'a' tu' b'ey naj yiq'a'tij, ispotx'ni naj no', isk'uxu' naj apni tukwal tu', xhi ya' Natán.

⁵Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' istit ishowal ya' yinh naj q'alom inilo isme' naj meb'a', yalni ya' tet ya' Natán:

—Chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil chiwalnihan tato ha' naj inilo isme' naj meb'a' tu', yilal iskam naj, ⁶kat yaq'ni naj kanhk'onh no' nixhte me' selelo no', yuto mach tz'ay isk'ul naj yinilo isme' naj meb'a' tu', xhi ya' rey.^m

⁷Yalni ya' Natán tet ya' rey David tu':

—Hachton hune' naj tu'. Hak ti' yalni Komam Jahawil, koDiosal hanhonh Israelonh ti' tawet: “Haninan kach insik'ilojan kach wanikojan isreyalo Israel, kach inkolnilojan yul isq'ab' ya' Saúl.” ⁸Wanikojan yatut ya' hawahawil tu' yeb' eb'ix yixal ya' yul haq'ab', kach wanikojan yahawilo tx'otx' Israel yeb' tx'otx' Judá, ta xin hanik'nhe tu' chawab'e, chiwaq'paxojan yaq'b'il tawet. ⁹Yaja' ¿tzet yinh xin hayah intzoti'an, hawatx'en istx'ojal insatajan? Hamaq'kamo naj Urías heteo yu yespada eb'naj amonita, hawinilo yixal naj yok ix hawixaloj. ¹⁰Yu hune' tu', yuxin machi b'aq'inhal ti' chishek'ilo isb'a howal yul hawatut xol hawuninal, yu hayahkan intzoti'an, hawinilo yixal naj Urías heteo hawiq'ni ix. ¹¹Hanin Yahawinti'an chiwalan tato ha'tik'a hawuninal chi'initi isya'tajil tawib'anh, chiwinilojan eb'ix hawixal tawet, kat wanikojan eb'ix yul isq'ab' hak'ahol, kat isway naj yeb' eb'ix yet tz'ayikal. ¹²Hach ti' ewantajil hawatx'e istx'ojal, wal hinan xin, yet tz'ayikal chinyelojan istx'ojal chawatx'elax yinh eb'ix hawixal tu' yinh sat sunil Israel,” xhi Komam, xhi ya' Natán.^o

¹³Istaq'wi ya' rey David tet ya' Natán:

—Kaw yeli ma'ok inmulan yul sat Komam Jahawil, xhi ya'. Yalni ya' Natán tet ya' David:

—Yaja' mayaq' nimank'ulal Komam Jahawil yinh hamul, xin mach chachkamoj; ¹⁴yaja' yu tx'oj istzotel eb'naj ayko ishowal yinh Israel yinh Komam Jahawil yu tzet hawatx'e tu', yuxin ha' nich'an hak'ahol toltopitzk'a tu', chikami, xhi ya' Natán tet ya' rey David.

¹⁵Lahwi tu' ismeltzo ya' Natán yatut. Yaniti Komam Jahawil hune' howla yab'il yinh nich'an yuninal ya' David yeb' ix yixal naj Urías. ¹⁶Yok ya' rey David txahlo yinh nich'an isk'ahol tu' tet Komam Dios, mach xin

^m 12:6 Kanhel el ek'b'al selel chaq'a, hak tu' chu istohlan hunu mak chi'elq'anto hunun no' me', chu hawilni yetb'i kuyb'anile yinh Ex. 22:1. ⁿ 12:7 Ya' Natán, ischejab' Komam Dios ye ya', kaw niman yelapno ya' yinh istimpohal yet ayko ya' David reyal, 2Sam. 12:1-25. Ha' ya' iptzeni ta ya' Salomón chi'ok reyal selelo ya' David, 1Rey. 1:8-45. ^o 12:11-12 Ya' Natán chal ya' yinh hunteq'an tzet chiswatx'e naj Absalón yinh ya' David, yeb' yinh hunteq'anxa isya'tajil chu yib'anh ya', 2Sam. 16:22.

wa' ya' yu istxahli, sunilb'al aq'b'al xin ayayo ya' sat tx'otx'. ¹⁷Isto eb'naj ischejab' ya', eb'naj ichamxa ilwal yinh ya' yunhe yalni eb'naj tet ya' tato chi'ahwano ya' sat tx'otx', yaja' xin mach isjekanh ya', yeb' mach wa'paxo ya' yinta eb'naj tu'.

¹⁸Haxa yinh ishuj tz'ayik xin iskam nich'an isk'ahol ya', yaja' wal eb'naj chejab', xiw eb'naj yalni tet ya' rey David tato kam nich'an unin, yuto istxum eb'naj haka' ti': «Hayet itzitzto naj nich'an ti' maxhtik'a yab'e ya' rey ti' tzet jalah, hajxamta chijala' tato makam naj nich'an ti', tzimi chi'eliko isk'ul ya', yuxin machi jalilo aytaxka tzet chu ya',» xhi eb'naj.

¹⁹Yaja' hayet yilni ya' rey tu' tato chitzotel eb'naj chejab' tu' tet hunun, istxumnilo ya' tato kam nich'an isk'ahol ya'. Isq'amb'en ya' tet eb'naj:

—¿Tom makam ink'aholtu'an? xhi ya'.

—Ho' makam naj, xhi eb'naj.

²⁰Hayet yab'en ya' hune' tu', yahwano ya' sat tx'otx', yaxhni ya', yanahto ya' anh xuq' sam xol xil iswi', ishelni ya' xil isq'ap, isto ya' yul Yatut Komam Jahawil, yu yinayo isb'a ya' sata Komam, lahwi tu' yapni ya' yatut, isq'anni ya' tzet chislo, yilaxti tzet chislo ya', iswa' ya'. ²¹Isq'amb'en eb'naj ischejab' ya' tet:

—Mam rey, ¿tzet yinh xin hak tu' chawute? Yet itzitzto nich'an hak'ahol tu' mach haje wa'oj, yeb' kaw chachoch'i, yaja' hayet hawab'eni ta kam naj, hawahwanoj sat tx'otx', hawa'i, xhi eb'naj tet ya'.

²²Istaq'wi ya':

—Hayet itzitzto naj, mach kinwa'an yu intxahlihan, kinoq'an inq'annihan tet Komam Dios ta chitz'ay isk'ul winhan, chiyaq'ni kawxo naj. ²³Yaja' wal tinanh xin ta xakam naj, ¿tzetto chi'oknikoj ta mach chinwa'an yu intxahlihan? ¿Tom chu waq'ni meltzohojan naj hunelxa? Haninan chintohan b'ay ay naj tu', maxhtaj naj chihul ink'atanhan, xhi ya'.

²⁴Lahwi tu' yalni ya' rey David tet ix Betsabé tato niman chiyute isk'ul ix yinh iskamikal yunin tu'. Isway ya' yeb' ix, ispitzk'ati hunxa yuninal ya' yeb' ix. Ha' nich'an winaj unin pitzk'a tu', Salomón yako ya' isb'ihoj. Kaw xin chitzala Komam Jahawil yinh nich'an unin tu'. ²⁵Ischejni-ti Komam Jahawil ya' Natán yala' tet ya' rey David tato kaw chitzala Komam yinh nich'an unin tu', yuxin Jedidías ok isb'ihho nich'an unin tu'.^p

Q'oji ya' rey David yinh konhob' Rabá

(1Cr. 20:1-3)

²⁶Wal naj Joab yeb' eb'naj soldado Israel, ayto eb'naj yanoko howal yinh eb'naj amonita b'ey konhob' Rabá. Lanhan isq'oji eb'naj yinh iskonhob' isreyal eb'naj amonita. ²⁷Ischejnito naj Joab hune' ischejab'

yalno tet ya' rey David haka' ti': «Hoyb'ilxayo konhob' Rabá juhanh, maxinhoychayo ha ha' chi'okilo yul konhob' ti' juhanh. ²⁸Yuxin chi-waltojan tawet mam rey tato chakutxb'ako hunteq'anxa eb'naj soldado kankanaj, kat hatit yeb' eb'naj hawanoko howal yinh konhob' Rabá ti', kat haq'oji yinh, ta mach xin haninan chinq'ojihan yinh, kat waniko in-b'ihan yinh, yaja' mach chiwochehan haka' tu',» xhito naj Joab.

²⁹Hak tu' yu iskutxb'aniko ya' rey David eb'naj soldado, isto ya' yeb' eb'naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Rabá, isq'oji eb'naj yinh konhob' tu'. ³⁰Yinilo ya' iscorona naj isreyal konhob' Rabá tu' yinh iswi!. Hune' corona tu' oro, 76 (wajlahonheb' iskanhwinaj) libra yalil, ay xin hunteq'an ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni ayko yinh yelawiloj; yanahto eb'naj hune' corona tu' yinh iswi' ya' rey David. Kaw xin niman tzet ye tu' kaw ay istohol ay yul konhob' Rabá yilo ya' rey David. ³¹Haxa anma kantokano yul konhob', yito ya' rey David, yaniko ya' eb'naj munil yu ch'en sierra, yeb' yu ch'en piocha, yeb' xin yu ch'en eche, yanipaxiko ya' eb'naj nhusu' ladrillo yul horno. Haktik'apax tu' utelax hunteq'anxa konhob' amonita yu ya' rey David. Lahwi tu' ismeltzo ya' rey yeb' eb'naj issoldado Israel b'ey Jerusalén.

Naj Amnón yeb' ix Tamar

13 ¹Naj Absalón, isk'ahol ya' rey David, ay hune' yanab' naj kaw kawla ix, chiyij Tamar. Ay xin hune'xa isk'ahol ya' rey David tu' chiyij Amnón, yaja' xin kaw ayko yanma naj Amnón yinh ix Tamar. ²Kaw xin ok isyab'il naj yu b'isk'ulal yu kaw ayko yanma naj yinh yanab' tu'. Yaja' istxum naj Amnón tato mach chu yayk'ay ix yu naj, yuto kaw q'opo ix, maxhto hunu winaj chiyiq'le ix. ³Ay xin hune' yamigo naj Amnón tu' chiyij Jonadab, isk'ahol naj Simea. Naj Simea tu' yuxhta isb'a naj yeb' ya' rey David, yaja' wal naj Jonadab kaw helan naj yinh istx'ojal. ⁴Ay xin hune' tz'ayikal ti' ok naj Jonadab isq'amb'e tet naj Amnón:

—Hach isk'ahol ya' rey ti', ¿Tzet yinh xin hunun tz'ayik hab'ajb'ayoj chiwilan, matzet xin chawal wetan? xhi naj.

Istaq'wi naj Amnón tet naj:

—Kaw ayko wanmahan yinh ix Tamar, yanab' naj Absalón, naj wuxhtajan, xhi naj.

⁵Yalni naj Jonadab tet naj Amnón haka' ti':

—Wal tinanh k'ul hawub' chahilb'an hab'a sat hatx'at, kat hawalni tato kaw ya' hach ay; haxa yet chul hamam kaxhyilnoj, kat hawalni tet ya' ta chischejti ya' ix Tamar tu' kach yila' yunhe iswatx'en ix tzet chaloh, kat yaq'ni ix tawet, kat hawilni ix, kat haloni tzet chiswatx'e ix tu', xhi naj.

⁶Ishilb'an isb'a naj Amnón tu' sat istx'at, k'ul yub' naj yaq'ni ya'b'inlo isb'a naj. Yapni ismam naj yilnoj, yalni naj tet ismam:

—Mam, kaw chinq'anan tawet tato chachejti ix Tamar, wanab'an, iswatx'e kab'eb'o inpanan, ha' kaw ix xin chi'aq'ni ixim inwab'a'an, xhi naj.

⁷Hak tu' yu ischejnito ya' rey David ix Tamar yatut naj Amnón, yalni ya' tet ix:

—As il naj Amnón b'ey yatut, kat hawatx'en tzet chislo naj, xhi ya'.

⁸Hak tu' yu isto ix Tamar yilno isnoh; hayet yapni ix, hilan naj sat tx'at, yok ix issomno ixim harina, iswatx'en ix ixim pan sata naj Amnón tu'. ⁹Lahwi tu' yinilit ix ixim yul xhaltin, yaq'ni ix ixim iswab' naj Amnón tu', yaja' xin mach isje naj iswab' ixim. Yalni naj tet ix: «Elojab'to sunil mak ayikti yul nha ti',» xhi naj. Hak tu' yu yelti sunil mak ayikto yul nha tu'. ¹⁰Tzujan tu' xin yalni naj tet ix:

«Iti ixim sat intx'atti'an, hach kaw hach xin chawaq' ixim inwab'a'an,» xhi naj. Yinito ix ixim pan iswatx'e tu' sat istx'at naj. ¹¹Hayet yaq'ni ix ixim tet naj, yok yachno naj yinh ix, yalni naj tet ix:

—Wanab' wayanh ink'atanhan, xhi naj tet ix.

¹²Istaq'wi ix tet naj:

—Nohin machoj, mach chawute hune' istx'ojal tu', yuto hune' ti' machi b'ay chiyu koxol hanhoh Israelonh ti', hune' chawal ti' kaw machiswalil. ¹³B'aytu'wal chu intohan yeb' hune' tx'ixwilal ti' hawalni, hakachpax tu' chachkankano tx'ojal yul sat anma Israel. Wal xin chisje kinhaq'annihan hawixalo tet ya' rey, mach chu ismanhk'on ya' tzet chaq'ana, xhi ix tet naj.

¹⁴Yaja' xin mach yab'eto naj Amnón tzet yal ix, matxa xin yu istziknilo isb'a ix yul isq'ab' naj, yuto ek'b'al yip naj yib'anh ix, hak tu' yu isway naj yeb' ix.

¹⁵Lahwi tu' xin, isyahnikanh naj ix, kaw xin ek'nakano ok ishowal naj yinh ix sata yet ayko yanma naj yinh ix. Yalni naj tet ix:

—Ahanhwanoj kat hapaxtoj, xhi naj tet ix.

¹⁶Istaq'wi ix tet naj:

—Machoj, yuto ta chinhatzumb'etojan, ek'b'alto tx'oj hune' tu' sata tzet makinhawuteti'an, xhi ix.

¹⁷Yaja' xin mach yab'eto naj tzet yal ix; wal xin yawte naj ischejab', yalni naj tet naj:

—Ilto hune' ix ti' b'ey ti' kat hepeb'ankano pulata, xhi naj.

¹⁸Hak tu' yu yinilito naj chejab' tu' ix Tamar, ispeb'ankano naj pulata yet yelto ix tu'. Ix Tamar, ayko hune' xil isq'ap ix kaw tx'i'al yelawil, yuto hak tu' jilni xil isq'ap eb'ix q'opo iskutz'in ya' rey chakoj. ¹⁹Hayet yelto ix yul yatut naj Amnón, yanahto ix tanh xol xil iswi', istzilnito ix xil isq'ap ayko yinh, yanahto ix isq'ab' yib'anh iswi', isto ix, chixin oq' ix yulaj b'eh.

²⁰Hayet yapni ix Tamar b'ey yatut isnoh Absalón, yalni naj tet ix:

—Wanab', ¿tom hak ti' makaxhyute naj Amnón hanoh tu'? Wal tinanh xin matzet chawala yuto hanoh naj, mach chi'ok b'isk'ulal yinh hak'ul yu hune' tu', xhi naj tet ix.

Hak tu' yu iskankano ix Tamar yinh b'isk'ulal b'ey yatut isnoh Absalón. ²¹Hayet yab'en ya' rey David hune' tu' kaw ok ishowal ya' yinh isk'ul.

22 Yaja' wal naj Absalón matzet yal naj tet naj Amnón yinh hune' tu', yaja' xin kaw okkano ishowal naj yinh naj, yuto yeta naj ix Tamar.

Ispajtze naj Absalón tet naj Amnón yelkanh naj

23 Kab'xa hab'il xin yuni hune' tu', yinh istiepmohal yet lanhan yinilo eb'naj isk'amte' naj Absalón xil no' me' b'ey Baal-hazor, iskawilal konhob' Efraín, yalni naj Absalón tet sunil eb'naj isk'ahol ya' rey tato chito eb'naj wa'o yinta naj b'ey tu'. 24 Istopaxo naj tzotelo tet ismam, ha' ton ya' rey David, yalni naj haka' ti':

—Mam, ayko eb'naj ink'amte'an yiq'alo isxil inme'an b'ey Baal-hazor, yuxin chiwochehan tato chachto wintajan yeb' eb'naj hachejab', xhi naj.

25 Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—K'ahol, machoj, machonhtohanh kosunilanh, haxinwal mach nimano tzet chak'ayiloj, xhi ya'.

Kaw xin eliko yaw naj Absalón yinh ismam yunhe isto ya' yinta naj, yaja' xin mach to ya'. Isq'annikano ya' rey David tu' isk'ulal Komam Dios yib'anh naj Absalón tu'. 26 Tzujan tu' yalnipaxo naj Absalón tet ismam:

—Ta mach chachto chal tu', tojab' naj Amnón, naj wuxhtajan jintajanh, xhi naj.

Istaq'wi ya' rey David tu':

—¿Tzet yinh xin chito naj hawalni? xhi ya'.

27 Yaja' yu kaw eliko yaw naj Absalón tet ismam tu', yuxin ischejto ya' naj Amnón yinta naj Absalón tu', ischejnipaxto ya' David sunil isk'ahol yinta naj.

28 Yaja' hayet yalanhto, yal naj Absalón tet eb'naj isk'amte' haka' ti': «Kaw kam cheyila, hayet kaw xatzala yanma naj Amnón yu te' vino, kat walnojan teyet: “Aq'we yinh naj Amnón kat hemaq'nikamo naj. Aweko yip heyanna, mach chexxiwi,” yuto haninan chivalan,» xhi naj.

29 Yok eb'naj isk'amte' naj Absalón ismaq'nokamo naj Amnón haka'tik'a yu yalni naj Absalón. Hayet yilni eb'naj uxhtaje hune' tu', yahto eb'naj yib'anh ej ismula, yelkanh eb'naj.

30 Hayet aytoko eb'naj yinh isb'el yapni isq'umal tet ya' rey David tato sunil eb'naj isk'ahol ya' ispotx'kamo naj Absalón, ta matxa hunu eb'naj kani. 31 Hayet yab'en ya' rey David yal-lax haka' tu', istzilnilo ya' xil is-q'ap, yay hilno ya' sat tx'otx' yu b'isk'ulal, hakpax tu' eb'naj ischejab' ya', istzililo eb'naj xil isq'ap. 32 Yaja' ha' naj Jonadab, isk'ahol naj Simea, yuxhta ya' rey David halni haka' ti':

—Mam rey, mach yeloj tato sunil eb'naj hak'ahol mapotx'laxkamoj, wal xin hach kachannhe naj Amnón ispotx'kamo naj Absalón, yuto hak tu' yu istxumni naj yinh naj Amnón yettaxtik'a yetan naj ix Tamar.

33 Mam rey, mach chawako yinh hak'ul yinh tzet chihal-lax tu' tato sunil eb'naj hak'ahol ma'aq'lax kamoj. Wal xin hanhe naj Amnón makami.

34 Wal naj Absalón ma'elkanh naj, xhi naj Jonadab.

Haxa yet ist'anhxito naj tzeh ayko majwal, yilnito naj tato lanhan yul hunb'ulan anma chi'ayti yinh istzalanil witz yul b'eh ayko yintaj naj.

³⁵Yalni naj Jonadab tet ya' rey David haka' ti':

—Mam rey, lanhan yul eb'naj hak'ahol, haka'tik'a mayu walnihan tawet, hanin hachejab' inti'an, xhi naj.

³⁶Hayet lahwi istzotel naj tu' yapni eb'naj isk'ahol ya' rey David, yok eb'naj oq'oj. Yoq'paxokanh ya' rey David yeb' eb'naj ischejab' yu b'isk'ulal yinh naj Amnón. ³⁷Wal naj Absalón elkanh naj, isto naj isk'atanh naj Talmai, isk'ahol naj Amiud, isreyal konhob' Gesur. Kaw xin hunun tz'ayik yoq' ya' rey David yinh naj Amnón. ³⁸Hak tu' xin yu yelkanh naj Absalón, yehayo naj oxeb' hab'il b'ey konhob' Gesur. ³⁹Kaw xin chiyoche ya' rey David yila' naj Absalón tu' yet xa'ek'to isb'isk'ulal ya' yinh naj Amnón.

Yet ismeltzo naj Absalón b'ey Jerusalén yu naj Joab

14 ¹Hayet yohtanhenilo naj Joab, yunin ix Sarvia, tato kaw b'isk'ulal ye ya' rey David yinh naj Absalón, ²ischejnitto naj yiq'omal hune' ix ix kaw kanhyehi ay b'ey Tecoa. Hayet yapni ix tu' yalni naj tet ix haka' ti': «K'ul hawub' chayeniloj ta kaw b'isk'ulal hawehi, chawaniko xil haq'ap chiyenilo b'isk'ulal yinh hunu kamom, mach xin chawako anh xuq' sam tawinh. Wal xin k'ul hawub' haka'tanhe kaw payxa kach okkano yinh b'isk'ulal yu hunu hakamom, ³kat hawok sata ya' rey kat hatzotel tet ya',» xhi naj Joab tet ix. Lahwi tu' yalni naj Joab tet ix yinh tzet chiyute yalni ix tet ya' rey David.

⁴Yokto ix ah Tecoa tu' sata ya' rey David, yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' yu yinayo isb'a ix sata ya' rey, yalni ix tet ya':

—Mam rey, kolwahanh winhan, xhi ix. ⁵Isq'amb'en ya' tet ix:

—¿Tzet hawehi? xhi ya'.

Istaq'wi ix:

—Mamin, yinh kaw yeli haninti'an hunix hinan, payxa kam wichamilan. ⁶Hanin hachejab' inti'an ay kawanh wuninan winaj, yaja' hayet hunel yaq'lekanh howal eb'naj xol ismunil, machi mak xin pohni xol eb'naj, iskam hune' naj yu hunxa naj. ⁷Yuxin tinanh eb'naj ayto yu isb'a yeb' wunin tu'an kaw ayko ishowal eb'naj winhan, chiyalni eb'naj tato chiwakojan naj potx'nikamo yuxhta tu' yul isq'ab' eb'naj, yunhe ismaq'nikamo eb'naj naj yalni. Ta hak tu' matxa mak tet chikankano istx'otx' ismam naj, yuto haxanhech'an naj, yeb' xin matxam mak ch'ok yipo ink'ulan, yeb' matxa hunuxa yuninal wichamilan chi'aq'ni b'inaho isb'i b'aq'inh yul sat yib'anhq'inal ti', xhi ix.

⁸Yalni ya' rey David tet ix:

—Asi' hawatut matzet chal hak'ul, chinwatx'eyojan hune' ti', xhi ya'.

⁹Yalnipaxo ix ah Tecoa tu' tet ya':

—Mam rey, ha' ismul naj wunin tu'an ayk'ayojab' wib'anhan yeb' yib'anh mak ay wuhan, yaj machojab' chi'ayk'ay tawib'anh yeb' yib'anh mak ayko yalanh hachejb'anil, xhi ix.

¹⁰Istaq'wi ya' rey tet ix:

—Ta ay mak tx'oj istzotel tawinh, chawiti insatajan b'ey ti', hak tu' xin matxa mak chachpitnikoj, xhi ya' tet ix.

¹¹Yalnipaxo ix hunelxa:

—Mam rey, kaw chiwalan tawet tato chaq'an tet Komam Jahawil, ha-Diosal ta matxa chi'ahwejna anma isq'anni kamo wunin tu'an, machojab' tzet chi'utelax naj, xhi ix.

Istaq'wi ya' rey tet ix:

—Chiswaq' b'inahojan Komam Jahawil yet chiwalnihan tato machi hunu xil iswi' naj chi'ayk'ay sat tx'otx', xhi ya' rey tet ix.

¹²Yalnipaxo ix tet ya' rey tu':

—Mam rey, ayto hanik'xa tzet chiwoche wala'an tawet, ab'eninoj, xhi ix.

—Hala, xhi ya'.

¹³Yalni ix tet ya':

—Mam rey, ¿tzet yinh xin hak tu' hatxumni yinh iskonhob' Komam Dios ti'? Haka' hawalni ti' tawinh chilowi, yuto mach chawaq'tij hak'ahol nahat aykantoj. ¹⁴Yinh kaw yeli sunilonh chonhkami, lahanonh haka' ha ha' chitixhaxto sat tx'otx', matxa chu jinikanh. Komam Dios mach chu yinilo isq'inal mak maxhto istz'ayikalo iskami. Ha' hune' chiyoche Komam ta chito ilaxoti hunu mak nahat aykantoj. ¹⁵Mam rey, maki-nhulan wala'an tawet yuto chinisxib'tehan anma, yaja' hanin hachejab' inti'an ok yinh innab'alan wulan tasataj ti' k'uxantaxka hawab'ento tzet chiwalan. ¹⁶Yuxin tato chawab'eto tzet chiwalan mam rey, chinhakolilo-jan yul isq'ab' eb'naj chiyoche kinistanhtzelojan yeb' wuninti'an sat tx'o tx'otx' yaq' Komam Dios komajulojanh. ¹⁷Mam rey, ha'ojab' ispaj tzet chinq'anan tawet ti' chi'aq'ni yaq'lob'al wanmahan, hanin hachejab' inti'an, yuto hach ti' mam rey, hawohta hatxumnilo b'aytet k'ul yeb' b'ay-tet tx'oj, lahan hach haka' hunu yángel Komam Dios. Ha'ojab' Komam Jahawil, haDiosal chi'ok hawetb'ihoj, xhi ix tet ya'.

¹⁸Isq'amb'en ya' rey David tet ix:

—Tinanh xin ay hune' tzet chinq'amb'ehan tawet, yaja' matzet chaweb'a wetan, sunil chawalilo yinh isyelal, xhi ya'.

Yalni ix tet ya':

—¿Tzet chawoche chaq'amb'e wetan, mamin? xhi ix.

¹⁹Isq'amb'en ya' rey:

—¿Machmi taj naj Joab kach chejni hawalno hune' ti'? xhi ya'.

Istaq'wi ix tet ya':

—Mam rey, sunil tzet maxawal ti' machi mak chu yek'to yinh is-watx', maka yinh ismek, kaw yeli, ha' naj Joab, hachejab' chejnheintijan

tak'atanh ti', yalni naj wetan yinh tzet chu intzotelan tawet. ²⁰Yunhe yixtanhwiløj hawu, yuxin kinischejtijan naj Joab, hachejab', kat ishelni isb'a tzet ayko yinh hanab'al. Wal hach ti' xin kaw helan hach haka' hunu yángel Komam Dios, hawohtaj sunil tzet chiwax'ti sat tx'o tx'otx' ti', xhi ix.

²¹Hak tu' yu yawtelax naj Joab yu ya' rey, yalni ya' tet naj:

—K'ultik'a, haka' hawalni ti', as iti naj tzeh Absalón tu', xhi ya' tet naj Joab.

²²Hayet yab'en naj Joab yalni ya' rey haka' tu', yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx', yu yinayo isb'a sata ya' rey tu'. Isq'anni naj isk'lulal Komam Dios yib'anh ya' rey David, yalni naj tet ya':

—Wal tinanh mam rey, chiwohtanhelojan tato ay welapnojan yul hasat, maxawab'en tzet manq'anan tawet, hanin hachejab' inti'an, xhi naj.

²³Lahwi tu' xin isto naj Joab b'ey konhob' Gesur yu yiniti naj naj Absalón, hak tu' xin yu yapni naj Absalón b'ey Jerusalén. ²⁴Hayet yapni naj Absalón b'ey Jerusalén yalni ya' rey David haka' ti': «Tojab' naj Absalón b'ey yatut, mach isye isb'a naj wetan,» xhi ya' rey David tu'. Hak tu' yu isto naj Absalón yatut, mach xin yil naj ismam.

²⁵Xol sunil eb'naj Israel machi hunuxa naj winaj kaw kawla winaj haka' naj Absalón, kaw chib'ina naj yul sunil tx'otx' Israel tu' yu iskawla winajil, machi hunu istzaka'il isnimanil naj aykoj. ²⁶Hunta el chi'ilaxilo xil iswi' naj yinh hunun hab'il, yuto kaw al yeko xil iswi' naj chab'e, ha' xil iswi' naj tu' xin, kanheb' libra yalil, maleb'il yu malb'al chi'okniko yu eb'naj rey. ²⁷Ay xin oxwanh isk'ahol naj Absalón tu' yeb' hune' iskutz'in naj chiyij Tamar, kaw xin kawla ix ix.

²⁸Yulb'al kab' hab'il eh naj Absalón b'ey Jerusalén tu', mach yil naj yinh ya' rey. ²⁹Lahwi tu' yanito naj Absalón tu' yiq'omal naj Joab yunhe yinito naj naj yilno ya' rey, yaja' xin mach isje naj Joab. Yanipaxto naj yiq'omal naj yinh iskayel, yaja' mach isjepaxto naj. ³⁰Yuxin yal naj Absalón tet eb'naj ischejab' haka' ti':

—Kaw heyohtaj tato isti'la intx'otx'an ay istx'otx' naj Joab, yuxin asi'wej, kat heyanyo q'a' xol iscebada naj sat istx'otx', xhi naj.

Hak tu' yu isto eb'naj ischejab' naj Absalón, yanoto q'a' xol iscebada naj Joab tu'. ³¹Hayet yab'enilo naj Joab hune' tu', isto naj tzotelo tet naj Absalón, yalni naj tet naj haka' ti':

—¿Tzet yinh xin yato eb'naj hachejab' q'a' xol incebadahan? xhi naj.

³²Istaq'wi naj Absalón tu':

—Inchejan hal-laxo tawet tato chachtit ink'atanhan, yunhe hato haq'amb'eno tet inmaman tzet yinh xin kach ischejto ya' iq'wal winhan b'ey konhob' Gesur. Yinh kaw yeli ek'b'alto k'ul ta kinkanan b'ey tu'. Haninti'an chiwochehan wila'an inmaman, ta ay inmulan chisje inmaq'-laxkamojan, xhi naj Absalón.

³³Hak tu' yu isto naj Joab yilno ya' rey yunhe yalni naj tzet yal naj Absalón. Lahwi tu' yawtelax naj Absalón yu ya' rey. Hayet yapni naj yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx' sata ya' rey, ischahni ya' rey naj, istz'ohni ya' isq'otx naj.

Pak'iko naj Absalón howal yinh ya' rey David

15 ¹Haxa yet yek'to tiempo xin yiq'ni naj Absalón ej iscarruaje yet howal, yeb' ej ischeg, issaynipaxo naj 50 (lahonh yoxk'al) eb'naj winaj chitanheni, kat yek' yinh anhe sata naj. ²Hunun tz'ayik xin kaw sahab' chi'ahwano naj Absalón, kat xin isb'ey naj isti' ispultahil konhob'. Haxa sunil anma Israel chib'ey sata ya' rey yu iswatx'enayo ya' howal chi'ah xol, chawtelo naj Absalón, kat isq'amb'en naj tzet konhob'al aya, chispajtzen eb'naj b'aytu'wal chititiko eb'naj. ³Chalni naj tet eb'naj: «Ha' tzet cheyoche ay iswatx'eb'anil, yaja' machi mak chechahni yu ya',» xhi naj. ⁴Chalnipaxo naj: «Majaltam chinokan juesal yul konhob' ti', kat hetit ink'atanhan, kat in-b'utnihan howal texol, kat kexinwatx'enilojan yinh istoholal,» xhi naj. ⁵Hayet chi'apni eb'naj Israel isk'atanh naj Absalón yu yay jahno eb'naj sata naj, chani-to naj isq'ab' tet, kat islaq'nayo naj eb'naj, chistz'ohnipaxo naj isq'otx eb'naj. ⁶Hak tu' chiyute naj yinh sunil eb'naj Israel chib'ey isq'ana' yinh tet ya' rey David, yu ismonteniko naj eb'naj Israel tu' yinh.

⁷Haxa yet yek'to kanheb' hab'il, yalni naj Absalón tet ya' rey David:

—Chinq'anan tawet mam rey tato chinachatojan b'ey Hebrón yunhe inyijenan tzet xawaltehan tet Komam Dios, ⁸yuto yet ayinan yul konhob' Gesur yul ismajul tx'otx' Siria, walnihan tet Komam Jahawil tato chin-meltzohan Jerusalén ti', chiwaq'an inxahanb'alan tet Komam, xhi naj.

⁹Istaq'wi ya' rey David:

—K'ultik'a, asi' yinh aq'ank'ulal, xhi ya'.

Hak tu' yu isto naj Absalón b'ey Hebrón tu'. ¹⁰Yanito naj tzoti' tet hunun majan eb'naj Israel haka' ti': «Hayet cheyab'en yoq' ch'en trompeta cheyalnoj tato xa'ok naj Absalón isreyalo Hebrón,» xhi naj. ¹¹Hayet isto naj b'ey Hebrón tu' yawteko naj 200 eb'naj ah Jerusalén yintaj, yaja' xin mach yohtajo eb'naj tzet chi'ek' yinh is nab'al naj Absalón. ¹²Haxa yet ayko naj Absalón yaq'ni isxahanb'al, ischejni naj iloxiti naj Ahitofel^q b'ey yul konhob' Gilo. Ha' naj Ahitofel tu', ha' naj chi'aq'ni tz'ajb'ano isk'ul ya' rey David. Hak tu' yu yiq'ni yip naj Absalón yaniko howal yinh ismam, isch'ib' isb'isil anma ok tzujno yinta naj.

Yet yelkanh ya' rey David tet naj Absalón

¹³Ay xin hune' naj chejab' hul halno tet ya' rey David tato sunil eb'naj Israel ayxako yetb'ihó naj Absalón. ¹⁴Hayet yab'en ya' hune' tu' yalni ya' tet eb'naj chimunla yintaj b'ey Jerusalén:

^q 15:12 Naj Ahitofel, chu hawilni yetb'i kuyb'anile yinh 2Sam. 16:23; 23:34.

—Tonhwej, elojonhwe yinh anhe tet naj Absalón, yuto k'uxantaxka matxa chu kokolni kob'a tet naj; chelahwekoj k'uxantaxka yul lemna naj jinh, kat konhismaq'nikamo naj, kat istanhtzenilo naj sunil anma ay yul konhob' ti', xhi ya'. ¹⁵Yalni eb'naj ischejab' ya' rey David tet haka' ti':

—Mam rey, hanhonh hachejab' honhti'an h' hinanonhanh koyijenanh tzet chawal ti', xhi eb'naj.

¹⁶Hak tu' yu yelkanh ya' rey David yeb' yixal yeb' yuninal, yeb'paxo eb'naj chimunla yinta ya' yul palacio, haxanhe xin 10 (lahonhwanh) eb'ix iskab' yixal ya' kankano ilno palacio. ¹⁷Istopaxo anma ayko yetb'iho ya' yintaj, haxa yet yapni eb'naj istxam konhob' tu' yok linhno eb'naj. ¹⁸Yok eb'naj chimunla yinta ya' rey David tu' isk'atanh, wal eb'naj soldado chitanhen ya', b'ab'i eb'naj sata ya', ha' ton eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo. Isb'ab'ipaxo 600 eb'naj geteo sata ya', eb'naj geteo tu' tit eb'naj yu yoj b'ey konhob' Gat. ¹⁹Yalni ya' David tet naj Itai, naj tit b'ey Gat, naj geteo:

—¿Tzet yinh yuxin makaxhtit jintajanh? K'ulmi hameltzohi, kat hakan isk'atanh naj ak' rey tu', yuto hach ti' nan konhob'al hach. ²⁰Tolto kach huli, yuxin mach chu walnihan tawet tato chaxhto jintajanh. Wal haninti'an mach wohtajojan b'ay kaw intokojan, yuxin k'ul hameltzohi, kat hawinito eb'naj hawet konhob'. Ha' Komam Jahawil xin chi'anayo isk'ulal tawib'anh, kat kaxhyilni, xhi ya' rey David tu'.

²¹Istaq'wi naj Itai tet ya':

—Mam rey chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato chintohan tawintaj, machi wokan yinh tato k'ul chiwilan maka ta chin-kaman, xhi naj.

²²Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—K'ultik'a chal tu', chaxhto jintajanh, xhi ya'.

Isto naj Itai, naj geteo yeb' eb'naj yet konhob' naj, yeb' yixal naj yeb' yuninal naj yinta ya' rey David. ²³Sunil anma Israel tu' ok oq'oj yinh kaw ip. Yek'to sunil eb'naj yeb' ya' rey David yul ha' Cedrón, istokano eb'naj yul isb'elal tx'otx' desierto.^r ²⁴Tzujanpaxo xin ya' sacerdote Sadoc yeb' eb'naj levita, eb'naj iq'nhe isKaxhahil istrato Komam Dios; yanayo eb'naj isKaxhahil Komam tu' isk'atanh ya' sacerdote Abiatar. Haxa yet islahwi isto sunil anma ay yul konhob' yinta ya' rey David, islahob'alxa yok tzujno ya' sacerdote Abiatar. ²⁵Yaja' yal ya' rey David tet ya' Sadoc haka' ti':

—Aq' meltzoho isKaxhahil istrato Komam Dios ti' b'ey konhob' Jerusalén. Tato chitz'ay isk'ul Komam winhan chinmeltzohojan, kat wilnihan te' Kaxha ti' hunelxa yeb' Yatut Komam, ha' ton Tabernáculo.

^r 15:23 Hayet chi'ilaxilo xil no' me' kaw q'inh chiyu yek'tzelaxi, kat xin iswa' anma, chu hawilni yinh 1Sam. 25:4-13.

²⁶Yaja' ta xhi Komam wetan haka' ti': "Mach chitzala ink'ulan tawinh," ta xhi. Wal xin ayinan lah iswatx'ehab' tzet chisje isk'ul winhan, xhi ya' David. ²⁷Yalnipaxo ya' David tet ya' sacerdote Sadoc:

—¿Tom mach ischejab' Komam Dios hawehi? Meltzanhto yinh aq'ank'ulal b'ey yul konhob'; kat hawinito hak'ahol, ya' Ahimaas, kat hawinipaxto ya' Abiatar yeb' isk'ahol, ha' ton naj Jonatán. ²⁸Wal hinan chinkanan sat cheq'anh sat tx'otx' desierto, masanta cheyati tzoti' wetan yinh tzet chiyu yul konhob', xhi ya' David.

²⁹Hak tu' yu ismeltzo ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' sacerdote Abiatar b'ey konhob' Jerusalén yeb' isKaxhahil ist'inhanil istrato Komam Dios, iskankano eb'ya' b'ey tu'. ³⁰Yahto ya' rey David yinh istzalanil witz Olivo, chixin oq' ya', ayko yenhel iswi' ya' yu b'isk'ulal, machi xin isxanh' ya' aykoj. Hakpax tu' anma tzujan yinta ya' ayko yenhel iswi' yu b'isk'ulal, chixin oq'i, ch'iahto yinh istzalanil witz tu'. ³¹Lahwi tu' yapni tzoti' tet ya' rey David haka' ti': «Ayko naj Ahitofel yeb'iho eb'naj ayko yinta naj Absalón yinh yaniko howal tawinh,» xhi. Isq'anni ya' David tet Komam Dios tato chetato Komam tzet ch'ek' yinh is nab'al naj Ahitofel.

³²Hayet yahapno ya' rey David iswi' witz tu' yu yinayo isb'a ya' tet Komam Dios, yul naj Husai arquita chawal yinh ya', tzilixihtanhe xil isq'ap naj aykoj, aypaxahto tx'otx' xol xil iswi' naj. ³³Yalni ya' rey David tet naj:

—Tato chaxhok tzujno wintajan lanhan hawaniko yalil ijatz wib'anhan.

³⁴Yaja' tato chaxhto b'ey Jerusalén kat hawalni tet naj Absalón: "Mam rey, okojinan hachejab'oj, haka' yu wokan ischejab'o hamam masanto tinanh," kachi. Ta hak tu' chawute, hak tu' chu hasomchanto is nab'al naj Ahitofel. ³⁵Ha' tu' aykano eb'ya' sacerdote, ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ch'ok eb'ya' hawetb'ihoj. Wal xin, sunil tzet chawab'e yul palacio chu hawalni tet eb'ya'. ³⁶Ha' tu' aypaxo eb'naj isk'ahol eb'ya' sacerdote tu', ya' Ahimaas yeb' naj Jonatán, ha' xin eb'naj ch'aniti tzoti' wetan yinh tzet cheyab'e b'ey tu', xhi ya' David.

³⁷Hak tu' yu isto naj Husai, naj yamigo ya' rey David, b'ey Jerusalén. Hayet lanhanxa apni naj yul konhob', yokpaxto naj Absalón.

16 ¹Hayet isb'elwito ya' rey David hanik'xa yinh iswi' witz tu', yul naj Siba, ischejab' naj Mefi-boset chawal yinh ya', iq'b'il kak'onh no' burro yet xhila. Ayahto 200 ixim pan yib'anh no', yeb' 100 (hok'al) chayan te' uva, yeb' 100 (hok'al) te' higo q'amb'inaxa pateb'il, yeb' hune' tz'um nohna yu te' vino. ²Isq'amb'en ya' rey David tet naj Siba:

—¿Tzet yinh xin iq'b'il hunteq'an ti' hawu? xhi ya'.

Istaq'wi naj Siba:

—Ha' no' burro ti' mawitijan no' yunhe yahto hawuninal yib'anh no' yeb' hawetb'i, wal ixim pan yeb' te' lob'ehal ti' yet eb'naj hasoldado ye te', ha' xin vino ti' chuk' eb'naj yet chisikikanh eb'naj yinh isb'el sat tx'otx' desierto, xhi naj.

³Isq'amb'en ya' rey David tet naj:

—¿B'aytu'wal ay naj Mefi-boset, isk'ahol naj hawahawil? xhi ya'.
Istaq'wi naj Siba tet ya':

—Aykano naj b'ey Jerusalén yuto yal naj haka' ti': “Tinanh, ha' eb'naj Israel chinyakanikojan eb'naj yahawil selelo inmam ichaman,” xhi naj.^s

⁴Yalni ya' rey David tet naj Siba:

—Wal tinanh hawet chukaniko sunil tzet ay naj Mefi-boset, xhi ya'.

Yay jahno naj Siba sata ya' rey David, yalni naj:

—Mam rey, kanojinan k'ulal yul hasat, xhi naj.

⁵Haxa yet yapni ya' rey David b'ey Bahurim yelti hune' naj sata ya', yalnito naj tz'akti' yib'anah ya' David. Hune' naj tu' Simei isb'i naj, ayto yu isb'a naj yeb' ya' kamom rey Saúl. Naj Simei tu', isk'ahol naj Gera ye naj. ⁶Chisq'ojnito naj ch'en yinh ya' rey David yeb' yinh eb'naj chejab'; ayko xin konhob' Israel yeb' eb'naj soldado kaw helan yinh iswatx'q'ab' ya' yeb' yinh ismekq'ab' ya' rey David tu'. ⁷Chalni naj Simei tz'akti' yinh ya' rey David haka' ti': «Elanh b'ey ti', elanh, hach ti' maq'om hach kamo anma, kaw tx'oj hachkanoj. ⁸Ha' tinanh lanhan yaq'ni Komam Dios is-paj selet tawet yu hamaq'kamo yuninal ya' kamom rey Saúl, hawokkano reyalelelo ya'. Wal tinanh xin ha' naj hak'ahol Absalón chi'ok reyalelelo. Lanhan hawaq'len isya'tajil yu hatx'ojal, yuto maq'omkamo anma hach,» xhi naj.

⁹Hayet yab'en naj Abisai, naj yunin ix Sarvia yalni naj Simei haka' tu', yalni naj tet ya' rey David:

—Mam rey ¿tzet yinh xin chachistz'akti'nhe hune' naj lahan haka' metx kamom tx'i' ti'? Chinq'anana tawet ta chinachatojan winolojan iswi' hune' naj ti', xhi naj.

¹⁰Istaq'wi ya' rey David:

—Hex yunin ix Sarvia, machi heyok yinh hune' ti'. Tato chinistz'akti'nhehan hune' naj ti', ham Komam Dios chejnhe naj. ¿Tom chu kokachni Komam Dios yinh tzet chiswatx'e? xhi ya'.

¹¹Yalnipaxo ya' David tet naj Abisai yeb' tet issoldado haka' ti':

—¿Ta ha'tik'a ink'aholan chi'aniko howal winhan, hatok'anab' xin hunu eb'naj Israel titna yinh ya' Benjamín mach chako ishowal winhan, kat kinistz'akti'nhehan? Wal xin yila'xam naj, ha' Komam Dios chejnhe naj, yu chinistz'akti'nhehan naj. ¹²Wal xin k'uxantaxka istz'ay isk'ul Komam winhan yinh isya'tajil chiwaaq'leti'an, kat yanayo isk'ulal wib'anhan selelo tz'akti' chiwab'ehana yal-lax ti', xhi ya'.

¹³Isto ya' rey David yeb' issoldado yinh isb'el, istopaxo naj Simei yinh istzalanil witz tu' yetk'ulal ya' rey David. Chistz'akti'nhehan naj ya' rey David yeb' sunil anma tzujan yintaj. Chisq'ojniti naj ch'en yinh ya' rey,

^s 16:3 2Sam. 9

kat istixhnipaxti naj pojoj yinh ya'. ¹⁴Ha' ya' rey yeb' sunil mak tzujan yintaj kaw sikinaxa yet yapni b'ey hune' xewob'al.^t

¹⁵Wal naj Absalón okto naj yul konhob' Jerusalén yeb' eb'naj Israel ayiko yetb'ihoj, yeb' naj Ahitofel. ¹⁶Yelto naj Husai arquita, yamigo ya' rey David ischahno naj Absalón tu', yalni naj haka' ti':

—¡Tzalahojonhwe yinh koreyal! ¡Tzalajonhwej! xhi naj.

¹⁷Yalni naj Absalón tet naj Husai:

—¿Tom hak ti' chu hapajtzen isk'ulal isk'ul hawamigo? ¿Tzet yinh xin mach kachtó yinta hawamigo tu'? xhi naj.

¹⁸Istaq'wi naj Husai:

—Mach kintohan, yuto yilal inkanan isk'atanh mak chissayiko Komam Dios yeb' anma Israel isreyaloj. ¹⁹¿Mak tet chinokan chejab'oj? ¿Tom tet isk'ahol wamigohan? Haka' yu waq'ni cheja' hinb'ahan tet hamam, hak tu' chu waq'ni cheja' hinb'ahan tawet, xhi naj.

²⁰Lahwi tu' isq'amb'en naj Absalón tet naj Ahitofel:

—Hala tzet wal juni, xhi naj.

²¹Yalni naj Ahitofel tet naj:

—Wayanh yeb' eb'ix iskab' yixal hamam, eb'ix yakano ya' tanhe nha, hak tu' chu yohtanhenilo sunil anma Israel tato chachkankano tx'ojal yul sat hamam, hak tu' chu yiq'nikanh yip sunil eb'naj ayko hawetb'ihoj, xhi naj.

²²Iswatx'enkanh eb'naj q'ap mantiado yib'anh yak'alil palacio, yokto naj Absalón wayo yeb' eb'ix iskab' yixal ya' rey David yul q'ap, yab'enilo sunil anma Israel hune' tu'. ²³Ha' yinh hune' tiempohal tu', hayet chis-tz'ajb'an naj Ahitofel isk'ul hunu maka lahan haka'to ha' Komam Dios chihalni, yuxin isyije ya' rey David yab'e' tzet yal naj Ahitofel tu', hakpax tu' naj Absalón.

Ok naj Ahitofel yeb' naj Husai yala' tzet wal iswatx'en naj Absalón

17 ¹Lahwi tu', yalni naj Ahitofel tet naj Absalón haka' ti':

—Wal tinanh chinsayilojan 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado, kat intohan yeb' eb'naj intzujuyojan ya' David yinh hune' aq'b'al ti'. ²Hak tu' xin yet kaw matxa yip ya' yu sikilal, kat wapni lemnahan yib'anh ya', kat isxiwkanh issoldado ya', kat yelkanh eb'naj. Haxanhe xin ya' rey David tu' chikankano ischukil, kat inmaq'ni kamojan ya'. ³Hak tu' xin chu yok sunil konhob' Israel hawetb'ihoj, yuto hanhe ya' rey David tu' chinmaq'kamojan, kat yok sunil anma tu' yinh aq'ank'ulal, xhi naj Ahitofel.

⁴Ha' tzet yal naj Ahitofel tu', kaw ischah iswi' naj Absalón yeb' eb'naj ichamta winaj Israel. ⁵Yalni naj Absalón:

^t 16:14 Ay versión yinh griego chalni ta b'ey ha' Jordán apni eb'naj tu'.

—Wal tinanh tijab'paxo naj Husai, arquita, kat jab'eni tzet xhipaxo naj, xhi naj.

⁶Hayet yapni naj Husai isk'atanh naj Absalón, yalni naj Absalón tu' tet naj yinh tzet yal naj Ahitofel. Yalni naj Absalón tet naj:

—¿Chimkoyije tzet chal naj ti', mato machoj? Wal xin halah tzet ch'elikoj, xhi naj.

⁷Istaq'wi naj Husai tet naj Absalón haka' ti':

—Ha' tzet yal naj Ahitofel tu', mach k'uloj, xhi naj.

⁸Yalnipaxo naj hunxa tzoti' haka' ti':

—Hach ti' kaw hawohtaj tato kaw helan hamam yinh howal yeb' eb'naj issoldado. Ha' tinanh xin kaw lemanti ishowal ya', haka' istit ishowal hunu no' mi'e oso yet chi'ilaxilo yunin no' isk'atanh. Yeb'paxo xin kaw ay is nab'al ya' hamam tu' yinh howal, yuxin mach chikan ya' xol anma yinh hune' aq'b'al ti'. ⁹Wal xin eb'ab'ilmí isb'a ya' yul hunu ch'en nhach'en, maka hunuxa b'aya. Ta xin chitanhilo haywanho hasoldado yul isq'ab' ya', kat yek' isq'umal, chimyala' anma tato sunil eb'naj ayko hawetb'ihó chi'ayk'ay yul isq'ab' hamam. ¹⁰Hak tu' xin chu isxiwokanh eb'naj kaw ay yip yanma haka' no' b'alam, yuto sunil konhob' Israel kaw yohtaj tato kaw helan hamam yinh howal yeb' xin ha' chi'iptzen issoldado. ¹¹Yuxin chiwalan tawet ta chakutxb'ako sunil eb'naj Israel ay b'ey konhob' Dan masanta b'ey konhob' Beerseba hawetb'ihó, kat xin hato yinh howal. Ha' eb'naj tu' kaw tx'i'al isb'isil eb'naj haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar. ¹²B'ajxanhetu'wal xin ay hamam tu', kat japni lemna yib'anh, haka' chu yay txihtxon yal chew yib'anh tx'o tx'otx', kat komaq'nikamo sunil mak tzujan yinta ya', matxa hunu mak chikob'ejtzo yinh itzitzal. ¹³Yaja' ta chiyeb'a isb'a ya' yeb' anma tzujan yinta yul hunu konhob', kosunil hanhónh Israelonh ti' chijiq' kolasu, kat kohatx'niti sunil konhob' tu' yeb' ch'en ch'en, kat koq'ojnikanto yulaj xab'. Matxa hunu ch'en chijakano b'ey tu', xhi naj Husai tet naj Absalón.

¹⁴Yuxin yal naj Absalón yeb' eb'naj Israel haka' ti': «Kaw ek'na k'lul sunil tzet yal naj Husai sata tzet yal naj Ahitofel,» xhi eb'naj. Yalni eb'naj haka' tu' yuto Komam Dios etanto tzet yal naj Ahitofel, yunhe yayk'ay isya'tajil yib'anh naj Absalón yu Komam. ¹⁵Yinh anhe xin to naj Husai yala' tet ya' sacerdote Sadoc yeb' tet ya' sacerdote Abiatar haka' ti': «Ha' naj Ahitofel, ok naj aq'ok'u'le tet naj Absalón yeb' tet eb'naj ichamta winaj Israel, wal hinan xin nan yu walnihan tet naj. ¹⁶Yuxin yinh anhe cheyato tzoti' tet ya' rey David haka' ti': “Wal xin mach chaxhkan satla cheq'anh sat tx'otx' desierto, ek'anhto q'axepxak'to ha' Jordán, haxinwal mach chaxhtanhtzelaxilo yeb' eb'naj tzujan tawintaj,» kexchi,» xhi naj Husai tet eb'naj sacerdote.

¹⁷Wal naj Jonatán yeb' ya' Ahimaas, hata b'ey isnuq' ha ha' b'ey konhob' En-rogel ay eb'naj yintalto konhob'. Machi xin chu isyeni isb'a

eb'naj yul konhob', yuxin ha' hune' ix chejab' to halno tet eb'naj yinh tzet yal naj Husai. Lahwi tu', isto eb'naj kawanh yalno tet ya' rey David. ¹⁸Yaja' il-lax eb'naj yu hune' naj tzeh, isto naj yalno tet naj Absalón, yaja' islahiko eb'naj isto yinh anhe yapni eb'naj b'ey yatut hune' naj ay b'ey konhob' Bahurim, ay xin hune' k'uh tajin yul ay isti' yatut hune' naj tu', yeb'an isb'a eb'naj yul.

¹⁹Ha' ix ix yahaw hune' nha tu' yiti ix hune' q'ap manta, isleb'anto ix q'ap yib'anh isti' k'uh tu', isleb'anpaxto ix sat ixim trigo yib'anh q'ap, machi mak xin ilni tato ha' tu' yeb'a isb'a eb'naj kawanh. ²⁰Lahwi tu' yapni eb'naj issoldado naj Absalón b'ey yatut hune' ix tu', isq'amb'en eb'naj tet ix:

—¿B'aytu'wal ay ya' Ahimaas yeb' naj Jonatán? xhi eb'naj tet ix. Istaq'wi ix tet eb'naj:

—Mayxatax ek'to eb'naj b'ey ti', xam ek'nato eb'naj b'ay kawil yehati yich ha' Jordán tu', xhi ix.

Isto eb'naj saywal yinh eb'naj kawanh tu', yaja' mach ilcha eb'naj yu eb'naj, yuxin meltzo eb'naj issoldado naj Absalón b'ey Jerusalén. ²¹Haxa yet xameltzo eb'naj soldado, yahti eb'naj kawanh yul k'uh, isto eb'naj, yapni eb'naj isk'atanh ya' rey David yalni eb'naj tet ya' haka' ti': «Mamin, ahanhwe wano yinh anhe, kat heq'axponik'to yib'anh ha ha', yuto ok naj Ahitofel aq'ok'ule jinh tet naj Absalón,» xhi eb'naj. ²²Hak tu' yu yahwano ya' rey David yeb' sunil mak tzujan yintaj, isto ya'; maxhto xin chisajb'iloj yet isq'axponik'to eb'naj yib'anh ha' Jordán. Kaw sunil mak tzujan yinta ya' rey David ek'to yib'anh ha', machi hunu mak kankanoj. ²³Yaja' wal naj Ahitofel, hayet yilni naj tato mach yab'eto naj Absalón tzet yal naj, yanikanh naj istz'um ischah ispaxto naj yatut b'ey iskonhob', is-watx'enkano naj tzet ay yul yatut, lahwi tu' ist'unhb'an isb'a naj. Hak tu' yu iskam naj Ahitofel, ismujlax naj b'ay mujan ismam.

²⁴Haxa yet yapni ya' rey David b'ey konhob' Mahanaim, isq'axpon naj Absalón ha' Jordán yeb' eb'naj Israel tzujan yintaj. ²⁵Yaniko naj Absalón naj Amasa yahawilo issoldado selelo naj Joab. Naj Amasa tu', isk'ahol hune' naj Israel chiyij Itra ye naj. Naj Itra tu' yiq'le naj ix Abigail, yunin ix Nahas, isnoh ix Sarvia, ismi' naj Joab.

²⁶Haxa yet yapni eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón b'ey Galaad iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey tu'. ²⁷Haxa yet yapni ya' rey David b'ey Mahanaim tu', istit naj Sobi, isk'ahol naj Nahas ah Rabá ay yul ismajul tx'otx' Amón ischahno ya', yeb' naj Maquir, isk'ahol naj Amiel ah Lodebar, yeb' naj Barzilai ah Rogelim ay yul ismajul tx'otx' Galaad. ²⁸Iq'b'il xin hunteq'an sab'ehal yu eb'naj tet ya' rey David yeb' tet anma tzujan yinta ya'. Iq'b'il txowe yu eb'naj, yeb' pech'an, yeb' tx'otx' xi, yeb' ixim trigo, yeb' ixim cebada, yeb' ixim harina, yeb' ixim trigo q'amb'inaj, yeb' te' habas, yeb' te' lenteja, ²⁹yeb' no' kab', yeb' crema, yeb' no' queso,

yeb' no' me' chisk'ux eb'naj, yuto ya' rey David yeb' sunil mak tzujan yintaj, ispeto b'ey tx'otx' desierto. Eb'naj tu' xin halni: «Kaw chinhohcha eb'naj, yeb' kaw sikom eb'naj, yeb' kaw chitaj isti' eb'naj yu ispeto eb'naj b'ey desierto,» xhi.

Iskamikal naj Absalón

18 ¹Lahwi tu' isb'isni ya' rey David issoldado tzujan yintaj, yaniko ya' yahawil hunun mil yeb' hunun 100 (hok'al) eb'naj issoldado tu'. ²Yet yanito ya' eb'naj yinh howal, oxeb' majan yuteyo ya' eb'naj. Hune' majan eb'naj ok yalanh ischejb'anil naj Joab, hune'xa majan eb'naj ok yalanh ischejb'anil naj Abisai, yunin ix Sarvia. Naj Abisai yeb' naj Joab yuxhta isb'a eb'naj. Haxa hunxa majan eb'naj xin ok yalanh ischejb'anil naj Itai, naj geteo. Yalni ya' David tet eb'naj:

—Ha' huninan chintohan teyinta yinh howal, xhi ya'.

³Yaja' taq'wi eb'naj tet ya':

—Mam rey, mach chaxhto jintajanh. Wal honhti'anh ta chonhkolchahanh, maka ta chikam yikta jetb'i ti'anh, matzet chal isk'ul eb'naj issoldado naj Absalón jinhanh, yuto hach chaxhissayik'o eb'naj. Hach ti' ek'b'al hawelapno sata 10 (lahonheb') mil honhti'anh, yuxin k'ul hakanano yul hune' konhob' ti'. Hach xin chawato yaq'b'ilxa eb'naj soldado, xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—K'ultik'a, chinyijehan haka' heyalni ti', xhi ya'.

Yok linhno ya' yinh ispultahil konhob'; yilni yelto eb'naj issoldado yinh hunun majan yinh 100 (hok'al), yeb' hunun majan yinh mil.

⁵Yalni ya' tet naj Joab yeb' tet naj Abisai yeb' tet naj Itai haka' ti': «Yu isk'ulch'anil hek'ul winhan, matzet cheyute naj tzeh Absalón inq'ana'an,» xhi ya'. Sunil eb'naj soldado ab'eni yet yalni ya' rey David hune' tu' tet eb'naj yahawil soldado. ⁶Hak tu' yu isto eb'naj yaq'no howal yeb' eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón, yok howal b'ey xolaj q'eb'taj yul ismajul ya' Efraín.

⁷Isq'oji eb'naj issoldado ya' rey David yinh eb'naj Israel tzujan yinta naj Absalón. Yinh hune' tz'ayik tu' kaw niman eb'naj Israel kami, 20 mil eb'naj ispotx'kamo eb'naj issoldado ya' rey David. ⁸Kaw xin yiq'kanh yip howal tu' sunil yul ismajul Israel, yuxin ek'b'al isb'isil eb'naj Israel k'ayik'oj iskam xolaj q'eb'taj sata eb'naj potx'laxkamo yu ch'en espada. ⁹Ischahnayo isb'a naj Absalón yeb' eb'naj issoldado ya' rey David; ayahto naj Absalón tu' yib'anh hune' no' mula, ismeltzo naj yintaj, haxa yet yek'to no' yalanh isq'ab' hune' te' hih, iskankano tx'apno isnuq' naj Absalón tu' xol isq'ab' te' hih. Wal no' mula palan yelto no' yalanh naj, iskankano t'unhno naj Absalón xol isq'ab' te'. ¹⁰Hayet yilni hune' naj hune' tu', isto naj yalno tet naj Joab, yalni naj haka' ti':

—Mawilan iskankano t'unhno naj Absalón xol isq'ab' hune' te' hih, xhi naj.

¹¹Istaq'wi naj Joab tet naj:

—Ta maxawil naj, ¿tzet yinh xin machi maxamaq'kamo naj? Ta maxamaq'kamo naj chimwaq'an 10 (lahonheb') siclo^u ch'en melyu plata tawet yeb' hunu cinturón, xhi naj.

¹²Istaq'wi naj tet naj Joab tu':

—Waxanhka chawaq' mil siclo ch'en plata wetan, machi low inq'ab'an yinh isk'ahol ya' rey tu', yuto jab'ehanh yalni ya' tawet yeb' tet naj Abisai yeb' tet naj Itai haka' ti': “Cheyab'e, machi hunujex chu islow heq'ab' yinh naj Absalón,” xhi ya' rey. ¹³Yeb' xin ta manmaq'kamojan naj, winh-mihan chilowi, yuto machi hunu tzet ye tu' ti' chu jeb'an tet ya' rey tu'; ¿tom xin chito yu kinhakolnihan hach ti'? xhi naj.

¹⁴Istaq'wi naj Joab tet naj:

—Tzet chi'ok chink'ayan intiempohan kaxhwechmanan hatzoteli, xhi naj.

Isto lemna naj Joab, yinito naj oxeb' lanza, isq'ojnito naj yinh naj Absalón, isq'axponik'to ch'en yul yanma naj yuto itzitzto naj yet t'unhan-iko naj xol isq'ab' te' hih. ¹⁵Lahwi tu' yok hoyno 10 (lahonhwanh) eb'naj chi'ek' tzujtzun yinta naj Joab; islahk'on eb'naj naj Absalón. ¹⁶Wal naj Joab tu' xin yoq'tze naj ch'en trompeta yunhe isb'ejni eb'naj issoldado ya' rey David istzumb'en eb'naj Israel yetb'i isb'a yeb' naj Absalón, hak tu' yu islinhb'an naj Joab hune' howal tu'. ¹⁷Lahwi tu' yinayo eb'naj isniman-il naj Absalón, yanayto eb'naj isnimanil naj yul hune' niman holan xol q'eb'taj, istenb'ankanh eb'naj hune' niman tenan ch'en yib'anh naj. Hayet yab'en eb'naj Israel yetb'i naj Absalón hune' tu', yelkanh eb'naj, isto eb'naj yulaj ismantiado.^v

¹⁸Hayet itzitzto naj Absalón yaq'ni watx'e' naj hune' ch'en monumento b'ey hune' ak'al chihal-lax *Yak'al eb'naj Rey*. Yako isb'i naj yinh hune' ch'en tu' yuto yal naj haka' ti': «Machi hunu ink'aholan b'ay chib'inakano inb'ihan,» xhi naj. Aytok'o hune' ch'en ch'en tu' tinanh.

¹⁹Lahwi tu' yalni ya' sacerdote Ahimaas, isk'ahol ya' sacerdote Sadoc tet naj Joab haka' ti':

—Chinq'anan tawet tato chinachatojan, kat intohan yinh anhe walnojan tet ya' rey David tato maswatx'e Komam Dios istoholal, iskolnilo Komam ya' yul isq'ab' eb'naj ayko ishawal yinh, xhi ya'.

²⁰Istaq'wi naj Joab tet ya':

—Hune' tz'ayik ti', mach chu hato hawalnoj, nantobjab' hatohi, yuto ha' kaw isk'ahol ya' rey makami, xhi naj.

^u 18:11 *siclo* 11 gramos. ^v 18:17 Istenb'ankanh eb'naj ch'en ch'en yib'anh b'ay mujan naj, hak tu' chi'utelax b'ay chimujlax hunu mak tz'akti'nheb'il, Jos. 7:6; 8:29; 10:27.

²¹Yalni naj Joab tu' tet hune' naj etíope:

—Asi', kat hawalni tet ya' rey tzet maxawil ti', xhi naj Joab.

Yay k'onhno naj yu yinayo isb'a naj sata naj Joab, lahwi tu' isto naj yinh anhe yalno tet ya' rey David. ²²Yalnipaxo ya' sacerdote Ahimaas isk'ahol ya' Sadoc tet naj Joab hunelxa haka' ti':

—Chintohan intzujuyojan naj etíope yinh anhe, xhi ya'. Istaq'wi naj Joab tet ya':

—¿Tzet chawiq' yinh ható yinh anhe hawalno tet ya' rey? ¿Tom ay sab'ehal chaq'a' ya' tawet yu tzet chawal tet ya'? xhi naj.

²³Istaq'wi ya':

—Machi wokan ta ay tzet chaq' ya' maka machoj, wal xin chintohan yinh anhe wala'an, xhi ya'. Yuxin yal naj Joab tet ya':

—Asi' yinh anhe chal tu', xhi naj.

Hak tu' yu isto ya' Ahimaas yinh anhe yulaj b'eh sat ak'al, isb'ab'ik'o ya' sata naj etíope. ²⁴Wal ya' rey David, tz'onhanayo ya' xolb'al kab'eb' ispultahil konhob', haxapaxo naj soldado chitanhen ya' rey tu', ayahto naj yib'anh ch'en k'ub' aykanh yib'anh ispultahil konhob'. Hayet ist'anhxito naj, yilnito naj tato ay hune' naj lanhan yul yinh anhe. ²⁵Yalni naj tet ya' rey yinh kaw ip. Istaq'wi ya' rey haka' ti':

—Tato ischukil naj chuli, k'ul chul naj yala' chal tu', xhi ya'.

Hayet lanhan ishitziko naj tu', ²⁶yilnipaxto naj soldado hune'xa naj chul yinh anhe, yalni naj tet naj chitanhen ispultahil konhob' yinh kaw ip haka' ti': «Lanhan yulpaxo hune'xa naj yinh anhe,» xhi naj. Yalni ya' rey David haka' ti':

—Ay tzet chulpaxo naj yala', xhi ya'.

²⁷Yalnipaxo naj soldado:

—Ha' naj b'ab'el kochnhe ya' Ahimaas, isk'ahol ya' Sadoc chiwilan, xhi naj. Istaq'wi ya' rey:

—Ta ha' ya' Ahimaas chuli, k'ul tzet chul ya' yala', chal tu', xhi ya'.

²⁸Hayet yapni ya' Ahimaas sata ya' rey David, yay jahno ya', istioxhli ya' tet ya', yalni ya' yinh kaw ip haka' ti':

—Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios koDiosal, yuto mayako Komam eb'naj chi'aniko howal tawinh yul haq'ab', xhi ya'.

²⁹Isq'amb'en ya' rey tu':

—¿Hanik' ye naj Absalón? xhi ya'. Istaq'wi ya' Ahimaas:

—Hayet makinischejnitijan naj Joab, hachejab', tak'atanh ti', mawilnihan toxanhe chiwejcha anma, yaja' mach wohtajojan tzet yuhi, xhi ya'.

³⁰Yalni ya' rey David tet ya':

—Okanhlinhno b'ey tu' lah, kat hawechmani, xhi ya'. Yel ya' sata ya' rey tu', yok linhno ya' b'ay yal ya'.

³¹Lahwi tu' yapni naj etíope, yalni naj tet ya' rey:

—Mam rey, ha' chejb'anil chinhul wala'ti'an, kaw k'ul. Wal tinanh makaxhiskolilo Komam Dios yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal tawinh, xhi naj. ³²Isq'amb'en ya' tet naj etíope tu':

—¿Hanik' ye naj Absalón? xhi ya'. Istaq'wi naj etópe tu':

—Haka'ojab' mayu istanhilo naj Absalón, hakojob'pax tu' istanhilo eb'naj chi'aniko howal tawinh, xhi naj.

³³Hayet yab'en ya' rey yalni naj haka' tu', yok hune' niman b'isk'ul-al yul yanma ya', yahto ya' yul hune' cuarto aykanh yib'anh ispultahil konhob', yok ya' oq'oj. Hayet ayko ya' isb'elwahto xin, yalni ya': «¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Majaltam haninan makin-kaman haseleloj, hach ink'ahol, hach ink'ahol!» xhi ya'.

Yet ismeltzo ya' rey David b'ey Jerusalén

19 ¹Lahwi tu' yal-lax tet naj Joab tato kaw ch'oq' ya' rey David, yeb' ta b'isk'ulal ye ya' yu iskamikal naj Absalón. ²Yuxin ha' hune' istzalahil anma Israel yu q'oji yinh howal meltzoko yinh b'isk'ulal, yet yab'en anma tato b'isk'ulal ye ya' rey David yu iskamikal isk'ahol. ³Yuxin hayet ismeltzo eb'naj soldado yul konhob' Jerusalén ewanta okto eb'naj yul konhob', haka' chu yokto eb'naj chitx'ixwi yu machi q'oji yinh howal. ⁴Wal ya' rey David tu' ayko yenhel sat ya' yet ch'el yaw ya' yinh kaw ip: «¡Hach ink'ahol Absalón! ¡Hach ink'ahol Absalón! Hach ink'ahol,» xhi ya'.

⁵Lahwi tu' yapni naj Joab yatut ya' rey David, yalni naj tet ya': «Wal tinanh kaw maxawako eb'naj hasoldado yinh tx'ixwilal, eb'naj kaxhkolni yeb' hawuninal yeb' hawixal yeb' eb'ix hakab' ixale. ⁶Ha' tinanh chayeloy tato machi yelapno eb'naj yahawil yeko yinh hasoldado, yeb' xin eb'naj hasoldado machi yelapno yul hasat, yuto chaxahannhe mak ayko ishowal tawinh, kat hayahni mak xahan chaxhilni. Tinanh chiwohtanhelojan tato kaw ek'b'al chaxhtzalahi tato itzitz naj Absalón tu' waxanhka makonh-kamanh kosunilanh. ⁷Wal xin ahanhwanoj, kat hawelto tzotelo tet eb'naj hasoldado ok tzujno tawintaj yunhe istzala isk'ul eb'naj. Yaja' tato mach chaxheltoj, chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato machi hunu eb'naj hasoldado chikankano tak'atanz hune' aq'b'al ti'. Ta hak tu', yinh kaw yeli ek'b'al tx'oj hune' isya'tajil ti' sata isya'tajil xa'ay tawib'anh yichitax hawichiti yinh hatzehal,» xhi naj Joab tet ya'.

⁸Hak tu' yu yahwano ya' rey David, yok tz'onhno ya' b'ey ispultahil konhob'. Hayet yab'en sunil eb'naj Israel ayko yetb'ihó ya' rey hune' tu', isto eb'naj isyeno isb'a sata ya'.

Walpaxo eb'naj Israel ayko yetb'ihó naj Absalón xin yinhxa anhe paxto eb'naj yul q'ap ismantiado. ⁹Sunil xin hunun majan eb'naj Israel halni tet hunun haka' ti': «Ha' ya' rey David konhkolnilo yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal jinh yeb' yul isq'ab' eb'naj filisteo, tzujan tu' xin elkanh ya' tet isk'ahol Absalón. ¹⁰Wal naj Absalón, naj jako koreyaloj xakam naj xol howal, tinanh xin, ¿tzet chijechma? ¿Tzet yinh xin mach chonhto jiq'a'ti ya' David koreyaloj?» xhi eb'naj.

¹¹Sunil tzet yal eb'naj Israel yab'elo ya' rey David, yuxin yato ya' ischejab' yalno tet ya' sacerdote Sadoc yeb' tet ya' Abiatar tato ch'ok

eb'ya' isq'amb'elo tet eb'naj ichamta winaj Judá haka' ti': «¿Tzet yinh xin cheyechma heto heyinoti ya' rey David, kat heyinapno ya' yul ispalacio, haka' yalni sunil eb'naj Israel ti'?» xhi. ¹²Yalnipaxto ya' rey tet eb'ya' sacerdote haka' ti': «Mach k'uloj tato ha' eb'naj chito yinh islahob'al yinoti ya' rey, yuto wet konhob' hinb'ahan yeb' eb'naj,» xhito ya' rey tet eb'ya' sacerdote. ¹³Yalnipaxo ya' tet naj Amasa haka' ti': «Hanhonh ti' juxhtato kob'a, hune'nhe ha' kochik'il, wal tinanh chaxhwakojan yahawilo insoldadohan yinh sunilb'al tiempo selelo naj Joab. Tato mach chaxhwakojan haka' walniti'an xin yaq'ab'ayo Komam Dios isya'tajil wib'anhan,» xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu istzalakanh eb'naj Judá yinh ya' rey David, ishunb'an eb'naj isna'b'al, yalnito eb'naj tet ya' haka' ti': «Meltzanh b'ey Jerusalén, yeb' sunil eb'naj ayko ismunil yul isq'ab' hawu,» xhi eb'naj. ¹⁵Ismeltzo ya' rey David tu' yeb' issoldado, yapni eb'naj isti' ha' Jordán. Isto eb'naj Judá ischahno ya' b'ey konhob' Gilgal, yeb' yunhe iskolwa eb'naj yinh ya' yu isq'axpon ya' yib'anh ha' Jordán.

¹⁶Hakpax tu' naj Simeí, isk'ahol naj Gera, to naj yinh anhe chawal yinh ya' rey David yinta eb'naj ah Judá. Naj Simeí tu', benjaminita, ha' yul konhob' Bahurim ay naj. ¹⁷Tzujanpaxo hune' mil eb'naj benjaminita yinta naj Simeí tu'. Tzujanpaxo naj Siba,^w ischejab' yuninal ya' Saúl; tzujanpaxo 15 (holanhwanh) isk'ahol naj, yeb' xin 20 (hunk'alwanh) ischejab' naj, isq'axponik'to sunil eb'naj tu' yib'anh ha' Jordán sata ya' rey David. ¹⁸Yek'to eb'naj b'ay kawil yehati yich ha', yu iskolwa eb'naj ischahnik'to yuninal ya' rey David yib'anh ha', yeb' yunhe isyijen eb'naj tzet chiyal ya' rey tu'. Haxa yet isq'axponik'to eb'naj ha' Jordán tu', yay jahno naj Simeí, isk'ahol naj Gera sata ya' rey David. ¹⁹Yalni naj tet ya' haka' ti':

—Mam rey, kaw chinq'anán tawet tato chawaq' nimank'ulal winhan, machi xin chanati inmulan wakojan tawet yet hawel b'ey Jerusalén. Machojab' chitit hahowal winhan. ²⁰Hanin hachejab' inti'an kaw wohtajan tato tx'oj wute hinb'ahan tawinh; haninan xin b'ab'el makin-titan chawal tawinh xol sunil mak yik'al ya' José, xhi naj.

²¹Yalni naj Abisai, yunin ix Sarvia haka' ti':

—Naj Simeí ti', yilal iskam naj yuto istz'akti'nhe naj ya' rey, sik'b'iliko yu Komam Dios, Jahawil, xhi naj.^x

²²Istaq'wi ya' rey David:

—Hex yunin ix Sarvia, machi heyok yinh hune' ti', ¿tzet yinh xin che-wi'nhe heb'a yinh tzet chiwalan? Wal xin machi mak chikam yinh hune' tz'ayik ti', yuto wohtajan ta chinokan isreyalo Israel hunelxa, xhi ya'.

²³Yaq'ni b'inaho ya' rey David isb'i Komam Dios yalni ya' tet naj Simeí:

^w 19:17 2Sam. 9:2-11; 16:1-4 ^x 19:21 1Sam. 26:6. Kaw xahan ay naj rey, naj sik'b'iliko yu Komam, yuxin yet istzotel naj Abisai tet naj rey tu', nan yu istzotel naj yib'anhiløj.

—Mach chaxhkami, xhi ya'.

²⁴Hakpax tu' naj Mefi-boset, naj isk'ahol ya' kamom Saúl, to naj chawal yinh ya' rey David. Hataxtik'a yet istokano ya' rey David, matxatik'a istx'ah naj yoj, matxatik'a hunelo yilo naj xil isti', matxa xin istx'ah-paxo naj xil isq'ap masanto yet ismeltzo ya' rey David yinh aq'ank'ulal. ²⁵Hayet yelti naj Mefi-boset ischahno ya' rey b'ey Jerusalén, yalni ya' rey tet naj:

—Mefi-boset, ¿tzet yinh xin mach kachto wintajan? xhi ya'.

²⁶Istaq'wi naj Mefi-boset tet ya'.

—Mam rey, hanin hachejab' inti'an kaw hawohtaj tato mach k'ulo ye wojan, yuxin inchejan naj inchejab'an yaq'a'kanh isxhila inchehan yu intohan tak'atanh walnihan, yaja' mach isyije naj yinh tzet walan. ²⁷Yul naj yanoko leq'ti'al winhan tawet mam rey, yaja' hach ti' lahan hach haka' hunu yángel Komam Dios, yuxin watx'e tzet chal hak'ul winhan. ²⁸Wal xin sunil yuninal inmaman yet ay iskam hawu, mam rey, yaja' tz'ay hak'ul winhan hanin hachejab' inti'an kinhawanikojan wa'o tak'atanh sat hamexha. Wal xin mach intzanojan waq'ni kab'o hinb'ahan inq'annihan hunuxa tzet ye tu' tawet, xhi naj.

²⁹Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Matxa tzet tz'aj wala'an yinh hune' tu', yuto xawalan tato chapohkanh tx'o tx'otx' tawinh yeb' naj Siba hachejab', xhi ya'.

³⁰Istaq'wi naj Mefi-boset tet ya'.

—Mam rey okojab' tx'otx' sunil yu naj Siba tu', tanhe k'ul mayu hameltzo yul hapalacio hunelxa, xhi naj.

³¹Wal naj Barzilai, naj ah Galaad, titna naj b'ey Rogelim taq'lokano tet ya' rey David, isq'axponik'to naj yib'anh ha' Jordán yinta ya' rey. ³²Naj Barzilai tu', ichamxa naj, 80 (kanhwinaj) hab'ilxa naj; ha' xin naj aq'ni tzet isloh ya' rey yeb' issoldado yet ay naj b'ey Mahanaim, yuto kaw q'alom naj. ³³Yuxin yal ya' rey David tet naj:

—Tonh wintajan b'ey Jerusalén, haninan chaxhinlotzehan b'ey tu', xhi ya' rey David tet naj.

³⁴Istaq'wi naj Barzilai tet ya' rey:

—Mamin, haninti'an icham inxahan, hayeb'xanche tz'ayik ayinan sat yib'anhq'inal ti', ¿tzet xin chito wub'an tak'atanh b'ey Jerusalén tu'? ³⁵80 (kanhwinaj) hab'il inxahan, matxa chu wab'enan isxuq'al tzet chilolaxi maka tzet chi'uk'laxi, matxa chiwab'ehan yet chib'itni eb'naj b'itnom yeb' eb'ix b'itnom. Mamin, yinh haka' tu' toxanche chiwaq' kab'o hinb'ahan tak'atanh. ³⁶Mamin, ¿tzet yinh xin chawala tato chintohan tawintaj, yu hapajtzen isk'ulal ink'ulan tawinh? Wal xin chinq'axponik'tojan yib'anh ha' Jordán, kat inb'elwitojan hanik'oxa. ³⁷Chilahwi tu' xin chinhachani-topaxojan watutan, toxanche xin chiwechmahan inkaman, kat inmujlaxan yul inkonhob'an b'ay mujan inmaman yeb' inmi'an. Wal xin tzujan naj

Quimam ink'aholan, naj hachejab'; ha' naj chito tawintaj, wal xin tzet choche hak'ul, chawaq' tet naj, xhi naj.

³⁸Yalni ya' rey David:

—Tojab' naj Quimam wintajan, chinwatx'ehan isk'ulal ink'ulan yinh naj haka' hawalni ti'. Sunil tzet chawoche haq'ana' wetan chiwaq'an tet naj, xhi ya' rey David tet naj.

³⁹Yek'to sunil eb'naj tzujan yinta ya' rey yib'anh ha' Jordán, yek'paxto ya' rey; lahwi tu' istz'ohni ya' isq'otx naj Barzilai, istaq'likano naj tet ya', ispaxto naj yatut. ⁴⁰Lahwi tu' yapni ya' rey b'ey Gilgal, tzujan xin naj Quimam yinta ya' yeb' eb'naj Judá, yeb' yikta majan eb'naj Israel. ⁴¹Isto sunil eb'naj Israel ischahno ya' rey David tu', yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

—¿Tzet yinh xin hanhe eb'naj jet Israel yik'al ya' Judá kach b'ey inotij, iskolwa eb'naj kach yinik'ti yib'anh ha' Jordán, iskolwapaxo eb'naj yinik'ti hawixal yeb' hawuninal yeb' anma tzujan tawinta ti'? xhi eb'naj.

⁴²Istaq'wi eb'naj Judá tet eb'naj, yalni eb'naj:

—Yuto ayto ju kob'ahanh yeb' ya' rey ti', yuxin konhb'eyanh jiq'atijanh ya', yuxin mach chitit hehowal yu hune' tu'; yuto maxhtaj yu ya' rey ti' yuxin chonhwa'anh, machi xin tzet lanhan kochahnianh tet ya', xhi eb'naj.

⁴³Istaq'wipaxo eb'naj Israel tet eb'naj Judá:

—Hanhonhti'anh ek'b'alto lahonhel ay komajulanh yinta ya' rey ti' tesataj, yuto hanhonhti'anh b'ab'el honhanh tesataj, yuxin mach chu konhheyintanhenkanilojanh, yuto hanhonhanh b'ab'el konhb'eyanh jiq'a-tijanh ya' rey ti', xhi eb'naj.

Kaw xin ek'b'al how istzoti' eb'naj Judá sata tzet yal eb'naj Israel.

Yako naj Seba ishowal yinh ya' rey David

20 ¹Xol eb'naj kutxaniko isk'atanh ya' rey David, ay hune' naj kaw tx'oj is nab'al, yik'al ya' Benjamín ye naj. Hune' naj tu' Seba isb'i, isk'ahol naj Bicri ye naj. Yoq'tze naj ch'en trompeta yalni naj haka' ti':

«Hanhonh ti', machi jok yinh ya' rey David, isk'ahol ya' Isaí, yeb' machi komajul yinta ya', yuxin paxojonhweto hanhonh Israelonh ti' yul komantiado,» xhi naj.

²Hak tu' yu isb'ejnikano eb'naj Israel ya' rey David, yok tzujno eb'naj yinta naj Seba, isk'ahol naj Bicri. Wal eb'naj Judá ok tzujno yinta ya' rey David, eb'naj titna b'ey ha' Jordán masanta b'ey Jerusalén, mach isb'ejkano eb'naj tu' ya' David.

³Haxa yet yapni ya' rey David b'ey yatut b'ey Jerusalén, b'ay aykano 10 (lahonhwanh) eb'ix iskab' yixal, eb'ix yakaniko ya' istanhemalo yatut yalanhtokanoj; yinito ya' eb'ix b'ey hune'xa nha. Yaniko ya' istanhemal eb'ix, yaja' matxa way ya' yeb' eb'ix. Ha' tu' xin majchelaxkano eb'ix, yaq'lax tzet chislo eb'ix, iskankano eb'ix hunixal yinh sunilb'al tiempo masanta kamto eb'ix.

⁴Lahwi tu' yalni ya' rey David tet naj Amasa:

—Kutxb'ako sunil eb'naj Judá, kat hawul yeb' eb'naj yet oxe insatajan, xhi ya'.

⁵Isto naj Amasa iskutxb'anoko sunil eb'naj Judá, yaja' xin mach meltzo naj haka' yu yalni ya' rey David. ⁶Yuxin yal ya' David tet naj Abisai haka' ti':

—Wal tinanh ek'b'al chonhek'ya' yu naj Seba sata naj Absalón, yuxin asi' yeb' eb'naj insoldadohan hatzujuyo naj, yuto k'uxantaxka yapni naj yul hunu konhob' ayko isk'ub'al, kat yaniko naj howal jinh, xhi ya'.

⁷Isto naj Joab yeb' naj Abisai istzujuyo naj Seba, istopaxo eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo, ha' ton eb'naj soldado chitanhen ya' rey David; istopaxo eb'naj soldado kaw helan; el eb'naj b'ey konhob' Jerusalén yu istzujnayo eb'naj naj Seba, isk'ahol naj Bicri. ⁸Haxa yet yapni eb'naj iskawilal hune' ch'en niman ch'en b'ey Gabaón, ischahnayo isb'a eb'naj yeb' naj Amasa. Ha' xin naj Joab ayko xil isq'ap naj yet howal, aypaxiko iscinturón naj b'ay ayko yespada ayayto yul yatut; ayk'aykano ch'en yet isto naj tiohxloj. ⁹Yanito naj Joab iswatx'q'ab' yinh xil isti' naj Amasa istz'ohnilo naj isq'otx naj, yalni naj tet naj:

—¿Hanik' haweh wuxhtaj? xhi naj. ¹⁰Yaja' mach yil naj Amasa tato ay hune' ch'en espada iq'b'il yu naj Joab tu'. Istejnito naj Joab ch'en espada tu' yul isk'ul naj Amasa, yapni ch'en yinh hune' isb'ajil ismotx naj, yelti hapna yul isk'ul naj, yayk'ay sat tx'otx'. Hunelnhe xin yaq' naj Joab yinh naj, matxa yaq' naj hunelxa, iskamilo naj. Lahwi tu' isto naj Joab yeb' yuxhta Abisai istzujnoyo naj Seba, isk'ahol naj Bicri. ¹¹Yok linhno hune' issoldado naj Joab isk'atanh isnimanil naj Amasa, yalni naj haka' ti':

—Ha' mak chitzala yinh naj Joab yeb' yinh ya' rey David okojab' tzujno yinta naj Joab, xhi naj.

¹²Iskankano pak'no isnimanil naj Amasa xol ischik'il yiktab'al b'eh, yuxin sunil eb'naj chi'ek'to yul b'eh, ch'ok linhno eb'naj yet chiyilni eb'naj isnimanil naj Amasa tu'. Haxa yet yilni naj soldado, tato sunil eb'naj chi'ok linhno yilni, ishek'nilo naj isnimanil naj isti' b'eh, isleb'anayo naj hune' q'ap yib'anh naj. ¹³Hayet lahwi ishek'nilo naj isnimanil naj Amasa yul hune' b'eh tu', yek'to sunil eb'naj issoldado naj Joab isto istzujnoyo naj Seba, isk'ahol naj Bicri.

¹⁴Wal naj Seba ek' naj sunil yul ismajul hunun majan eb'naj Israel masanta apnikano naj b'ey Abel-bet-maaca. Iskutxb'an isb'a sunil eb'naj ay b'ey Barim, yok tzujno eb'naj yinta naj Seba yul hune' konhob' tu'.

¹⁵Lahwi tu' yapni naj Joab yeb' issoldado b'ey Abel-bet-maaca, iswatx'en eb'naj isq'och b'ay chi'ahto yinh isk'ub'al konhob' tu', yunhe yaniko eb'naj howal yinh. Sunil eb'naj issoldado naj Joab ok eb'naj yuchk'ayo isk'ub'al konhob' tu'. ¹⁶Ay xin hune' ix ix ay yul konhob' tu', kaw ay yitz'atil iswi'. Ahto ix yib'anh isk'ub'al konhob' tu', yahwi ix yinh kaw ip haka' ti':

—¡Ab'ewe tzet chiwalan ti' inq'ana'an! Halwe tet naj Joab tato chihitzti naj, yuto chiwochehan chintzotelan tet naj, xhi ix.

¹⁷Hayet ishitziko naj Joab isk'atanh ix, isq'amb'en ix tet naj:

—¿Ham hach ti' naj Joab? xhi ix. Istaq'wi naj:

—Ho' haninan, xhi naj. Yalni ix tet naj:

—Ay hune' inchejb'anilan tawet chawab'e nino tzet chiwalan, xhi ix.

Istaq'wi naj:

—¿Tzet hachejb'anil? xhi naj.

¹⁸Yalni ix tet naj:

—Yet payat chihal-laxi: “Sunil tzet cheyoche heq'amb'e', q'amb'ewe b'ey konhob' Abel,” xhi, hak tu' chu iswatx'ayo hunu tzet ye tu'. ¹⁹Ha' kokonhob' ti'anh kaw mach choche howal, kaw xin yijem tet Komam Dios xol sunil ej konhob' ay sat tx'otx' Israel ti', ha' kokonhob' ti'anh yinh kaw yeli kaw ay yelapnoj, mi'e yeko yinh Israel; yuxin, ¿tzet yinh yuxin chawoche hatanhtzelo tzet ye tu' yet Komam Dios Jahawil yehi? xhi ix.

²⁰Istaq'wi naj Joab tet ix:

—Mach hako tu' intxumnihan, haka' hawalni ti', mach chintanhtze-lojan hekonhob'. ²¹Wal xin ay hune' naj ah chewal tx'otx' yik'al ya' Efraín, ha' naj chikosayik'ojanh yuto yako naj ishowal yinh ya' rey David. Hune' naj tu' Seba isb'i naj, isk'ahol naj Bicri ye naj. Tato cheyako naj yul koq'ab'anh chonhelanh b'ey hekonhob' ti', kat kopaxtojan, xhi naj tet ix. Istaq'wi ix tet naj:

—K'ultik'a, ha' iswi' naj chiq'ojlaxolti tawet yib'anh isk'ub'al konhob' ti', xhi ix.

²²Isto ix yul sunil konhob'; yok ix tzotelo yu yitz'atil iswi' tet anma, ischejni ix yilaxolto iswi' naj Seba, isk'ahol naj Bicri. Lahwi tu' xin is-q'ojlaxilto iswi' naj yintalto isk'ub'al konhob' tet naj Joab. Hak tu' xin yu yoq'tzen naj Joab ch'en trompeta, ispaxto sunil eb'naj tzujan yinta naj yul ismantiado. Ismeltzo naj Joab isk'atanh ya' rey David b'ey Jerusalén.

Eb'naj iswi'ehal yinta ya' rey David

(2Sam. 8:15-18; 1Cr. 18:14-17)

²³Hak tu' yu yokpaxkano naj Joab yahawilo yinh eb'naj soldado Israel. Ha' xin naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, ok yahawilo eb'naj cereteo yeb' yinh eb'naj peleteo. ²⁴Ha' xin naj Adoram ok yahawilo yinh eb'naj chi'alaxiko yinh munil tet ya' rey. Ha' xin naj Josafat, isk'ahol naj Ahilud, chitz'ib'nhen isb'i tzetaj chiyuhi. ²⁵Ha' xin naj Seva, ha' naj istz'ib'lom ya' rey, wal ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ha' eb'ya' sacerdote. ²⁶Ha' xin ya' Ira ah Jair, sacerdotepaxo yeko yinh ya' rey David.

**3. HUNTEQ'ANXA KUYB'ANILE AYKO YINH ISLAHOB'AL:
SALMO 18 YEB' YET YILAXKANH ISB'ISIL ANMA ISRAEL**

(21:1—24:25)

Ispajtze eb'naj ah Gabaón istx'ojal watx'elax yinh eb'naj yu ya' Saúl

21 ¹Yulb'al istiempojal yet ayko ya' David reyal, hul hune' wahil yul konhob' Israel, hune' wahil tu' oxeb' hab'il yaq'a, yuxin isq'amb'e ya' rey David tet Komam Dios Jahawil yinh tzet chiyute isb'a hune' tu'. Istaq'wi Komam tet ya' haka' ti': «Ha' hune' wahil ti', hul teyib'anh yuto ya' Saúl yeb' yuninal, ha' maq'nikamo eb'naj ah Gabaón,» xhi Komam tet ya'.

²Lahwi tu' yawten ya' rey David eb'naj ah Gabaón yu istzotel ya' tet eb'naj. Eb'naj Gabaón tu', mach Israelo eb'naj, yik'al eb'naj amorreo ye eb'naj. Yet yalanhtokanoj yalnikano eb'naj Israel yaq'ni b'inaho eb'naj isb'i Komam Dios, tato mach chisk'aytzelo eb'naj eb'naj Gabaón; yaja' wal ya' Saúl xin yaq'le ya' isk'aytzelo eb'naj yu isk'ulal yinh eb'naj Israel yeb' eb'naj Judá. ³Isq'amb'en ya' rey David tet eb'naj ah Gabaón:

—¿Tzet cheyoche chinwatx'ehan teyinh tinanh, yunhe istzala hek'ul jinhanh, kat heq'anni isk'ulal Komam Dios Jahawil jib'anhanh hanhonh konhiskonhob'onh ti'anh? xhi ya'.

⁴Istaq'wi eb'naj ah Gabaón:

—Mach yuho ch'en melyu yuxin okkano k'as ya' Saúl tu' jetanh, mach chijochepaxojanh tato ay kamikal chi'ok texol, hex Israel hex ti', xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—Wal xin ha' b'aytet cheq'ana, chiwaq'an, xhi ya'.

⁵Istaq'wi eb'naj ah Gabaón:

—Ha' ya' Saúl, ha' ya' maq'nikamo jet konhob'anh, yuxin yoche ya' konhisk'aytzelojanh, yunhe matxa hunujonhanh chonhkananh sat tx'otx' Israel ti'. ⁶Yuxin chijochehan chawako hujwanho yuninal ya' Saúl yul koq'ab'anh. Ha' eb'naj hujwanh tu' chikohojkamojanh eb'naj sata Komam Dios Jahawil b'ey Gabaa, iskonhob' ya' Saúl, ya' issayiko Komam isreyalo Israel, xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey David tet eb'naj:

—K'ultik'a, chiwakojan eb'naj yul heq'ab', xhi ya'.

⁷Yaja' wal naj Mefi-boset, isk'ahol ya' Jonatán mach yako ya' naj yul isq'ab' eb'naj, yu hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yu ya' David yeb' ya' Jonatán yet yalanhtokanoj b'ay yaq' b'inaho ya' David isb'i Komam Dios. Wal ya' Jonatán tu', isk'ahol ya' Saúl ye ya'. ⁸Yaniko ya' rey David tu' kawanh yunin ix Rizpa, iskutz'in naj Aja yul isq'ab' eb'naj. Ha' eb'naj kawanh tu' isk'ahol ya' Saúl ye eb'naj, hune' naj chiyij Armoni, hunxa xin naj Mefi-boset. Yanipaxiko ya' howanh yunin ix Merab, iskutz'in ya' Saúl, yul isq'ab' eb'naj. Ha' xin naj Adriel ismam eb'naj howanh tu'. Naj Adriel,

isk'ahol naj Barzilai ah Mehola naj. ⁹Yaniko ya' rey David eb'naj hujwanh tu' yul isq'ab' eb'naj Gabaón, ishojlxakamo eb'naj yinh iswi' hune' wonhan sata Komam Dios Jahawil, hak tu' yu iskam eb'naj ishujwanhil yinh istiempohal yicheb'anil isk'uplaxkanh ixim cebada.

¹⁰Wal ix Rizpa iskutz'in naj Aja, to ix istanhe' isnimanil eb'naj hojlaxkamo tu', yinito ix hune' q'ap q'ap yet b'isk'ulal, islitx'b'anayo ix q'ap yib'anh hune' ch'en ch'en, yay hilno ix yib'anh. Iskankano ix istanhe' isnimanil eb'naj b'ey tu' yulb'al yet ichiko isk'uplax ixim cebada masanto yet yok ha' nhab'. Machi xin ischayo ix no' ch'ik ist'ojoto isnimanil eb'naj yet tz'ayikal, haxa yet aq'b'alil mach ischako ix yul no' xoltelajil noq' isk'uxo'to isnimanil eb'naj.

¹¹Haxa yet yal-lax tet ya' rey David yinh ix Rizpa, iskutz'in naj Aja, ix iskab' yixal ya' kamom Saúl, ¹²ischejnito ya' David ilaxoti isb'ajil isnimanil ya' kamom Saúl yeb' isb'ajil isk'ahol, ha' ton ya' Jonatán, b'ey konhob' Jabes yul ismajul Galaad. Ha' b'ey tu' mujb'il eb'naj, yuto eb'naj Jabes tu' b'ey elq'anoti isnimanil eb'naj t'unhankanh iskawilal txonhb'al b'ey Bet-sán. Yuto yet lahwi ispotx'nikamo eb'naj filisteo ya' Saúl yeb' ya' Jonatán ist'unhb'alaxkanokanh eb'ya'. ¹³Ischejni ya' David ilaxoti isb'ajil ya' Saúl yeb' ya' Jonatán b'ay mujan tu', yinipaxti eb'naj isb'ajil isnimanil eb'naj hujwanh hojlaxkamoj. ¹⁴Ismujni eb'naj isb'ajil ya' Saúl yeb' ya' Jonatán b'ay mujan ismam ya' Saúl tu', ha' ton naj Cis. Mujlax eb'naj b'ey Zela sat istx'otx' eb'naj Benjamín. Hak tu' yu isyijen eb'naj chejab' tu' sunil tzet yal ya' rey David. Lahwi tu' yanayo Komam Dios isk'ulal yib'anh tx'otx' Israel haka' yu isq'anni ya' David.

Iskolilo naj Abisai ya' rey David yul isq'ab' naj Isbi-benob

¹⁵Lahwi tu' yaniko eb'naj filisteo howal yinh eb'naj Israel, isto ya' rey David yeb' issoldado yinh howal tu'. Hayet ayko howal tu' xin issik'ilo ya' rey David, ¹⁶ay xin hune' naj filisteo kaw nimajal istel chiyij isb'i Isbi-benob. Ha' islanza naj tu' bronce ch'en, ay mi 60 (oxk'al) libra yalil, aypaxiko hune' espada kaw ak'to yinh yikta naj. Kaw xin lanhanxa isq'oji naj Isbi-benob yinh ya' rey David, ¹⁷yaja' xin apni naj Abisai, yunin ix Sarvia, kolwal yinh ya'. Ispotx'nikamo naj Abisai naj Isbi-benob tu'. Yuxin yal eb'naj issoldado ya' rey David haka' ti': «Mam rey, wal tinanh, matxa b'aq'inhal chaxhelto yinh howal jintajanh, yunhe mach chitanhtzelaxilo hune' mak ayko yipo kok'ulanh hanhonh Israelonh ti'anh,» xhi eb'naj tet ya' rey David.

Ispotx' eb'naj Israel eb'naj filisteo kaw nimej istel

(1Cr. 20:4-8)

¹⁸Lahwi tu' yokpaxo hune'xa howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj filisteo b'ey Gob, isq'oji naj Sibecai, ah Husa yinh naj Saf, ispotx'nikamo naj naj.

Naj Saf tu' kaw nimajalkano istel naj, yuto yik'al eb'naj nimeta winaj ye naj. ¹⁹Haxa yet hunelxa xin okpaxo howal xol eb'naj Israel yeb' eb'naj filisteo b'ey Gob, isq'oji naj Elhanán, isk'ahol naj Jaare-oregim ah Belén yinh naj Goliat ah Gat, ispotx'nikamo naj naj. Ha' islanza naj tu' lahan istel haka' istel te te' b'ay chib'aq'olaxiko tx'al tx'al yet chemb'al.

²⁰Lahwi tu' yaq'nipaxo eb'naj howal b'ey Gat, ha' b'ey tu' xin ay hune' naj filisteo kaw nimajal istel, yik'al eb'naj nime winaj ye naj. Hune' naj tu' kab'lahonheb' yiximal isq'ab' naj yok kab'lahonheb' yiximal yoj naj. ²¹Kaw xin chib'uchwa naj yinh eb'naj soldado Israel. Wal xin q'oji naj Jonatán, isk'ahol naj Simea yinh naj, ismaq'nikamo naj naj. Naj Simea tu' yuxhta isb'a naj yeb' ya' rey David. ²²Eb'naj kanhwanh winaj kaw nime istel tu' yik'al anma nime winaj ek'lana b'ey Gat ye eb'naj; yaja' potx'laxkamo eb'naj yu issoldado ya' rey David, hak tu' xin yu yayk'ay eb'naj yul isq'ab' ya' rey David.

Isb'it ya' rey David yu q'oji ya' yinh howal
(*Sal. 18:1-50*)

22 ¹Isb'itnhe ya' rey David hune' b'it yu iskolilo Komam Dios Jahawil ya' yul isq'ab' ya' Saúl, yeb' tet sunil eb'naj ayko ishowal yinh ya'. ²Yalni ya' yinh isb'it tet Komam Dios haka' ti':

«Mamin, tawinh chitit wipan, yuxin kaw chintzalahan tawinh.

³ Mamin, lahan hach haka' hunu ch'en ch'en b'ay chinkolinb'ahan.

Hach inkolomalan, hach inDiosalan. Tawinh chitit wipan, yuxin tawinh chikawxi ink'ulan.

Chinhakolan haka' chu ispahni ch'en escudo flecha. Kaw ay yip hune' kolb'anile chitit tawinh, kaw aykano yelapnoj.

⁴ Mamin, hach ti' hatzan yal-lax k'ul-la tzoti' tawinh.

Hayet chi'ahwawan tawet chinhakolan tet eb'naj ayko ishowal winhan.

⁵ Yoche naj kamikal kinyaq'a' ayk'ayojan yul islatz'ab', kaw kinxiwan tet yip naj aq'omkamo anma tu'.

⁶ Kinishojnayojan naj, yunhe wayk'ayan yul istx'anh naj chi'inito anma yinh kamb'al.

⁷ Yinh ej isya'tajil tu' ah wawan tet Komam Jahawil, inq'annihan iskolwal inDiosalan winhan,

yab'en Komam wawihan b'ey yatut, apni yul innuq'an yul istxikin Komam.

⁸ Yek' hune' niman txixkab' kaw how, isb'ilikanh isxe' nimeta witz, yu ishowal Komam.

⁹ Elti nhub' yul istxam Komam,

yelti q'a' yul isti' yelpaxti tzaq'aq' yul isti' Komam.

¹⁰ Ishajni isb'a satkanh,

- yayiloj nimeta q'ej moyan ayko yalanh yoj Komam.
- 11 Ayahto yib'anh hune' querubín yek' xol jaq'eq'.
- 12 Yeb'anto isb'a xol q'ejholo hoyaniko yinh,
yeb' nimeta q'ej moyan iq'b'il nhab' yu.
- 13 Istzejlalti sata Komam, istit nimeta tzaq'aq' kaj nhatxnhonhe q'a'
yinh.
- 14 Isnhirla yul satkanh yu Komam,
yab'elax yul isnuq' Komam kaw aykano yelapnoj.
- 15 Isq'ojnito Komam islit' yinh eb'naj ayko ishowal yinh, yelkanh eb'naj,
yaniti Komam k'uh istanhkanilo eb'naj.
- 16 Hak tu' yu yixtanhwati yich ha' mar,
yixtanhwipaxo isxe' tx'otx' yu ishowal Komam yeb' yu yip is-
xob' isti' Komam.
- 17 Yaniti Komam isq'ab' wetan yul satkanh,
kinyinahtijan xol ha ha' kaw nimej yich.
- 18 Kiniskolan Komam tet eb'naj kaw ay yip ayko ishowal winhan,
eb'naj chichiwa isk'ul winhan. Hunteq'an eb'naj tu' kaw ek'b'al
yip eb'naj insatajan.
- 19 Hunteq'an eb'naj tu' ok b'ulna eb'naj winhan yet kaw ayinikojan
yinh ej isya'tajil,
yaja' xin ha' Komam kolwa winhan.
- 20 Kiniskolilolojan Komam,
yaq' Komam inkolb'anilan yuto xahan ay hinan yu.
- 21 Ha' Komam aq'ni ispaj selel istoholal chinwatx'ehan,
machi inmulan yuxin hak tu' yu ispajtzen Komam wetan.
- 22 Haninti'an ayinnhetik'akojan yul isb'eh Komam.
Machi hunelo ti' chinmanhk'ohan tzet chal inDiosalan.
- 23 Aynhetik'ako ischejb'anil Komam yinh innab'alan,
maxhtik'a hunelo ti' chiwintanhenkaniltojan ischejb'anil Komam.
- 24 Machi nich'ano intx'ojalan sata Komam, xa'inpohilo hinb'ahan yinh
istx'ojal.
- 25 Ha' Komam aq'ni isk'ulal ispaj selelo wetan,
yu machi nino istx'ojal chi'ek' yinh innab'alan.
- 26 Mamin, ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil, chitz'aypaxo ha-
k'ul yinh.
Ha' mak chiwatx'en istoholal, istoholal chawatx'epaxo yinh.
- 27 Ha' mak chiwatx'en isk'ulal, ha' isk'ulal chawatx'epaxo yinh.
Wal mak chiwatx'en istx'ojal how chawute hab'a yinh.
- 28 Ha' mak chewchotanhe chute isb'a,
chaxhkolwa yinh, yaja' wal mak chiyikanh isb'a chawilo ispixan.
- 29 Mam Wahawil, hach inDiosalan, hach chawaq' sajlilq'inal wetan xol
q'ejholoj.

- 30 Yu hakolwal chintanhtzelojan eb'naj ayko ishowal winhan,
kat inpalk'onan satak'to isk'ub'al iskonhob' eb'naj.
- 31 Kaw toholkano isb'eyb'al Komam, sunil tzet chalte Komam yet ay
janiko yipo kok'ul.
¡Sunil mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios, chiskol Komam!
- 32 ¿Ayami hunuxa dios yib'anhilo Komam Dios?
¿Mak hunuxa dios chu konhiskolni?
- 33 Ha' Komam Dios chi'aq'ni wipan.
Ha' Komam chiwaxt'en inb'ehan.
- 34 Ha' Komam chi'aq'ni yip wojan inb'elwihan yinhla witz yinh anhe,
haka' isb'elwi no' mi'e sajche.
- 35 Ha' Komam chinkuynihan inkolni hinb'ahan yinh howal.
Ha' chi'aq'ni yip inq'ab'an inq'ojnitojan ch'en lit' nab'a bronce.
- 36 Mamin, hach chinhawilan yeb' hach chinhakolan,
hawaxt'q'ab' iq'nhe hinan. Yu isk'ulch'anil hak'ul chawaq' isk'lulal
wetan.
- 37 Hach anheinikojan yul hune' b'eh nimejal sat,
yuxin mach chinayk'ayan.
- 38 Chintzumb'ehan eb'naj ayko ishowal winhan,
istzujchayo eb'naj wuhan, masanta chikam eb'naj sunil wuhan kat
xin inmeltzohan.
- 39 Kaw chinxitkantojan eb'naj,
hak tu' xin matxa chu yahwano eb'naj, kat iskankano eb'naj
yalanh wojan.
- 40 Hach hawaq' wipan inq'ojihan yinh eb'naj.
Yaypaxo jahno eb'naj manhk'om yinh insatan.
- 41 Yelpaxokanh eb'naj chichiwa isk'ul winhan yinh insatan.
Hak tu' yu intanhtzenilojan eb'naj ayko ishowal winhan.
- 42 Isq'an eb'naj tato ay mak chikolwa yinh, yaj machi mak kolni eb'naj.
Eliko yaw eb'naj yinh Komam, yaj mach ispajtze Komam tet
eb'naj.
- 43 Kaw kok' wuteyojan eb'naj haka' pojoj chiyijto jaq'eq'.
Inxanhnayojan eb'naj haka' koxanhnayo tz'otz'ew yulaj b'eh.
- 44 Mamin, kinhakolan tet ishowal anma ay yul konhob'.
Kinhawanikojan yahawilo yinh ej konhob', chisyijen anma tzet
chiwalan, anma mach ohtab'ilo wuhan.
- 45 Hayet chiyab'en anma tu' tzet chiwalan, chisyijen wetan.
Anma nan konhob'al k'ul istzotel winhan.
- 46 Anma nan konhob'al paxilo yip isluylunkanh, yelkanh b'ay eb'ab'il
isb'a.
- 47 ¡Itzitz Komam Dios! ¡Hal-laxojab' tzoti' k'ul yinh Komam!
Ilaxojab'kanh isb'i Komam Dios Kokolomal.

- 48 Chaq' Komam isya'tajil tet mak ayko ishowal winhan,
kat yinayo isb'a ej konhob' wetan yu Komam.
- 49 Ha' Komam chinkolnilojan tet eb'naj ayko ishowal winhan.
Chiniskolan Komam tet eb'naj tx'oj chi'ahwejna winhan. Mamin,
hach chinhakolan tet eb'naj chiswatx'e istx'ojal, eb'naj mach
isnimank'ulal.
- 50 Yuxin chiwalan k'ul-la tzoti' tawinh yulaj nime konhob', kat in-
b'itnhenan hab'i Mam Wahawil.ʸ
- 51 Hach chachkolwa winhan inq'ojihan yinh eb'naj ayko ishowal winhan.
Hanin rey inti'an sik'b'il inilojan hawu.
Kaw chayekanilo isk'ulal hak'ul winhan hanin David inti'an,
yeb' tet anma chipohchalto winhan yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi
ya' David yinh isb'it.

Islahob'al tzoti' yal ya' rey David

- 23** 1 Ha' ti' islahob'al tzoti' yal ya' rey David,
ya' David isk'ahol ya' Isaf, ya' kaw aykano yelapno elkanikoj.
Ha' Komam Dios, isDiosal ya' Jacob sik'nheko ya' isreyalo Israel.
Ha' ya' kaw chi' isb'itni xol eb'naj Israel, chalni ya' haka' ti':
- 2 «Ha' Yespritu Komam Dios Jahawil chitzotel winhan.
Ha' Istzoti' Komam ayko sat waq'an.
- 3 Tzotel Komam Dios isKolomal Israel.
Ha' Komam Dios, Komam haka' ch'en ch'en tzotel wetan, yalni
haka' ti':
“Ha' mak ch'ok yahawilo anma ha' chi'ijb'ali yinh istoholal, kat is-
xiw wetan,» xhi Komam.
- 4 Yalnipaxo Komam Dios: “Lahan haka' issajilq'inal yet chisajmatxiloj,
lahanpaxo haka' istzejtzon yoj tz'ayik yet kaw hajan.
Ha' hune' mak tu' lahanpaxo haka' ha' nhab' chi'aq'ni ch'ib'o
tz'unub' sat tx'o tx'otx',” xhi Komam.
- 5 Yuxin ha' Komam Dios chi'anayo isk'ulal yib'anh wuninalan,
yuto ist'inhb'akano Komam istrato wetan,
hune' machi b'aq'inh chilahwi, kaw tinanh yehi, inkolb'anilan
yeb' tzet chiwochehan.
- 6 Wal eb'naj tx'oj lahan eb'naj haka' te' tx'ix chihok'laxkanh, machi
hunu mak chihitziko isq'ab' yinh.
- 7 Tato ay hunu mak chiyoche istzab'a' te' tx'ix tu',
chisq'an hunu ch'en hierro maka hunu iste'al lanza yunhe isq'ojni-
to te' xol q'a',
kat istz'akanto yinh hunelnhe,» xhi ya' David.

Hunteq'an eb'naj issoldado ya' rey David kaw helan
(1Cr. 11:10-47)

⁸Ha' hunteq'an eb'naj winaj ti' kaw helan xol eb'naj issoldado ya' rey David: Naj Joseb-basebet tacmonita, naj kaw yahawil yeko xol eb'naj oxwanh issoldado ya' rey David kaw helan. Ay hunel ti' ismaq'kamo naj 800 eb'naj winaj yu islanza. ⁹Haxa naj iskab' xol eb'naj oxwanh helan tu', ha' ton ya' Eleazar, isk'ahol naj Dodo, naj ahohíta, haxanhe ya' tu' kankano isk'atanh ya' rey David yet iskutxb'aniko isb'a eb'naj filisteo yu yaq'ni howal, yaja' wal sunil hunteq'anxa eb'naj Israel elkanh eb'naj. ¹⁰Ha' xin ya' Eleazar tu' yaq' ya' howal yinh eb'naj filisteo; ismaq'nikamo ya' eb'naj masanto sikilo ya', kaw k'oliko isq'ab' naj yinh yespada. Hayet hune' tz'ayik tu' kolwa Komam Dios Jahawil yinh ya' Eleazar yet isq'oji yinh eb'naj filisteo. Tzujan tu' xin ismeltzo issoldado ya' rey David, yok eb'naj iskutxb'anokanh tzet ay eb'naj tanhilo yu ya' Eleazar.

¹¹Haxa naj isyox, ha' ton naj Sama, isk'ahol naj Age ararita. Hayet hunel xin iskutxb'ako isb'a eb'naj filisteo b'ey Lehi, b'ay tz'unb'il te' len-teja, yu yaniko howal yinh ya' rey David, yaja' xiwkanh eb'naj Israel, yelkanh eb'naj. ¹²Yaja' wal naj Sama b'ey naj islinhb'akto isb'a yiktab'anil hune' tz'unub' tu', yaq'ni howal naj yeb' eb'naj filisteo. Iskolwa Komam Dios Jahawil yinh naj ismaq'nikamo naj eb'naj filisteo.

¹³Haxa yet hunel yinh istz'ayikal isk'uplax ixim trigo ay oxwanh eb'naj xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) iswi'ehal kaw helan, to ilno ya' David yul ch'en nhach'en b'ey Adulam. Wal eb'naj filisteo xin ayayo iscampa-mento eb'naj b'ey ak'al Refaim. ¹⁴Yet ayikto ya' David yul hune' ch'en nhach'en, aypaxo xin hune'xa majan eb'naj filisteo b'ey Belén. ¹⁵Hayet yapni eb'naj oxwanh tu' isk'atanh ya' David yalni ya' tzet kaw choche isk'ul tet eb'naj, yalni ya' yinh kaw ip: «¡Ayxik'a ay hunu mak chi'aq'ni nich'ano ha ha' ay yul k'uh ay isti' ispultahil konhob' Belén wuk'u'an!» xhi ya'.

¹⁶Hayet yab'en eb'naj oxwanh soldado kaw helan yalni ya' David haka' tu', isto eb'naj. Yokto eb'naj yul iscampa-mento eb'naj filisteo, yinahti eb'naj ha ha' yul k'uh ay isti' ispultahil Belén. Ismeltzo eb'naj isk'atanh ya' David, yaq'ni eb'naj ha' tet ya', yaja' mach isje ya' yuk'u' ha', wal xin isjob'ayo ya' rey ha' sat tx'otx' haka' hunu yeb'alq'ab'e tet Komam Dios Jahawil. ¹⁷Yalni ya' David: «Mamin, mach chu wuk'nihan hune' ha' ti'. ¿Chimisje wuk'nihan ha' haka'tanhe ischik'il eb'naj b'ey iq'no ha' chi-wuk'an? Machoj, yuto eb'naj ti' ishin isb'a eb'naj tet kamikal yet isb'ey yiq'no ha',» xhi ya' David. Matxa xin yuk' ya' ha'.

Ha' hune' ti' iswatx'e eb'naj oxwanh soldado kaw helan.

¹⁸Ha' xin naj Abisai, yuxhta naj Joab, yunin ix Sarvia, ha' naj kaw kankano ye xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan. Yet hunel ismaq'kamo naj 300 eb'naj winaj yu islanza, yuxin kaw chito b'inakano naj haka' eb'naj oxwanh. ¹⁹Ha' naj Abisai tu' kaw b'inakano xol eb'naj 30

(lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan, yok naj iswi'ehalo yinh eb'naj tu', yaja' xin ayto machi eliko yu naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el.

²⁰Hakpax tu' naj Benaía, ah konhob' Cabseel, isk'ahol naj Joiada, ha' naj tu' kaw helan naj, tx'i'al tzet ye tu' iswatx'e naj. Ha' naj potx'nikamo kak'onh no' b'alam b'ey Moab. Haxa yet hunel yet kaw chi'ay ch'en chew, yokto naj yul hune' holan ismaq'nikamo naj hune' no' b'alam ayikto b'ey tu'. ²¹Ismaq'nipaxokamo naj hune' naj ah Egipto kaw nimajalkano istel. Ayko xin islanza naj ah Egipto yul isq'ab', yaja' ismaq'ilo naj Benaía ch'en lanza yul isq'ab' naj yu hune' te te'. Yinikanh naj islanza naj, yaq'ni naj ch'en yinh naj. Ha'tik'a xin islanza naj tu' aq'ni kamoj. ²²Ha' hune' tu' yu naj Benaía, isk'ahol naj Joiada. Chib'inakano naj yinta eb'naj oxwanh kaw helan. ²³Hak tu' yu isb'inakano naj Benaía xol eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj), yaja' xin ayto mach chi'eliko yu naj haka' eb'naj oxwanh b'ab'el. Wal xin yako ya' David naj Benaía tu' iswi'ehalo yinh eb'naj soldado chitanheni.

²⁴Ha' eb'naj 30 (lahonheb' iskawinaj) soldado kaw helan tu', ha' ton eb'naj ti': Naj Asael, yuxhta naj Joab, naj Elhanán isk'ahol naj Dodo ay b'ey Belén, ²⁵naj Sama, ay b'ey Harod, naj Elica ay b'ey Harodpaxoj. ²⁶Naj Heles ay b'ey Palti, naj Ira isk'ahol naj Iques ay b'ey Tecoa. ²⁷Naj Abiezer ay b'ey Anatot, naj Mebunai ay b'ey Husah, ²⁸naj Salmón ahohíta, naj Maharai ay b'ey Netofa. ²⁹Naj Heleb isk'ahol naj Baana, ay b'ey Netofa, naj Itai isk'ahol naj Ribai ay b'ey Gabaa, ay yul ismajul eb'naj Benjamín. ³⁰Naj Benaía ay b'ey Piratón, naj Hidai ay isti'la ha ha' Gaas. ³¹Naj Abi-albón ay b'ey Arba, naj Azmavet ay b'ey Bahurim. ³²Naj Eliab ay b'ey Saalbón, naj Jonatán, hune' isk'ahol naj Jasén. ³³Naj Sama ay b'ey Ara, naj Ahíam, isk'ahol naj Sarar aypaxo b'ey Ara. ³⁴Naj Elifelet isk'ahol naj Ahasbai ay b'ey Maaca, naj Eliam isk'ahol naj Ahitofel ay b'ey Gilo, ³⁵naj Hezrai ay b'ey Carmel, naj Paarai ay b'ey Arba, ³⁶naj Igal isk'ahol naj Natán ay b'ey Soba, naj Bani ay b'ey Gad, ³⁷naj Selec ay b'ey Amón, naj Naharai ay b'ey Beerot, ha' naj yiq'omal ismunlab'al naj Joab yet howal, naj yunin ix Sarvia, ³⁸naj Ira, ay b'ey Itri, naj Gareb ay b'ey Itripaxoj, ³⁹yeb' naj Urías, naj heteo, 37 (hujlanhwanh iskawinaj) isb'isil eb'naj tu' yinh sunil.

Yikanh ya' rey David isb'isil konhob' Israel

24 ¹Istit ishowal Komam Dios Jahawil yinh konhob' Israel hunelxa, yaniko Komam yinh isna b'al ya' rey David yinikanh isb'isil anma Israel yeb' isb'isil anma Judá.^z ²Yalni ya' rey David tet naj Joab, naj ayko yahawilo yinh eb'naj issoldado haka' ti':

—Asi' yulaj sunil ismajul hunun majan eb'naj Israel chi'ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, kat hawinikanh isb'isil yunhe wohtanhenilojan hanta isb'isil anma ay b'ey tu', xhi ya'. ³Istaq'wi naj Joab tet ya':

^z 24:1 Chal yinh 1Cr. 21:1, ta naj matzwalil aniko yinh isna b'al ya' David ta chitz'unlax isb'i anma Israel hunelxa.

—Mam rey, ha'ojab' Komam Jahawil, koDiosal chi'aq'ni ch'ib'o isb'isil anma 100 elto yib'anhilo anma ay tinanh katto hawilnoj, yaja' ¿tzet yinh xin chawoche hawohtanhelo hanta isb'isil anma ti'? xhi naj.

⁴Yaja' ha' tzet yal ya' rey tu' q'oji yib'anh tzet yal naj Joab yeb' eb'naj iswi'ehal yinh eb'naj soldado, yuxin el eb'naj isk'atanh ya' rey David, isto eb'naj yinokanh isb'isil konhob' Israel. ⁵Isq'axpon eb'naj ha' Jordán, iswatx'enkanh eb'naj iscampamento b'ey Aroer yinh yetk'ulal sur yinh konhob' ayayo yul yiktab'al yak'alil Gad, iskawilal Jazer. ⁶Lahwi tu' isto eb'naj b'ey Galaad yeb' b'ey tx'otx' q'axan tx'otx', chiyij Hodsi. Lahwi tu' istopaxo eb'naj b'ey Dan, yek' eb'naj yulaj konhob' ayko yinhla ishoyanil Sidón. ⁷Istopaxo eb'naj b'ey niman konhob' Tiro yeb' b'ey sunilal yul iskonhob' eb'naj heveo, yeb' eb'naj cananeo, yapnikano eb'naj b'ey Beerseba b'ey tx'otx' Neguev, yul ismajul Judá. ⁸Lahwi yek'kano eb'naj sunil yul hunteq'an konhob' tu', ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén yulb'al b'alonheb' ixahaw yok 20 (hunk'alxa) tz'ayik. ⁹Yaq'ni naj Joab isb'isil sunil eb'naj Israel tet ya' rey David, 800 mil isb'isil eb'naj winaj Israel k'ul isto yinh howal, walpaxo eb'naj Judá xin, 500 mil isb'isil eb'naj.

¹⁰Hayet lahwi yinikanh ya' rey David isb'isil anma tu' yok yinh isk'ul ya', yalni ya' tet Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Mamin, kaw wako inmulan yul hasat yinh hune' ti', wal tinanh xin chinq'anan ta chawaq' nimank'ulal winhan yinh inmulti'an, yuto kaw inlut'nhe hinb'ahan winikanhan isb'isil anma ti', xhi ya'.

¹¹Haxa yet hunxa tz'ayik yinh sahab' sak'ayal yet xa'ahwano ya' rey David, istzotel Komam Dios tet ya' Gad, ya' ischejab' Komam Dios, ischejab'paxo ya' rey David. Yalni Komam tet ya' Gad haka' ti': ¹²«Asi', hal tet ya' David: Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': “Ay oxeb' isya'tajil ti' chiwalan tawet, sik'le hunu b'aytet chawoche chiwatijan tawib'anh,” kachi.» xhi Komam. ¹³Isto ya' Gad isk'atanh ya' rey David, yalni ya' tet ya' yinh tzet yal Komam Dios, yalni ya' haka' ti':

—¿B'aytet chawoche? ¿Chimhawoche ta chihul hujeb' hab'il wahil sat tx'otx' Israel ti'? ¿Mato chawoche chiq'oji eb'naj ayko ishowal tawinh, kat kach istzumb'enik'o eb'naj, kat hawelkanh, chaweb'anto hab'a oxeb' ixahaw tet eb'naj? ¿Mato chawoche chihul oxeb' tz'ayik isya'tajil yib'anh konhob' Israel ti', kat iskamilo anma yu? Txumu, kat hasaynilo b'aytet chawoche, chawalni wetan, kat waq'nihan ispaj tet Komam Jahawil chejnheintijan, xhi ya'.

¹⁴Istaq'wi ya' rey David tet ya' Gad, yalni ya':

—Kaw chisomchakanh yul inwi'an tinanh yu hune' niman isya'tajil, yaj xin chitxumchalo wuhan tato ek'b'alto k'ul jayk'ayanh yul isq'ab' Komam Jahawil, yuto kaw k'ul isk'ul Komam sata ta chonhayk'ayanh yul isq'ab' eb'naj winaj, xhi ya' rey.

¹⁵Haxa hunxa tz'ayik yinh sahab' yaniti Komam Dios hune' howla yab'il yinh anma Israel masanta yinh istz'ayikal b'ay yal Komam. Hune' howla

yab'il tu' ichiti b'ey Dan masanta b'ey Beerseba, iskam 70 mil anma Israel yu hune' howla yab'il tu'. ¹⁶Haxa yet yanito yángel Komam Dios isq'ab' yib'anx konhob' Jerusalén yu istanhtzeniloj, isnahni isb'a Komam yinh tzet lanhan yuni tu', yuxin yal Komam tet naj ángel haka' ti': «K'uxanxanahi, linhb'a haq'ab', matxa chawayo isya'tajil yib'anx konhob',» xhi Komam.

Hune' naj ángel tu' linhankanx naj b'ay chixanhlaxilti istrigo naj Arauna, naj jebuseo. ¹⁷Hayet yilni ya' rey David naj ángel chitanhtzenilo anma tu', yalni ya' tet Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Haninan ay inmulan. ¿Tzet ismul hunteq'an anma ti'? Yuxin chin-q'anax tawet, wib'anxojab'an chi'ayk'ay isya'tajil ti', yeb' yib'anx mak ay wuhan, xhi ya' rey tu'.

Iswatx'enkanx ya' rey David hune' yet xahanb'al

¹⁸Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' apni ya' Gad isk'atanx ya' rey David, yalni ya' haka' ti': «Asi' b'ay lanhan iswatx'elaxilo istrigo naj Arauna, naj jebuseo, kat hawatx'enkanx hune' yet xahanb'al tet Komam Jahawil b'ey tu',» xhi ya'. ¹⁹Yahto ya' rey David b'ey tu', isto ya' haka'tik'a yu yalni ya' Gad, hatatik'a ischejb'anil ya' yu Komam Jahawil. ²⁰Hayet yilnito naj Arauna istit ya' rey David yeb' eb'naj ischejab', isto naj ischahno ya', yay jahno naj, yay xulno naj sat tx'otx' sata rey. ²¹Yalni naj Arauna tet ya' haka' ti':

—Mam rey ¿Tzet chul hawub' ink'atanhan, hanin hachejab' inti'an? xhi naj.

Istaq'wi ya' rey David tet naj:

—Manhulan tak'atanx, yuto chiwochehan inloq'o'an hatx'otx' b'ay chawatx'elo hatrigo ti', yuto chinwatx'ekananx hunu yet xahanb'al, b'ay chiwaq'an inxahanb'alan tet Komam Dios Jahawil, yunhe yek'ayo hune' kamikal hul yib'anx konhob' ti', xhi ya'.

²²Yalni naj Arauna tet ya':

—Mam rey, aq' haxahanb'al haka' chawoche, ay no' wakax b'ey ti' chiyu hawaq'ni yinh xahanb'alil, aypaxo te' maq'b'al trigo yeb' te' yugo chi'ok si'al. ²³Sunil ti', mam rey, chiwaq'an tawet, ¿tzettam saq'al tato chitz'ay isk'ul Komam Dios tawinh chiyab'en tzet chaq'ana? xhi naj.

²⁴Istaq'wi ya' rey tet naj:

—Machoj, mach chinchahan matanil sunil ti' tawet, wal xin mach chu waq'nihan tet Komam Dios Jahawil tzet ye tu' b'aytet mach wetojan, xhi ya' rey David tu'.

Hak tu' yu isloq'ni ya' rey David hune' tx'otx' yeb' no' wakax yinh 50 (lahonx yoxk'al) siclo ch'en plata. ²⁵Iswatx'enkanx ya' David hune' b'ay chi'ahto xahanb'al, yaniko ya' isxahanb'al tet Komam Dios Jahawil, yaq'nipaxo ya' isyeb'alq'ab' yet aq'ank'ulal. Yab'en Komam tzet isq'an ya', yok linhno iskam anma Israel. Hak tu' yu yel hune' howla yab'il xol anma Israel.